

**Teileliste und Naeheinrichtungen
Spare Parts List and Sewing Equipment**

580

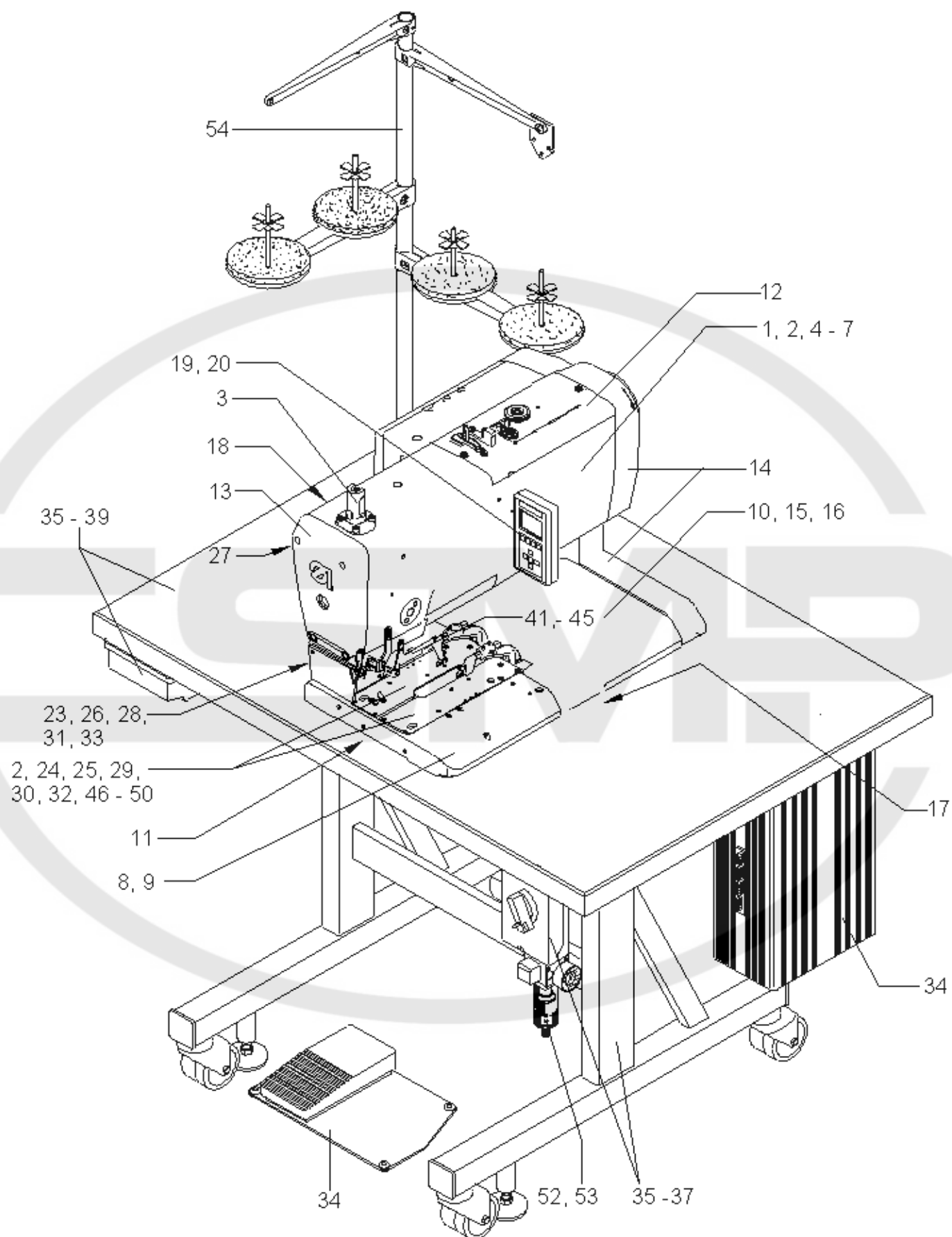
DÜRKOPP ADLER AG

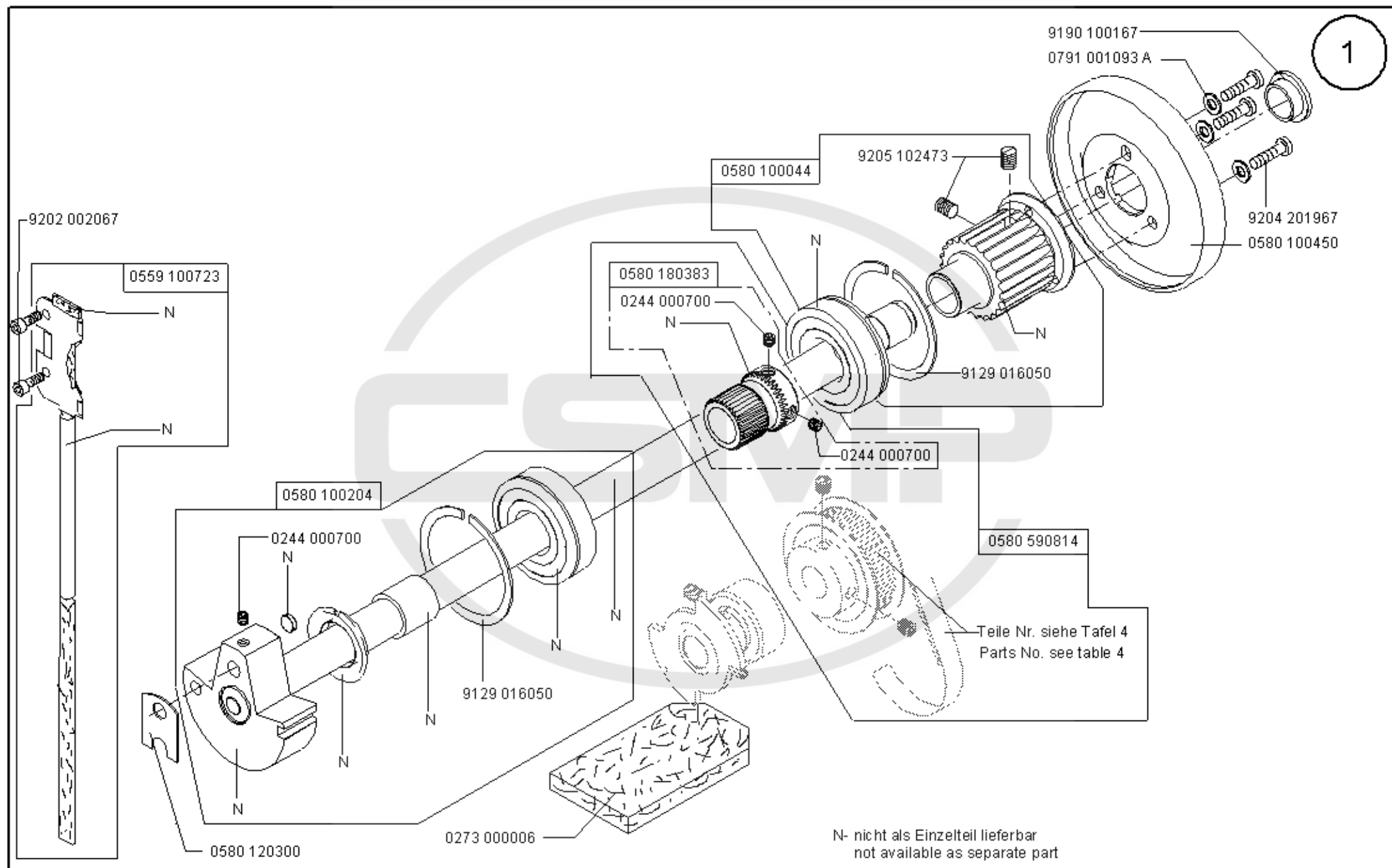
Postfach 17 03 51, D-33703 Bielefeld • Potsdamer Straße 190, D-33719 Bielefeld
Telefon +49 (0) 5 21/ 9 25-00 • Telefax +49 (0) 5 21/ 9 25 24 35 • www.duerkopp-adler.com

580

Inhaltsverzeichnis Tafel / Table Contens

Maschinenoberteil	1-7	Machine head
Stofftrageplatte	8, 9	Cloth carrier plate
Antriebshebel	10	Operating lever
Greiferbock	11	Looper turret
Spannungsplatte	12	Tension plate
Kopfdeckel	13	Face cover
Arm und Grundplatte	14	Arm and bed plate
Schrittmotor	15, 16	Step motor, cpl.
Sockel	17	Socket
Ölbehälter	18	Oil container
Bedienfeld	19	Control panel
Taster	20	Switch
Klammerplatten	21,23,24,28,29,31	Clamping plates
Fadenabschneider	22, 25, 30	Thread cutter
Fadenvorzieher	26	Thread advancing device
Flexibles Schneiden	27	Flexible cutting
Oberfadenfänger	32	Upper thread catcher
Steuerung, kpl. (DAC3)	33	Motor-control (DAC3)
Tischplatte und Gestell	34 - 36	Table top and stand
Auflagetisch	37	Support table
Anschlag, kpl.	38	Stop, cpl.
Lasermarkierungsleuchte	39	Laser mark lamp
Rückhaltevorrichtung	40	Retention device
Gimpführung, kpl.	41	Gimp guide, cpl.
Absaugvorrichtung	42	Suction device
Pneumatik	43, 44	Pneumatic
Beipack	45	Accessories
Naeheinrichtungen		Sewing equipment
Pläne		Plans

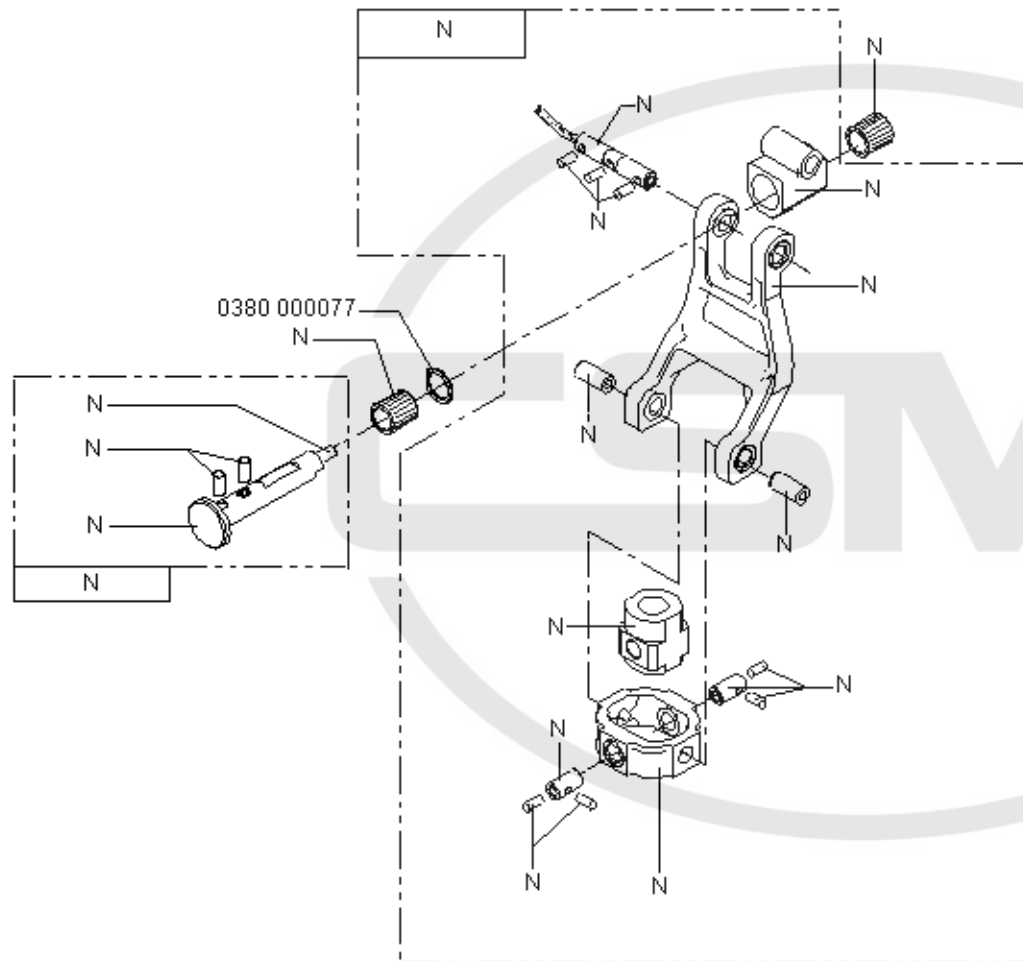




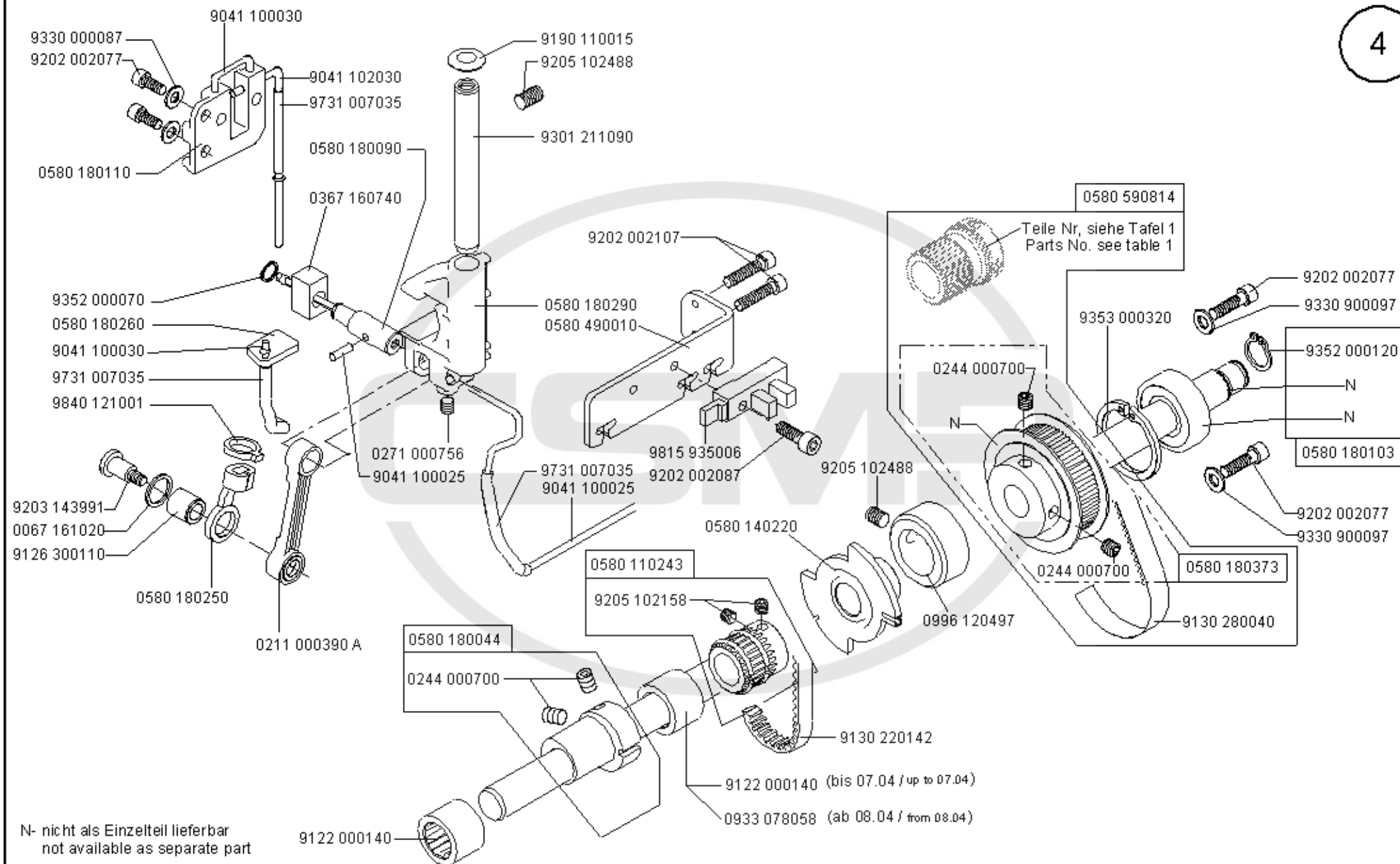
Scale 50 %

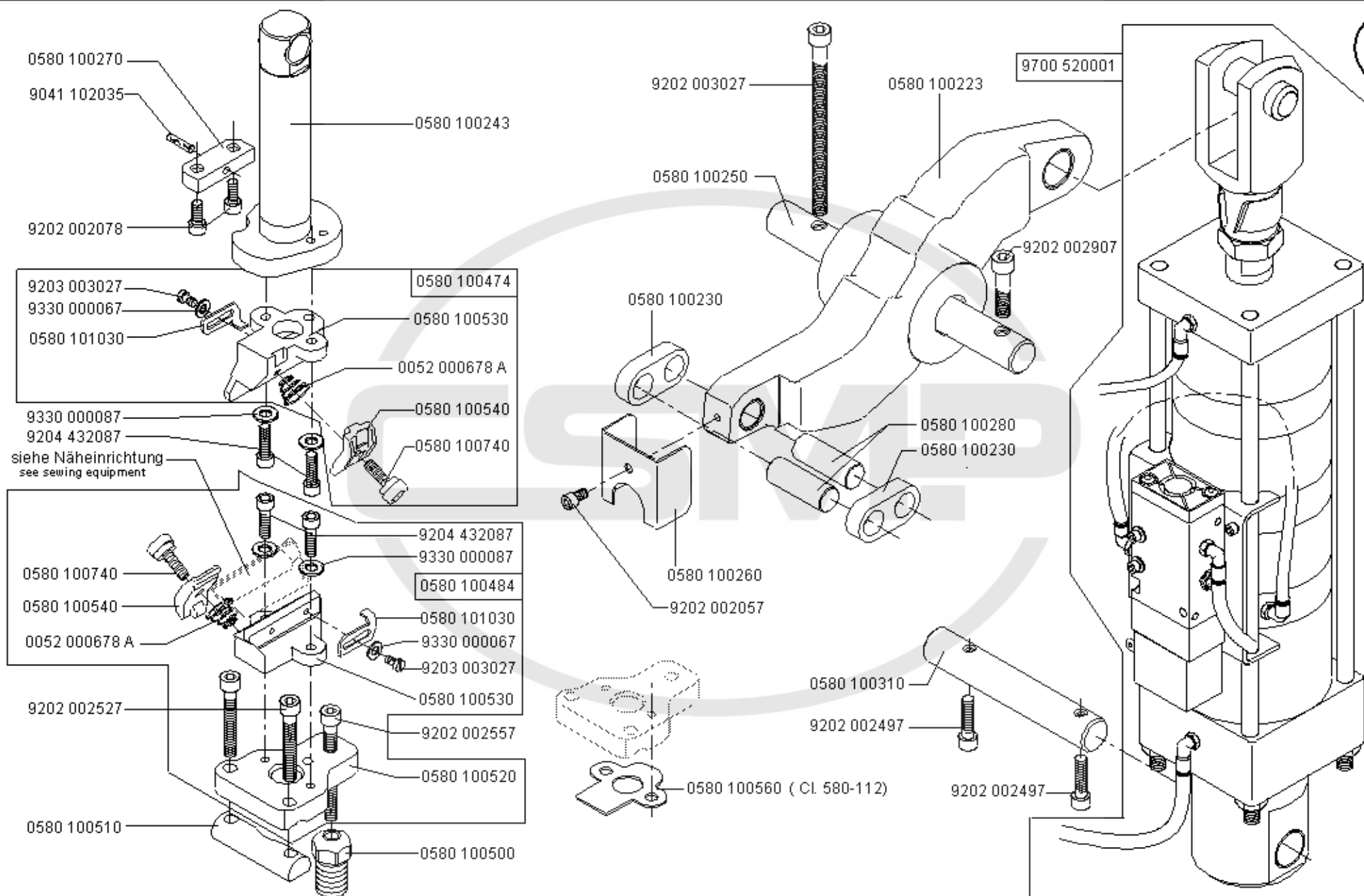
Cl. 580

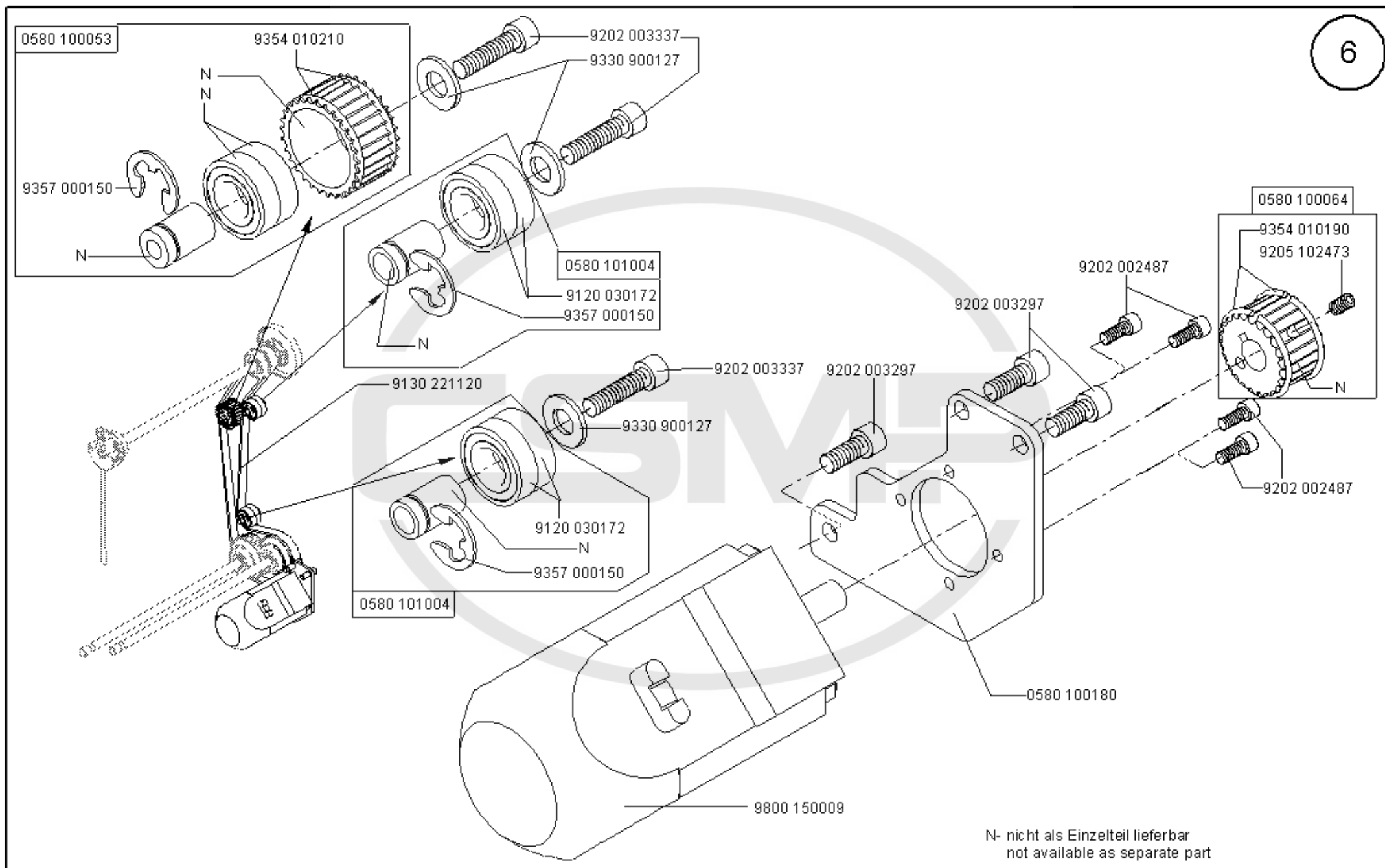
Ausgabe/Edition 09.2005

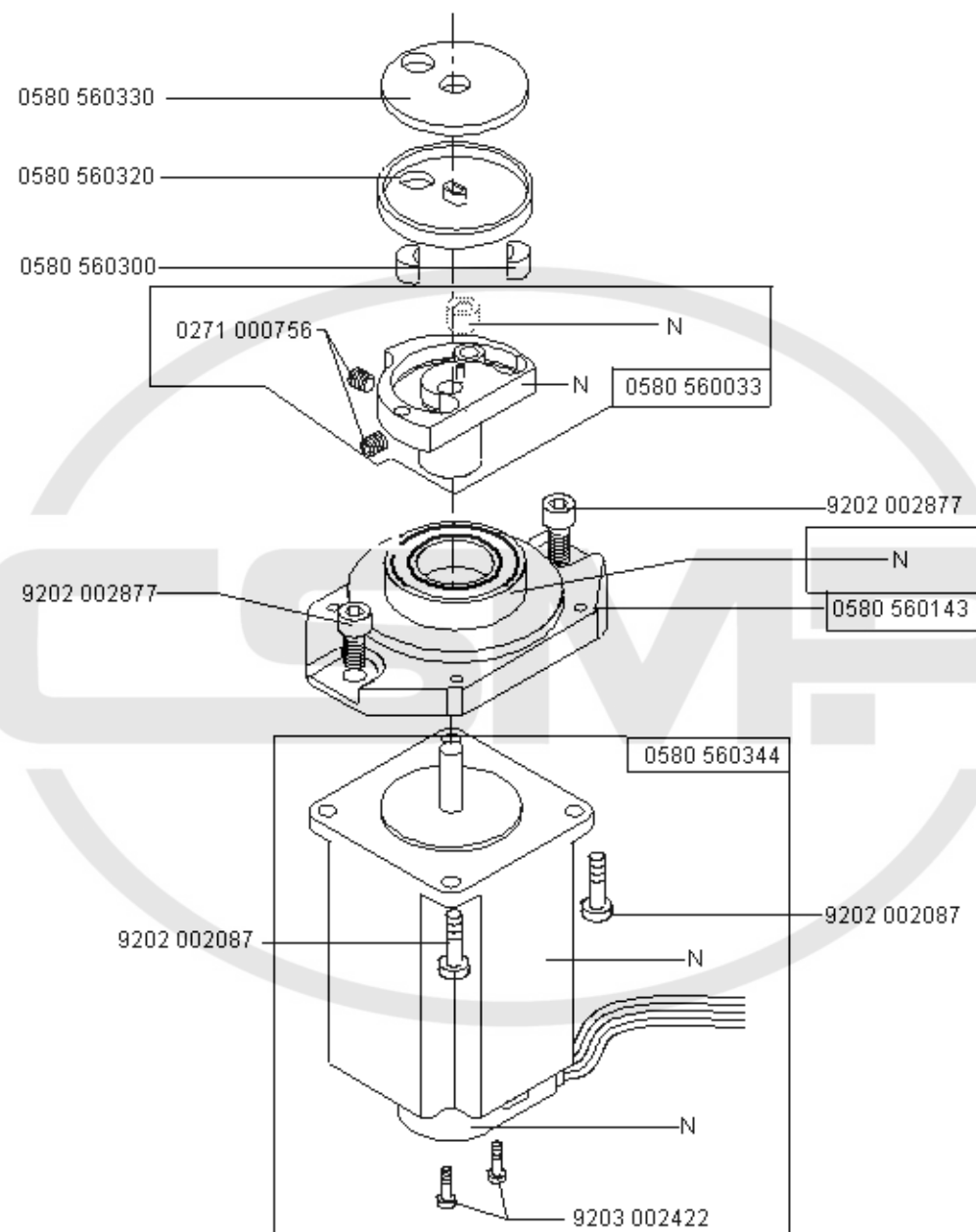


N- nicht als Einzelteil lieferbar
not available as separate part

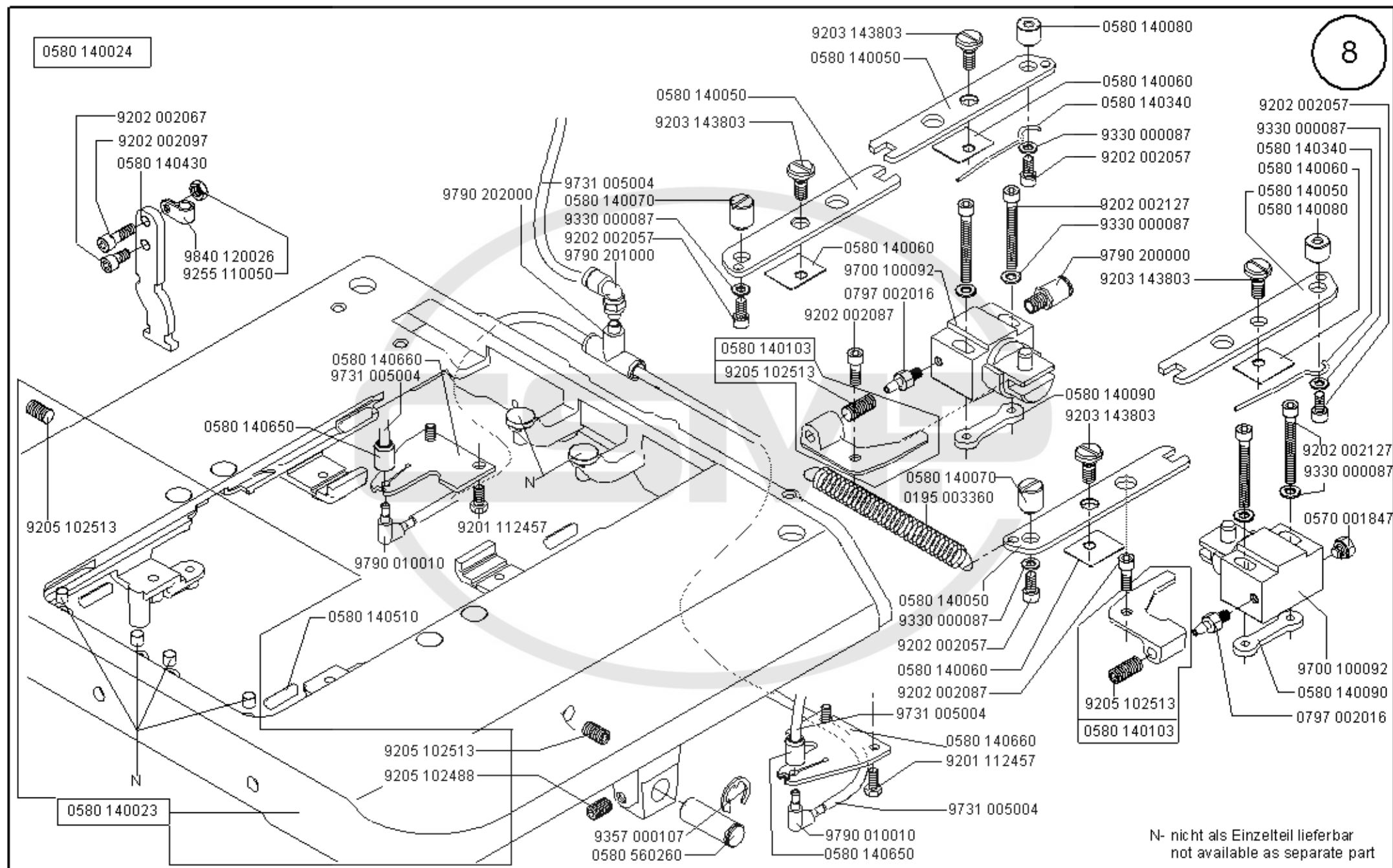








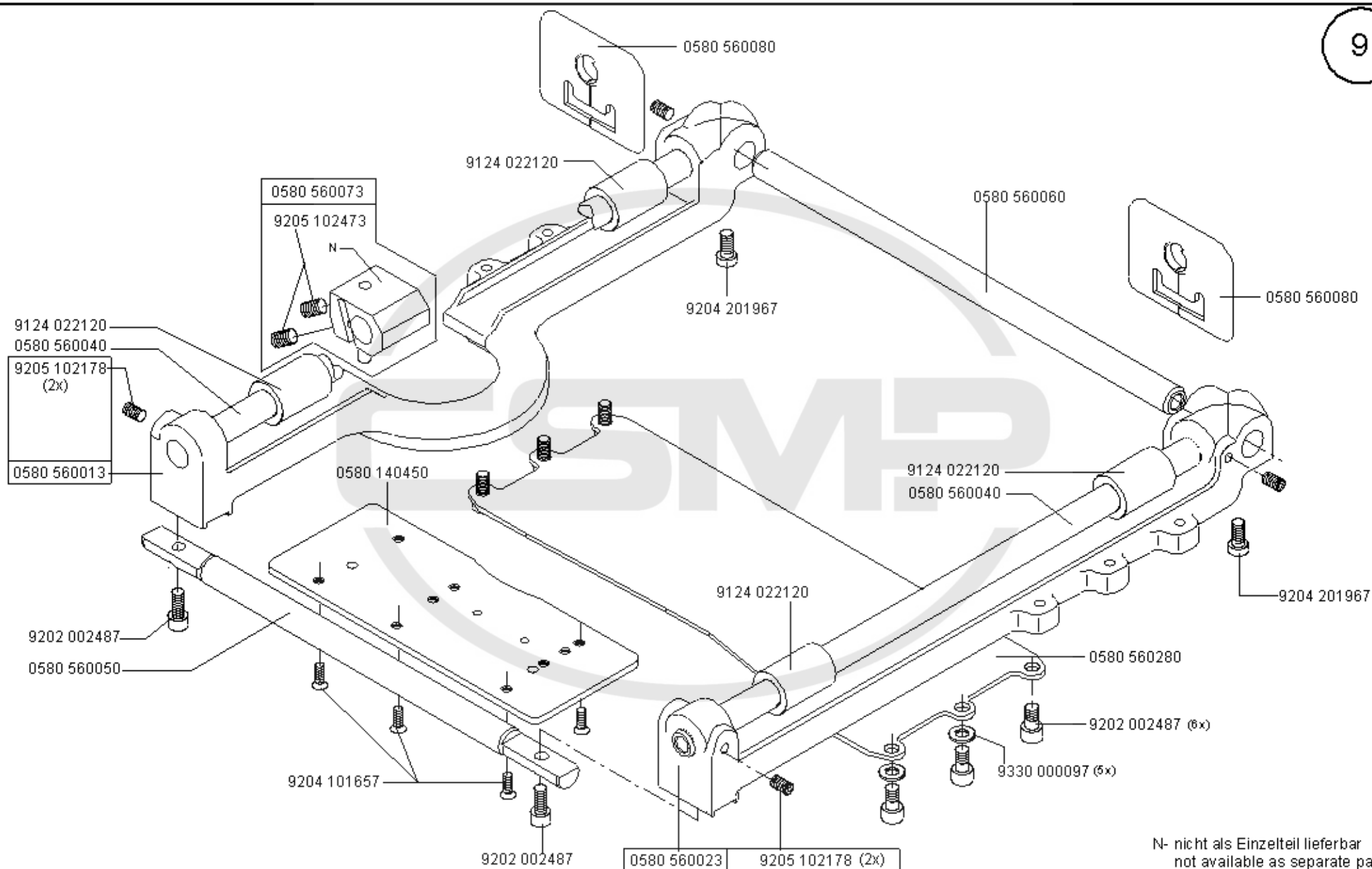
N- nicht als Einzelteil lieferbar
not available as separate part

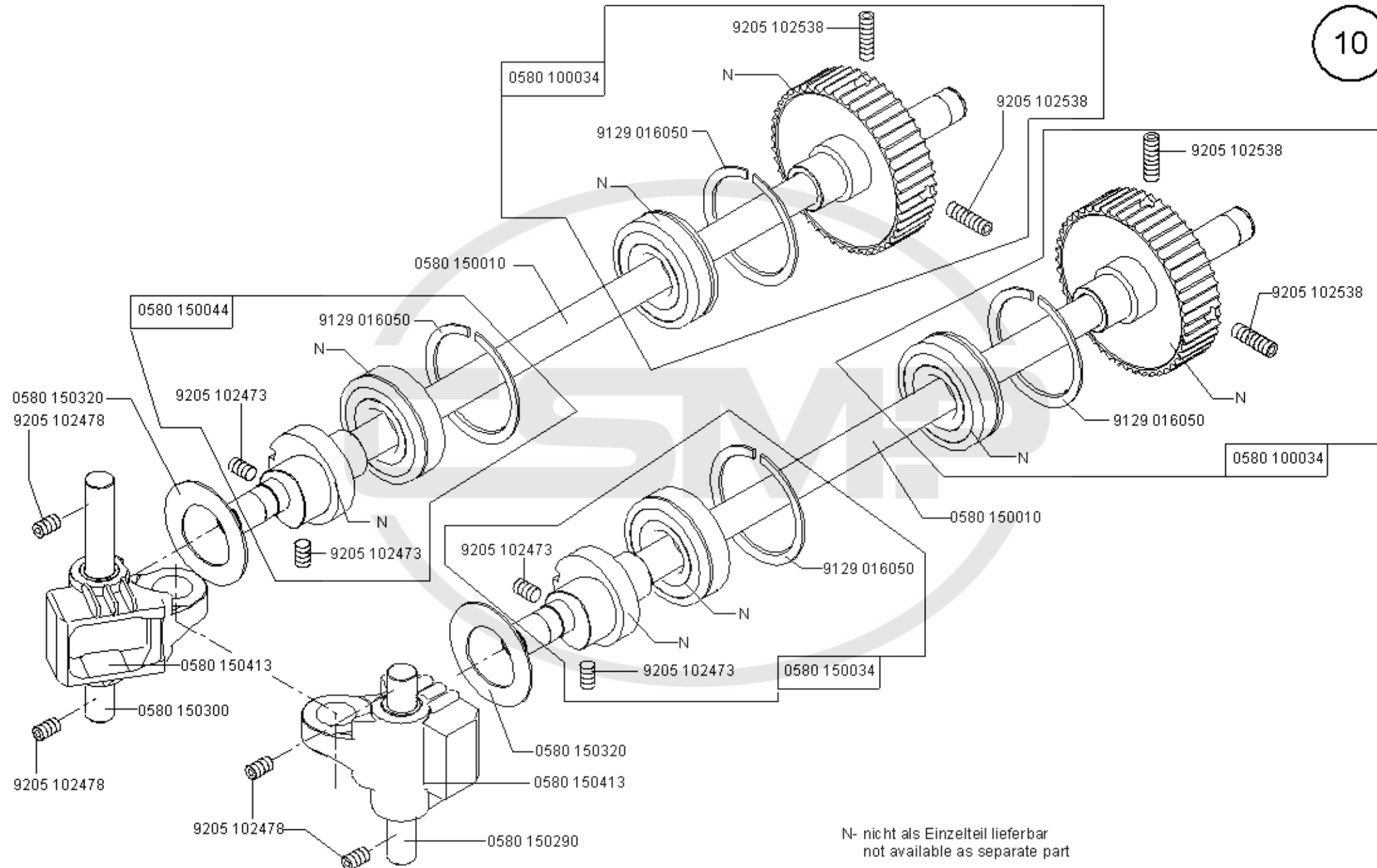


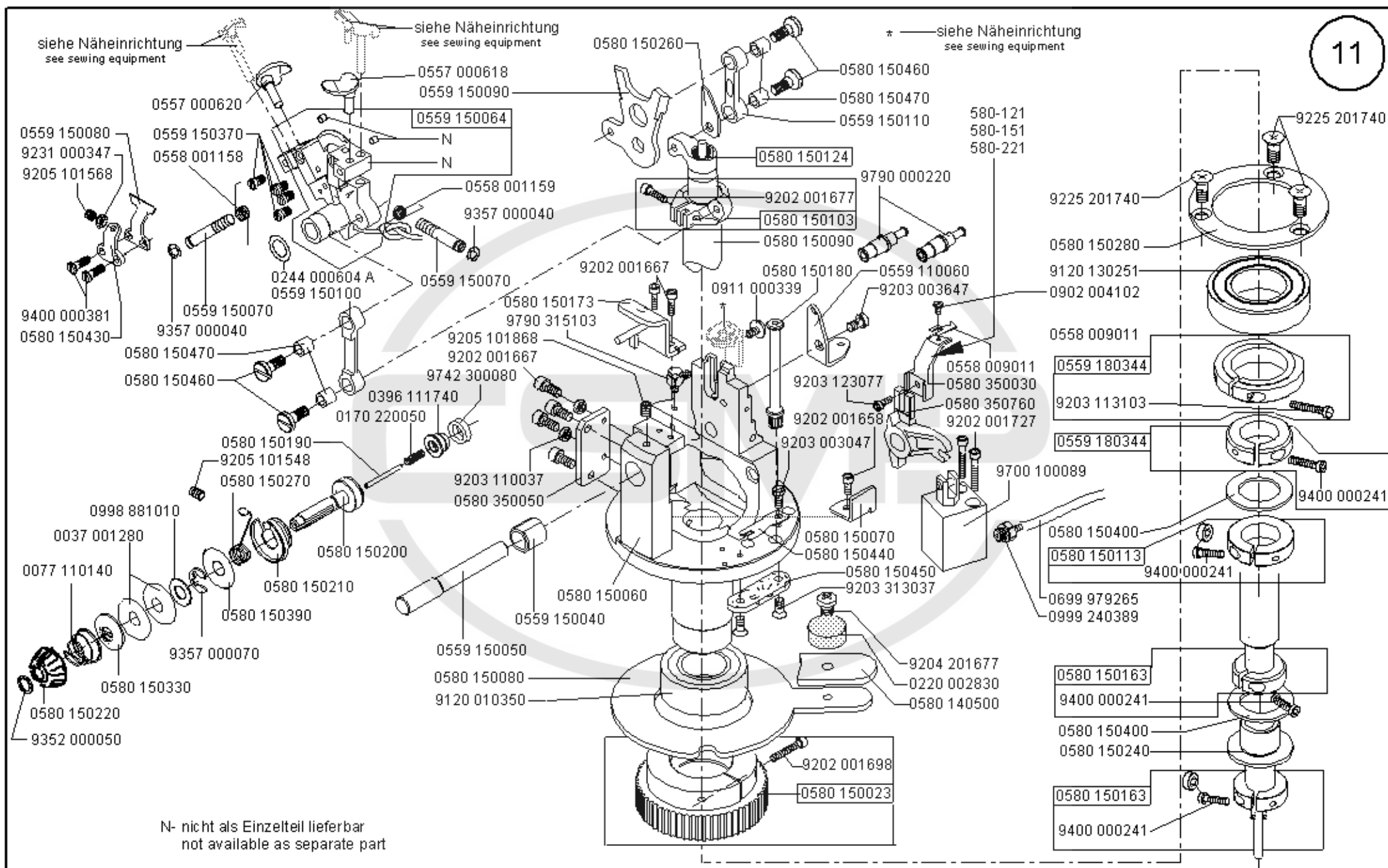
Scale 50 %

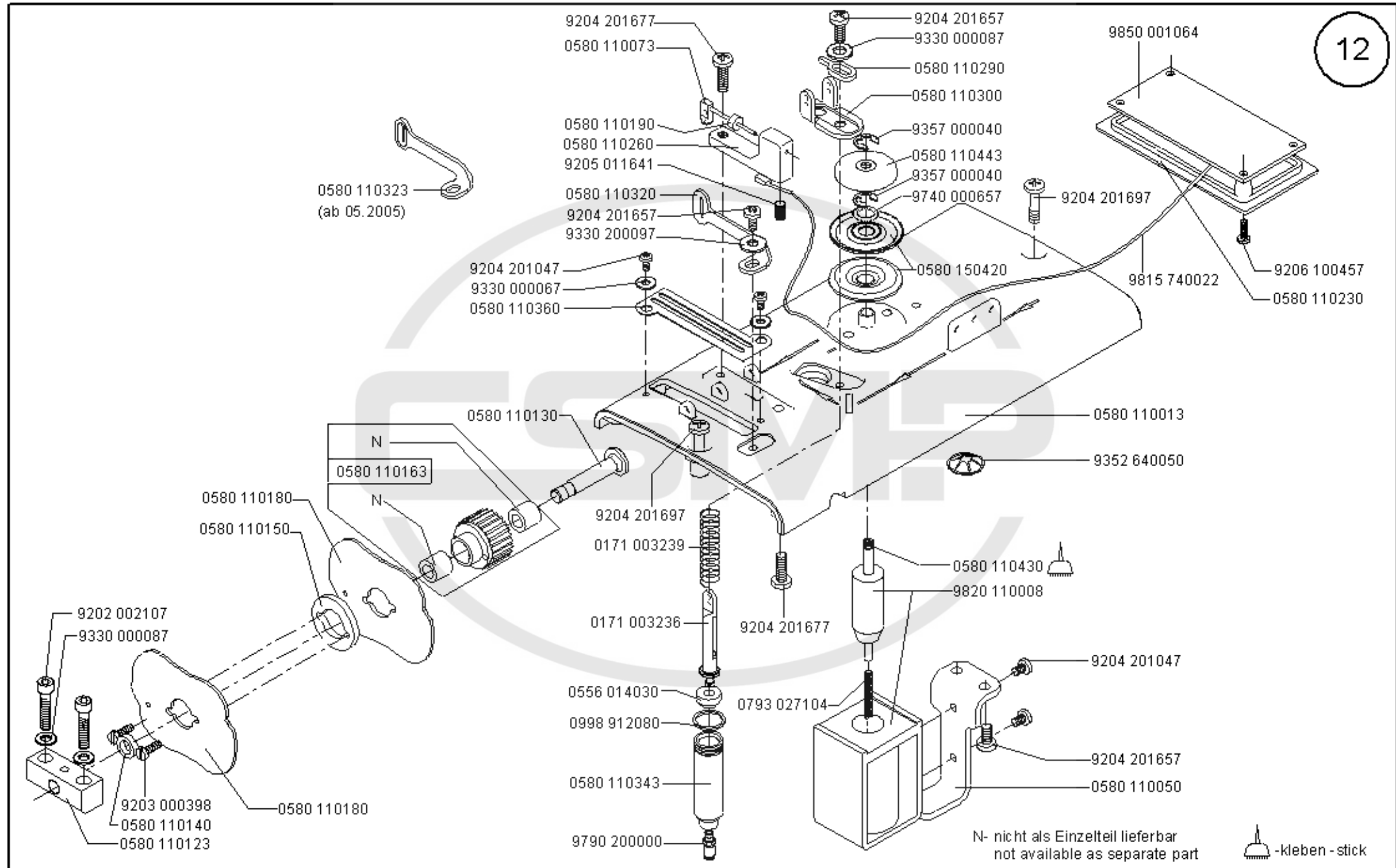
CI.580

Ausgabe/Edition 09.2005





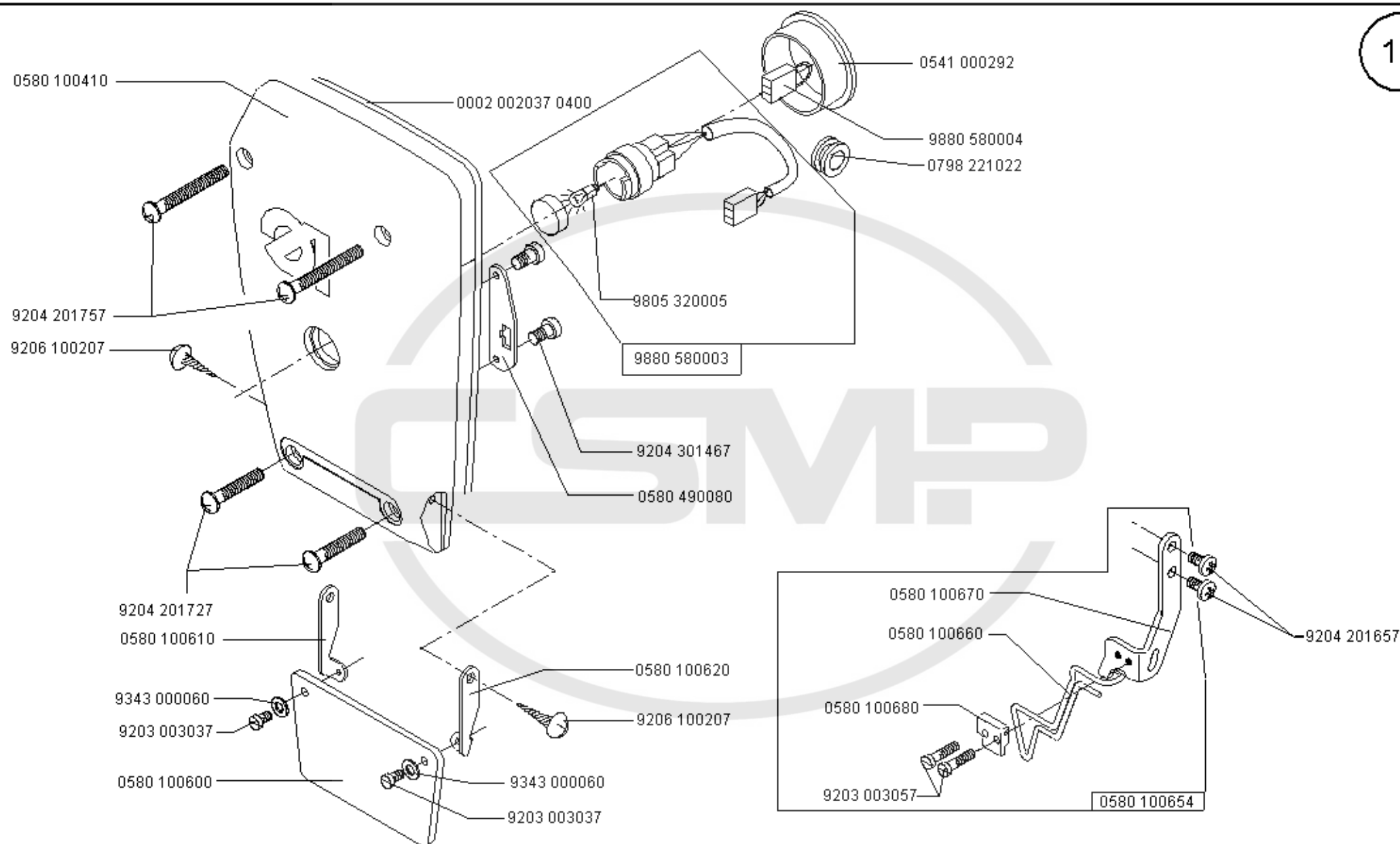


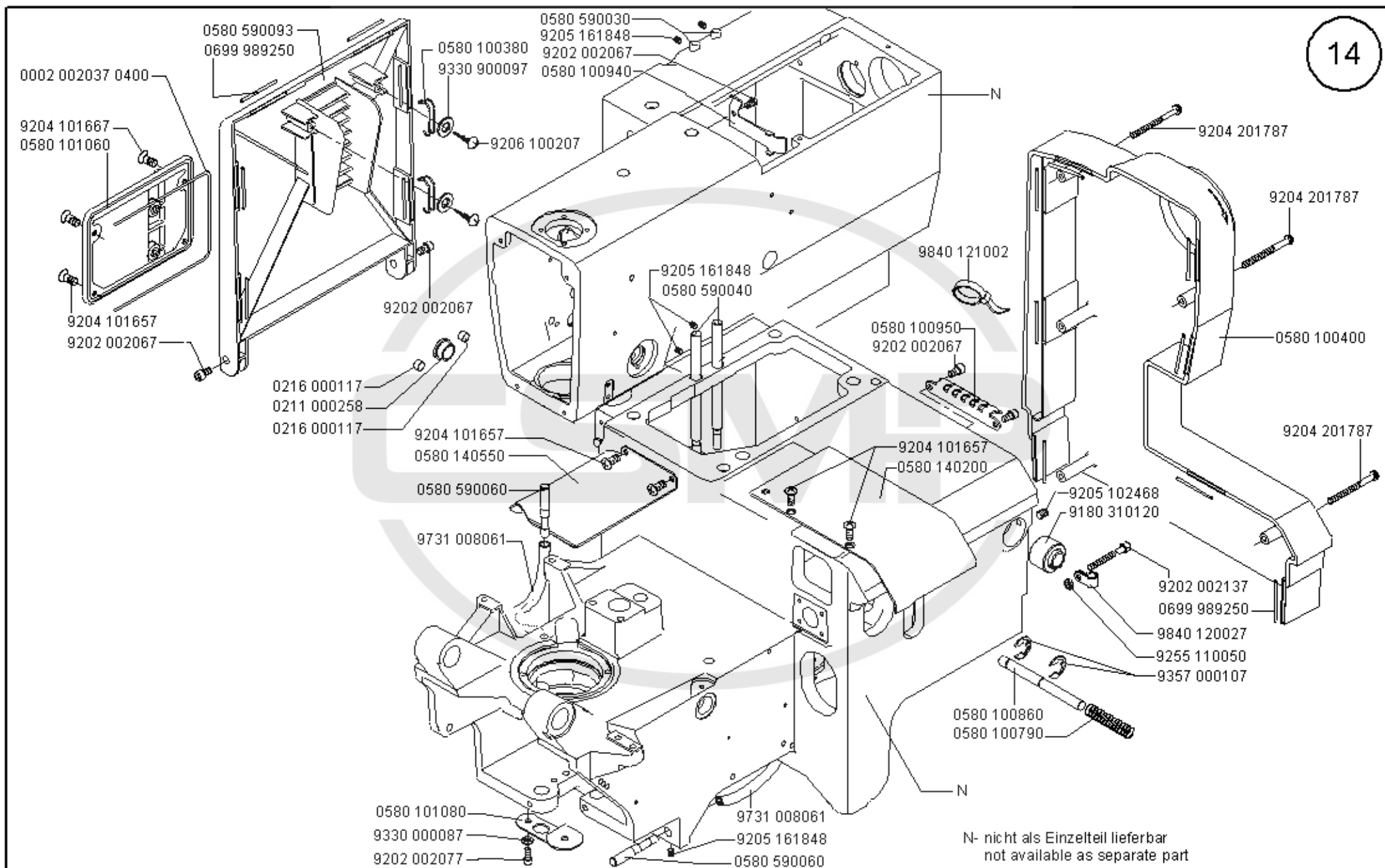


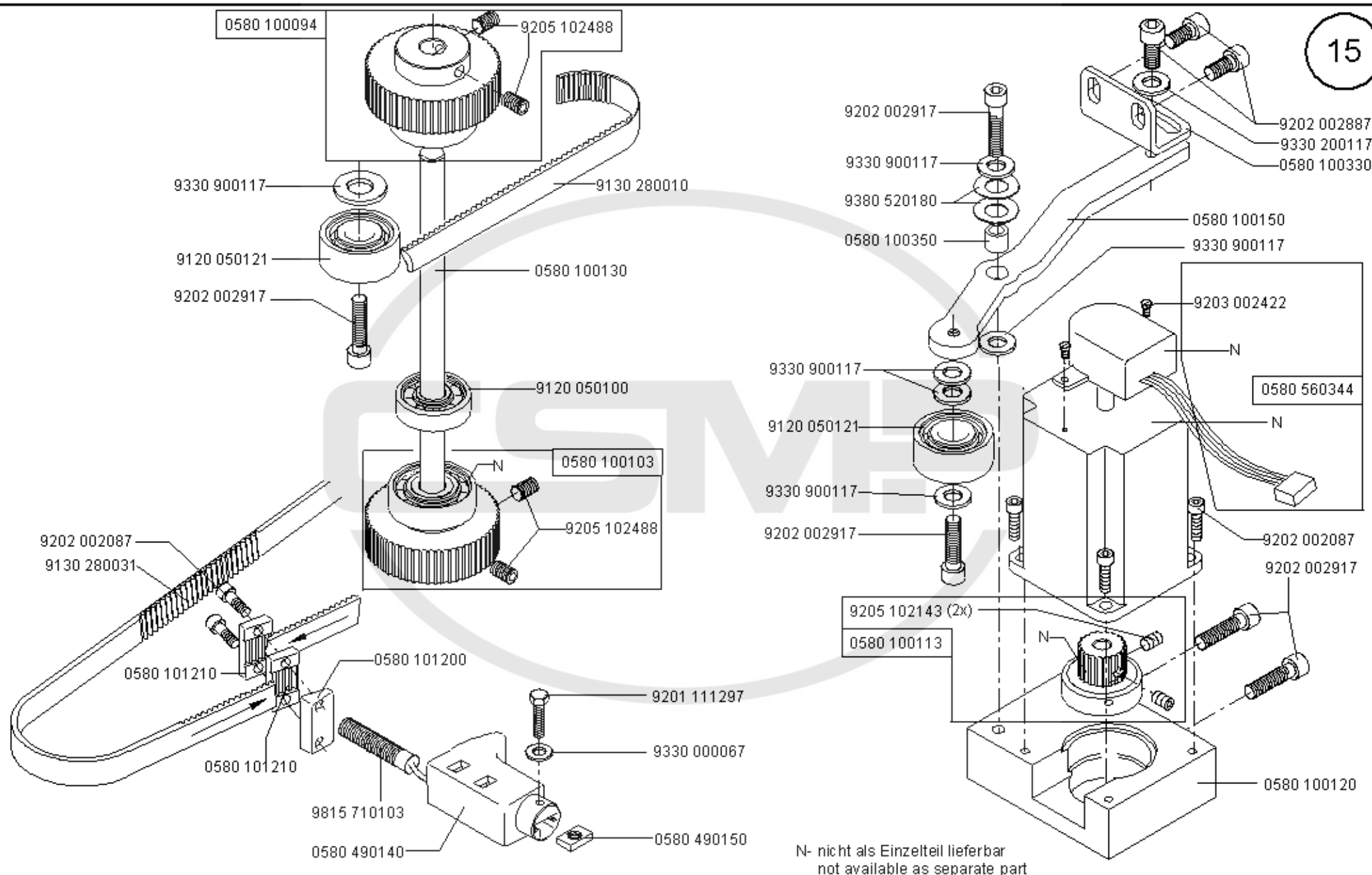
Scale 50 %

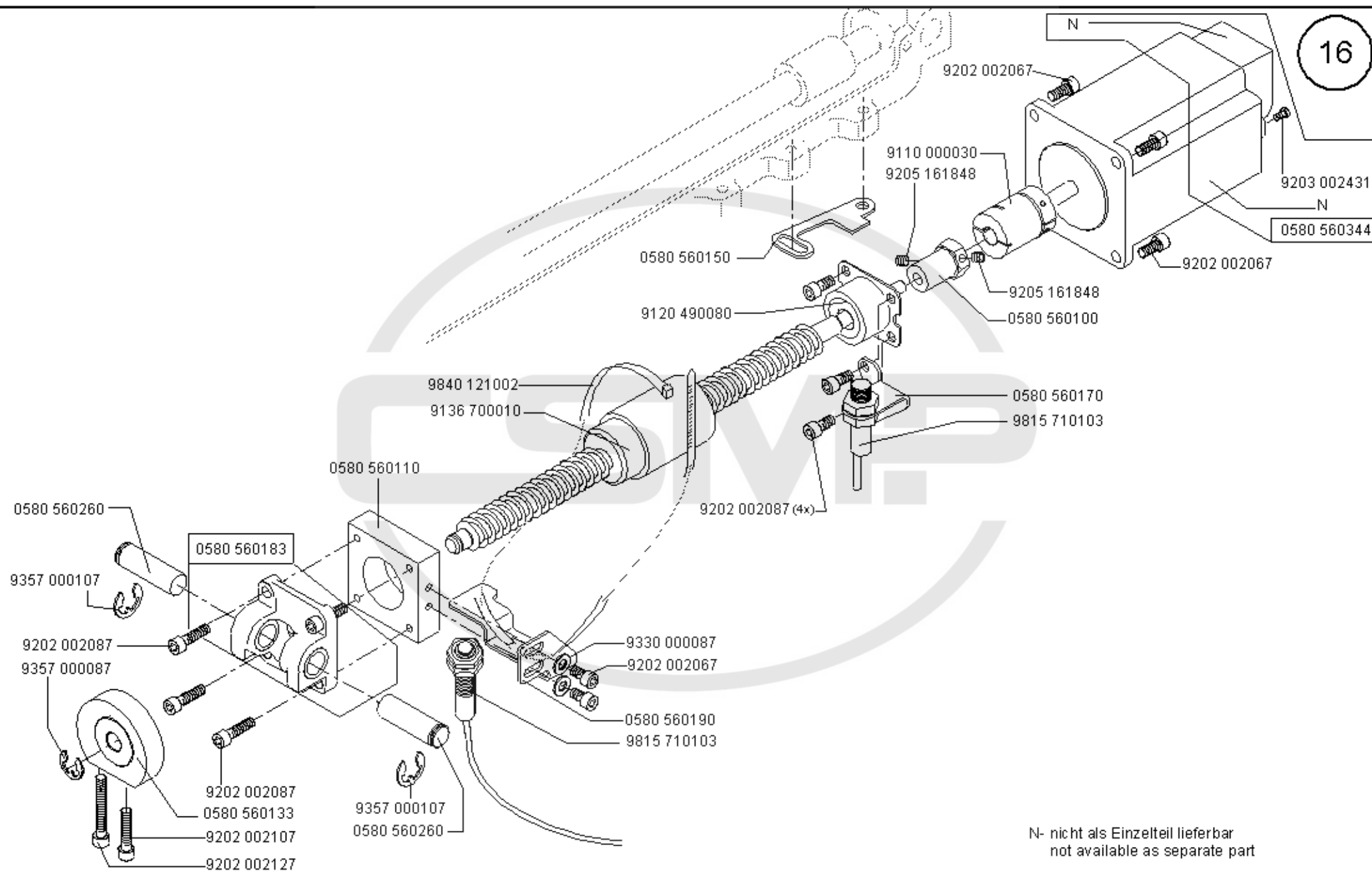
Cl. 580

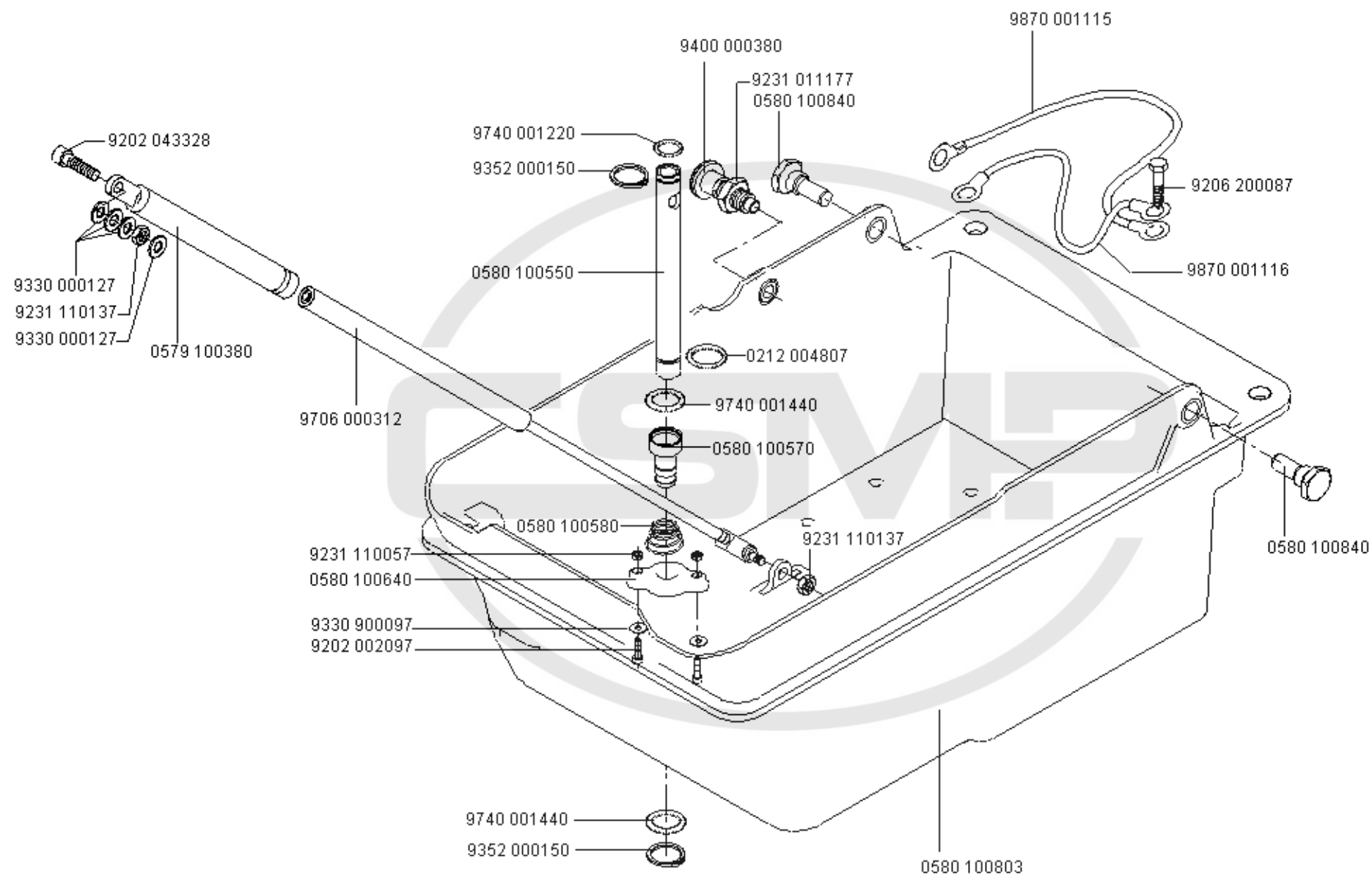
Ausgabe/Edition 09.2005

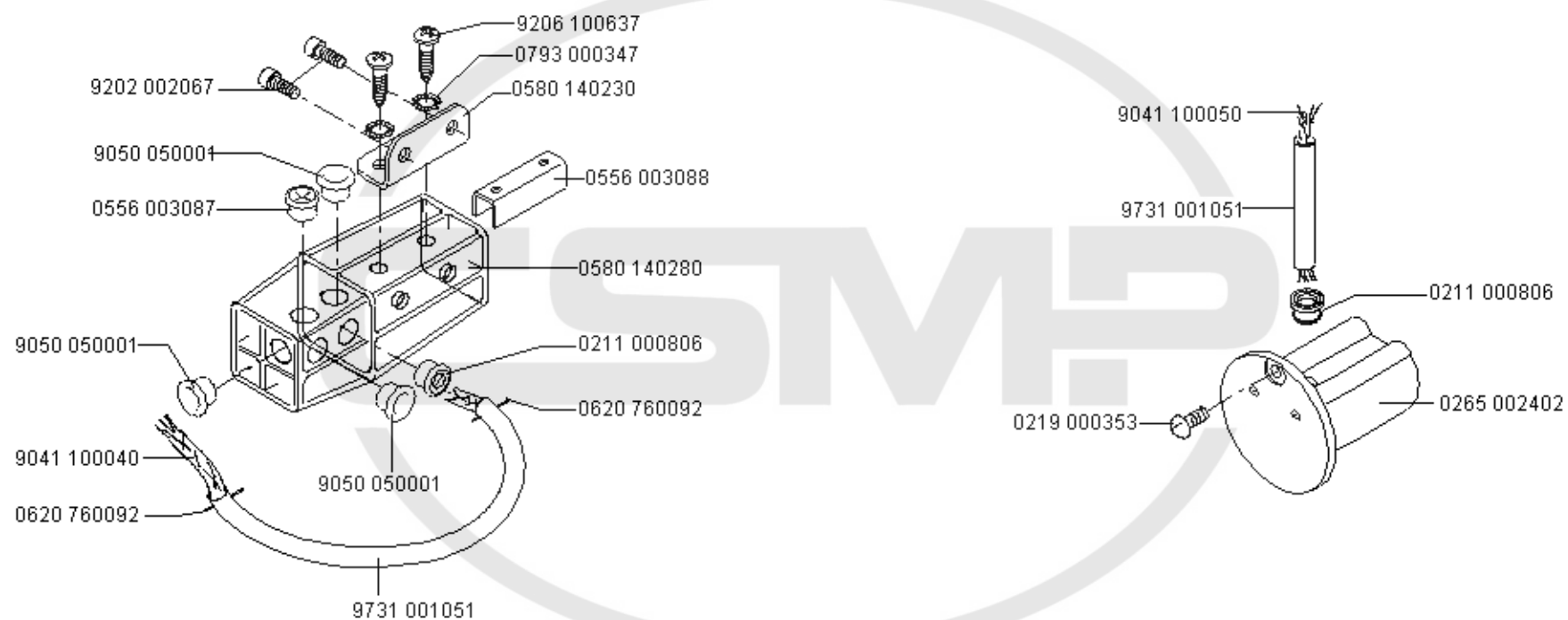


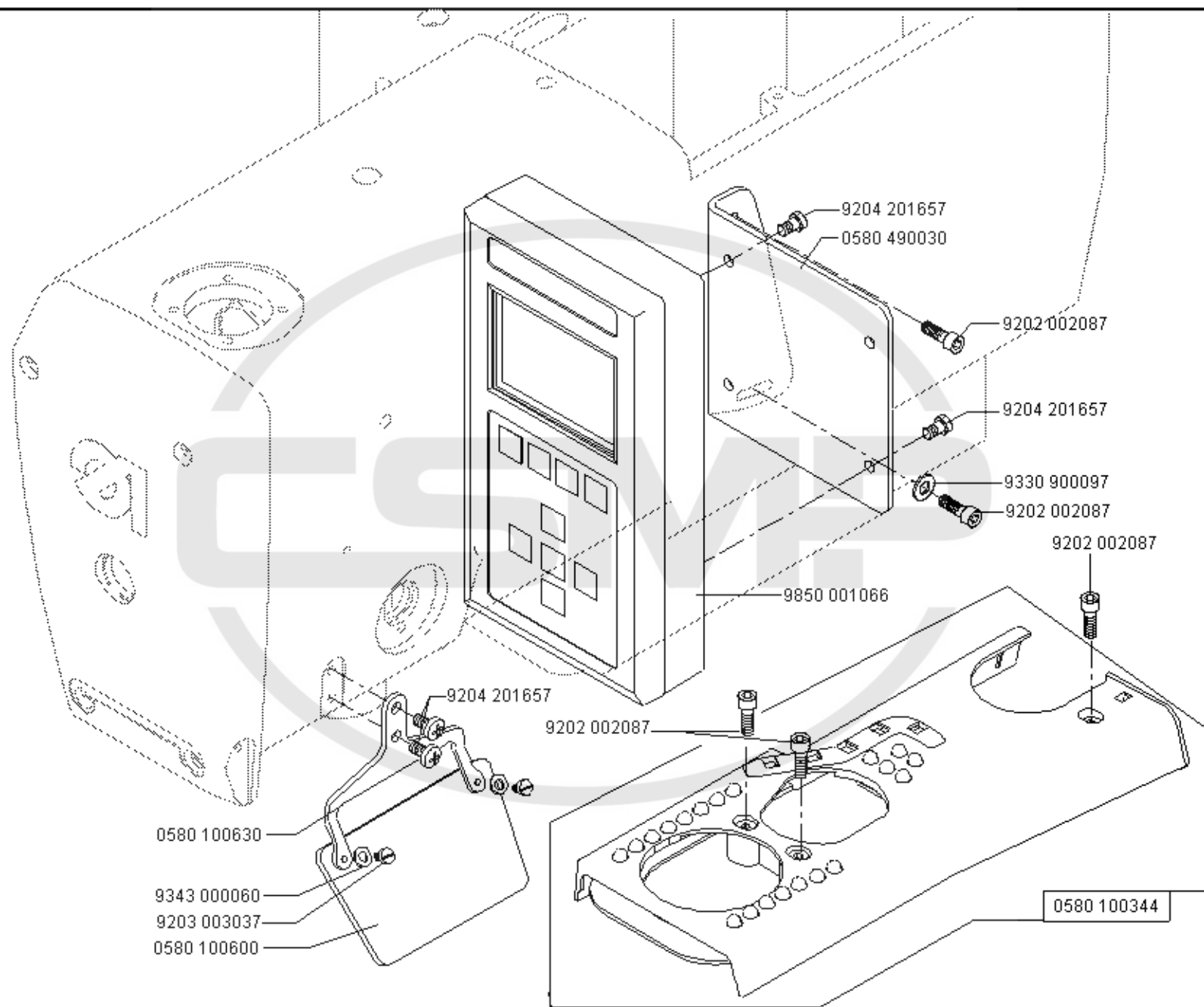




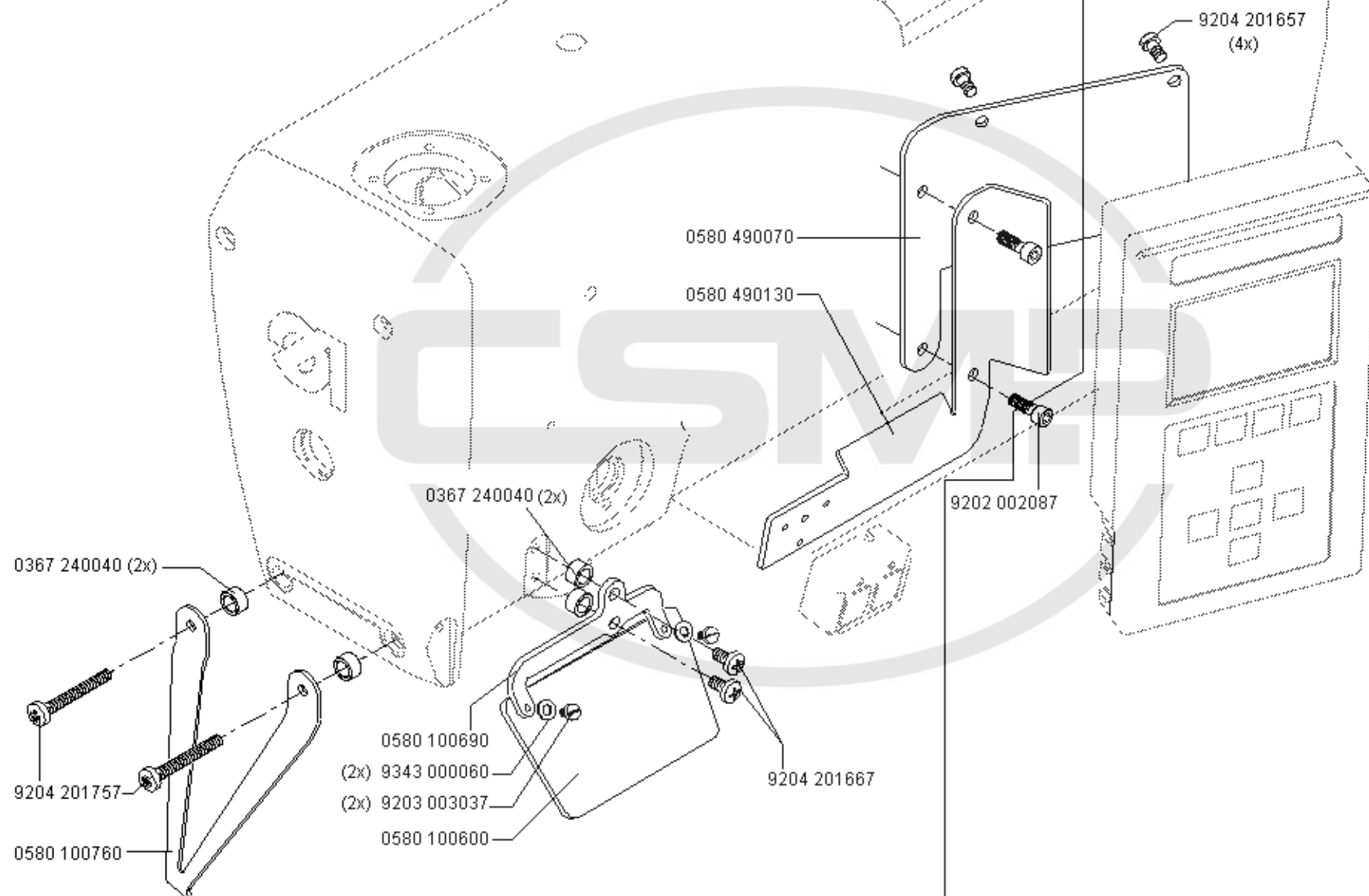








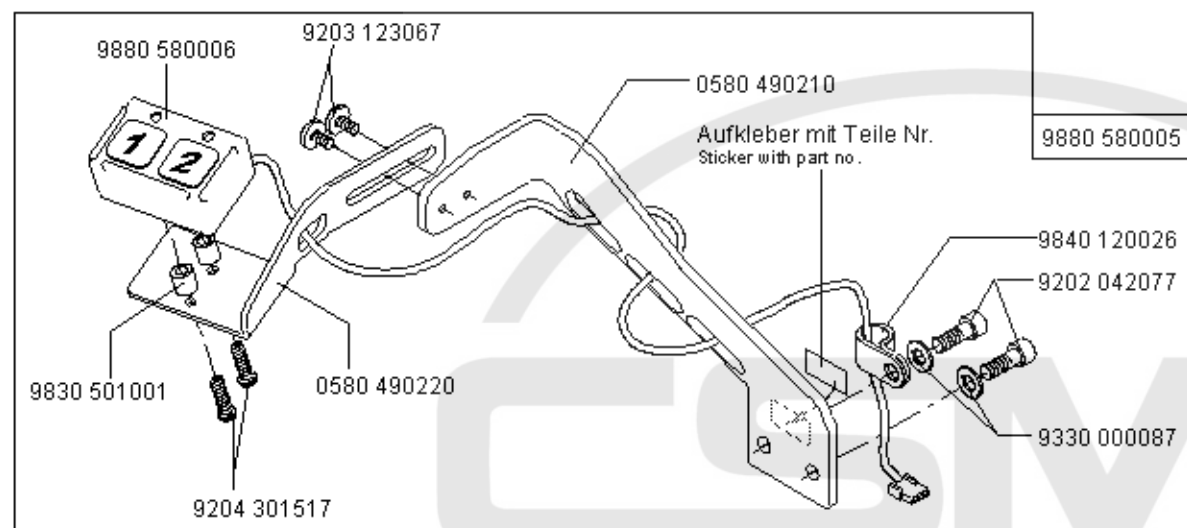
0580 591044



Scale 50 %

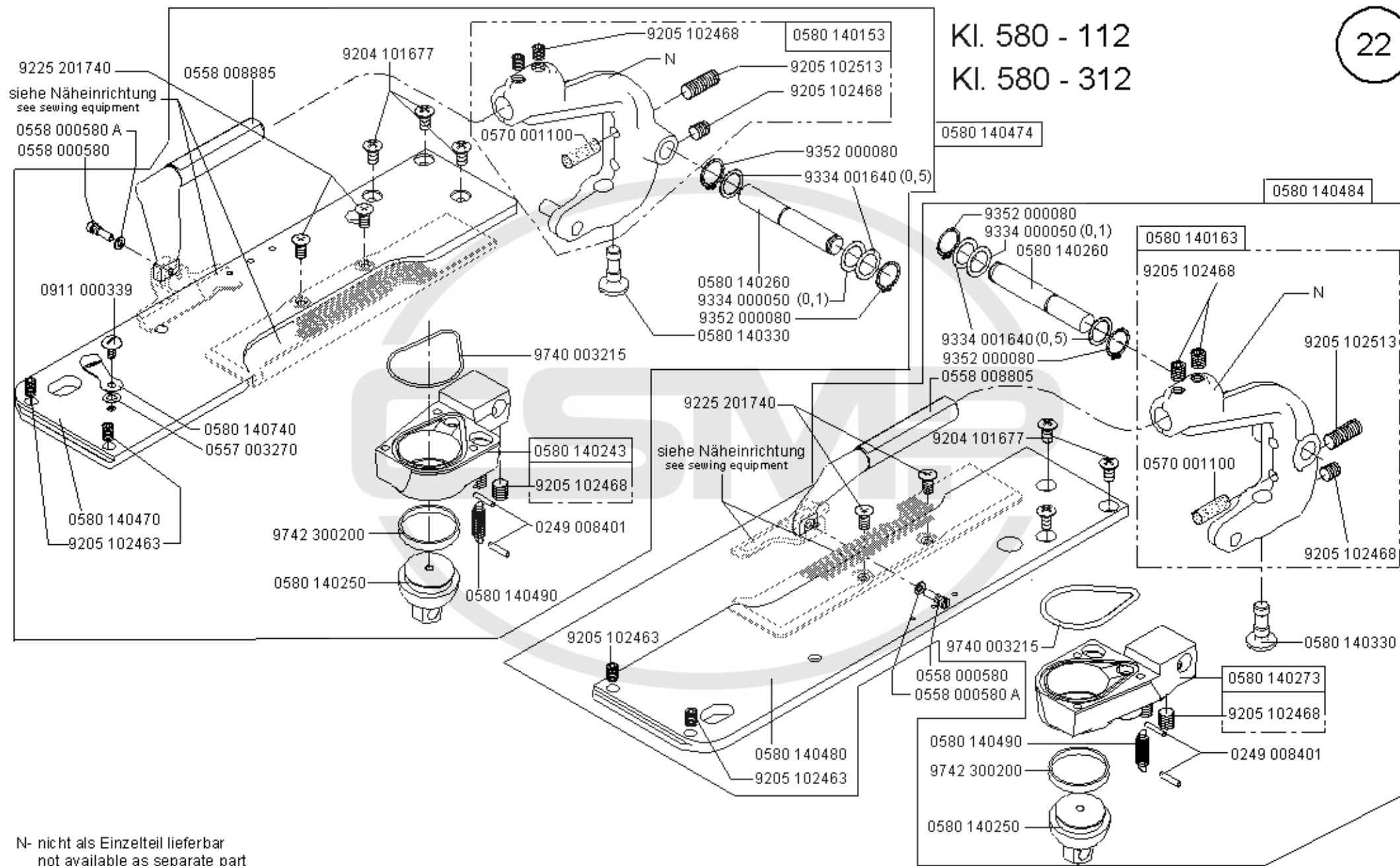
Cl. 580

Ausgabe/Edition 09.2005



KI. 580 - 112

KI. 580 - 312



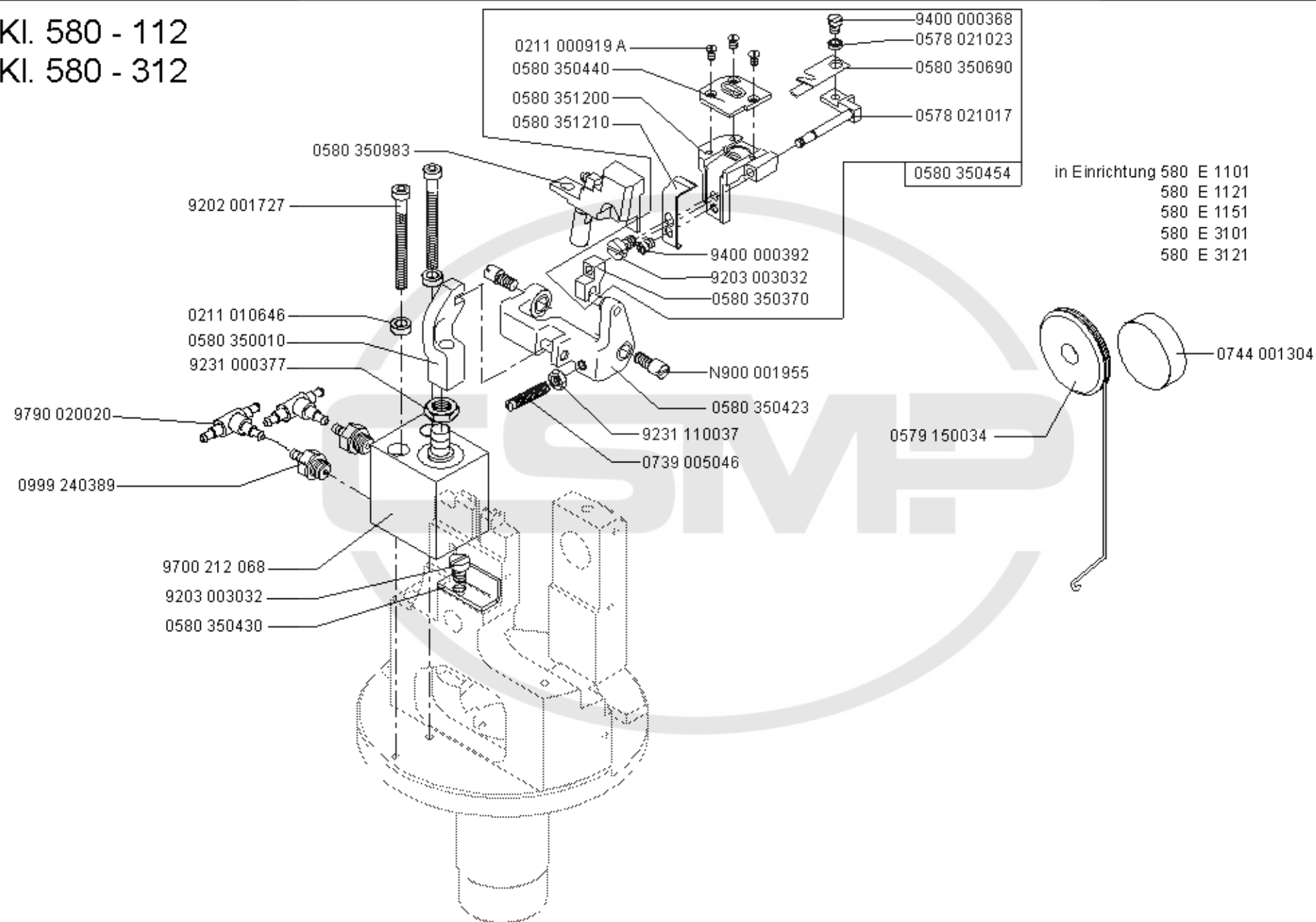
Scale 50 %

CI. 580

Ausgabe/Edition 09.2005

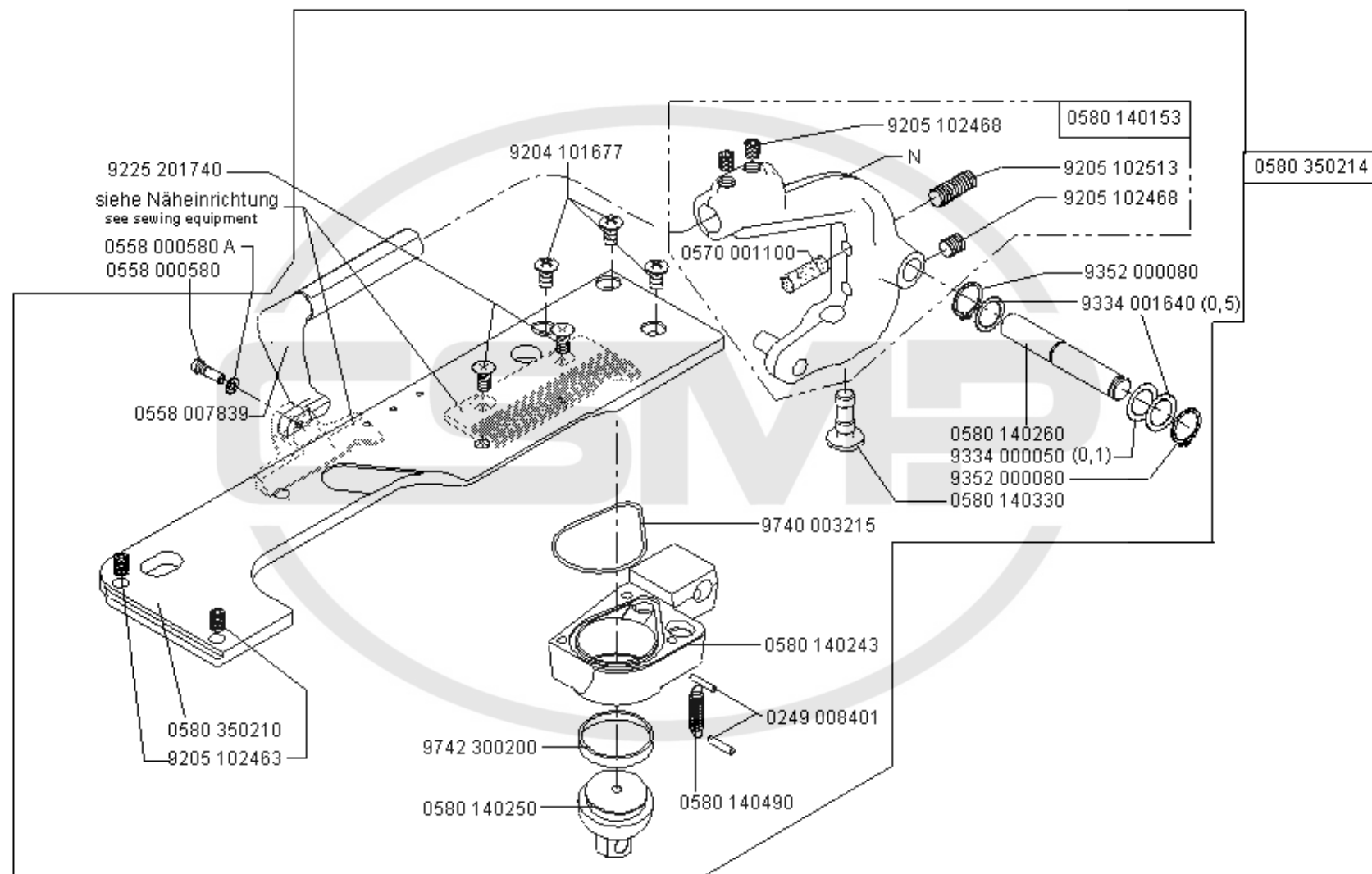
Kl. 580 - 112
Kl. 580 - 312

23



Kl. 580 - 121
Kl. 580 - 321

24



N- nicht als Einzelteil lieferbar
not available as separate part

Scale 50 %

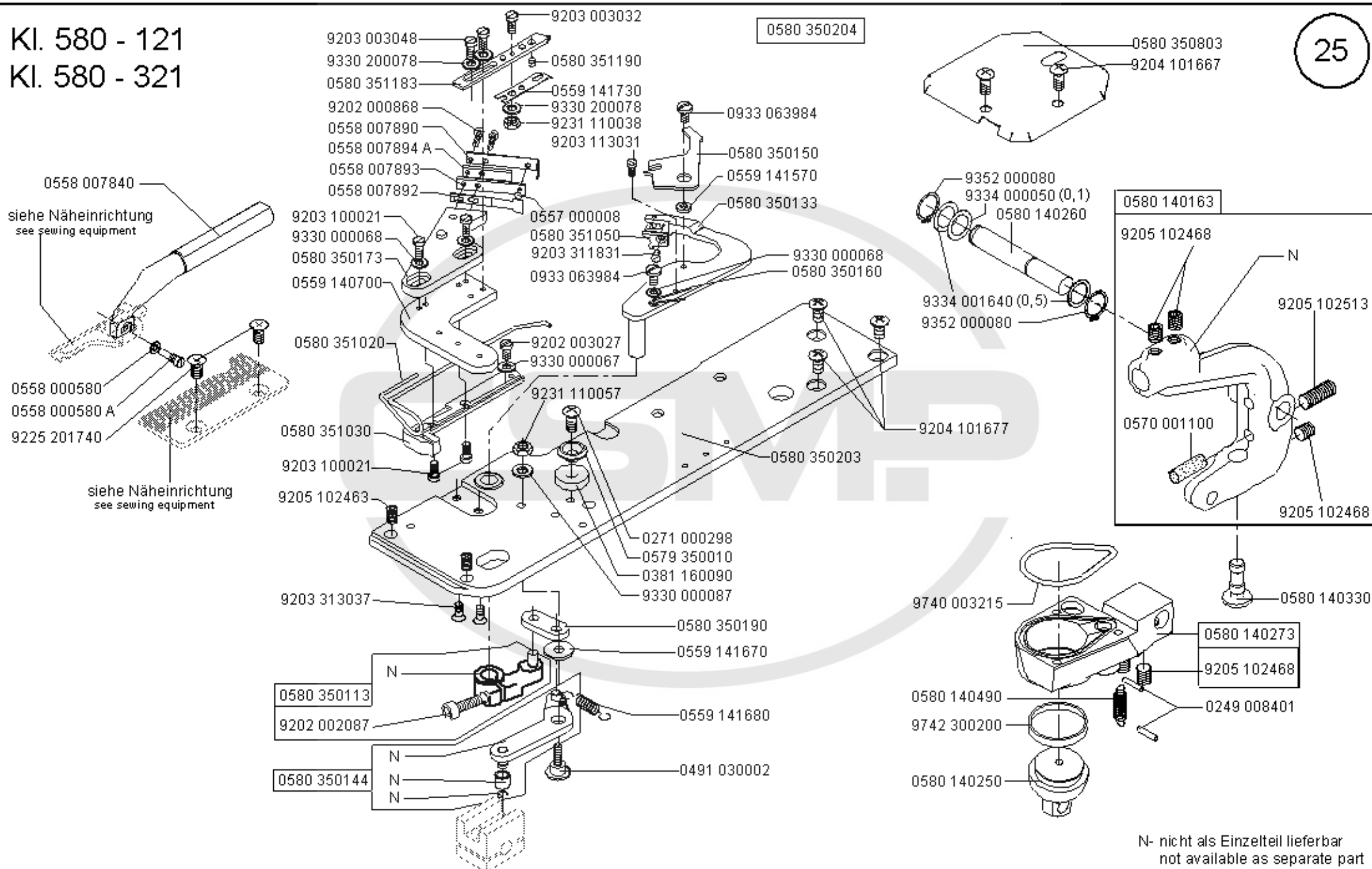
Cl. 580

Ausgabe/Edition 09.2005

Kl. 580 - 121

Kl. 580 - 321

25



Scale 50 %

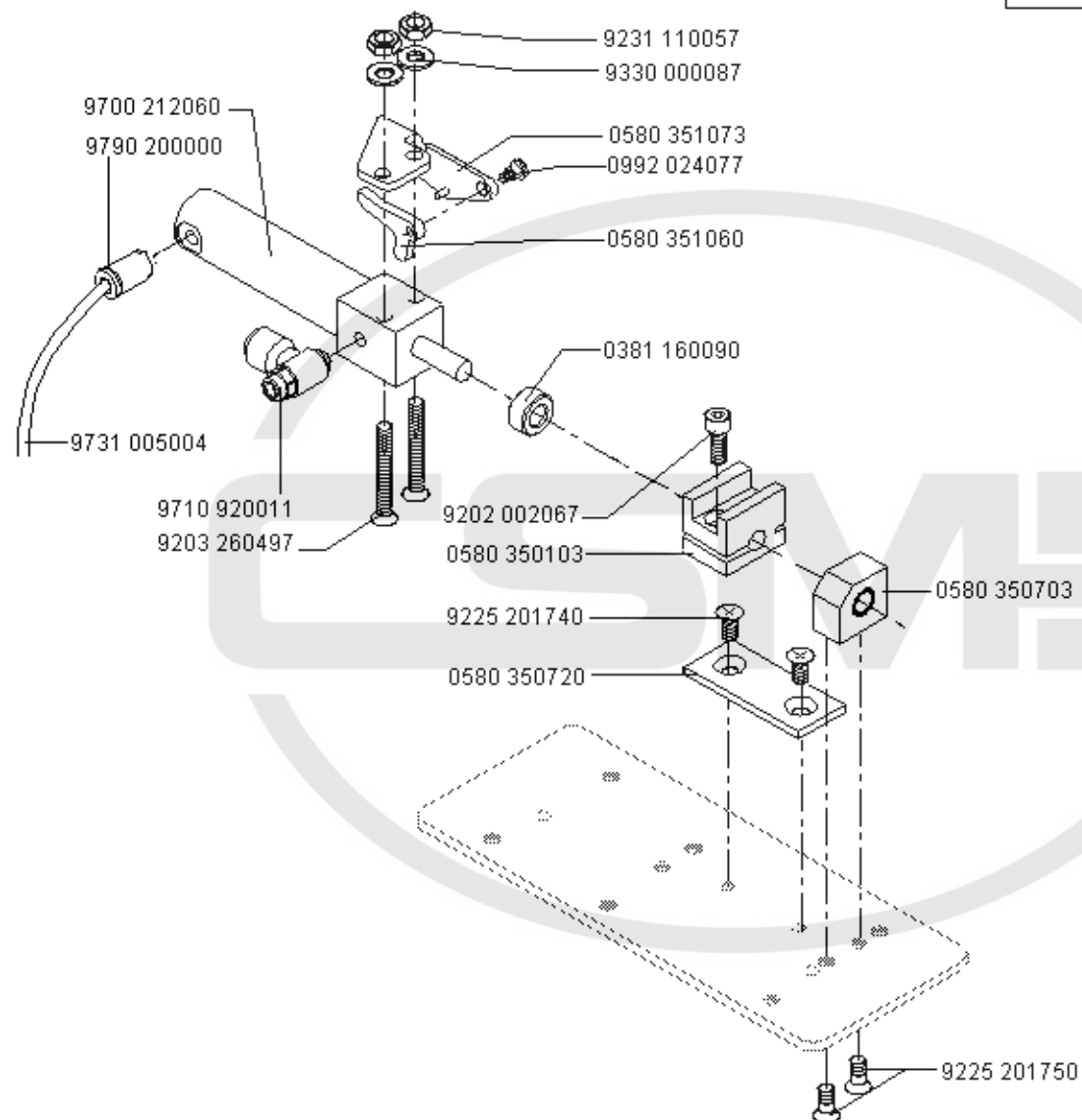
Cl. 580

Ausgabe/Edition 09.2005

0580 590794

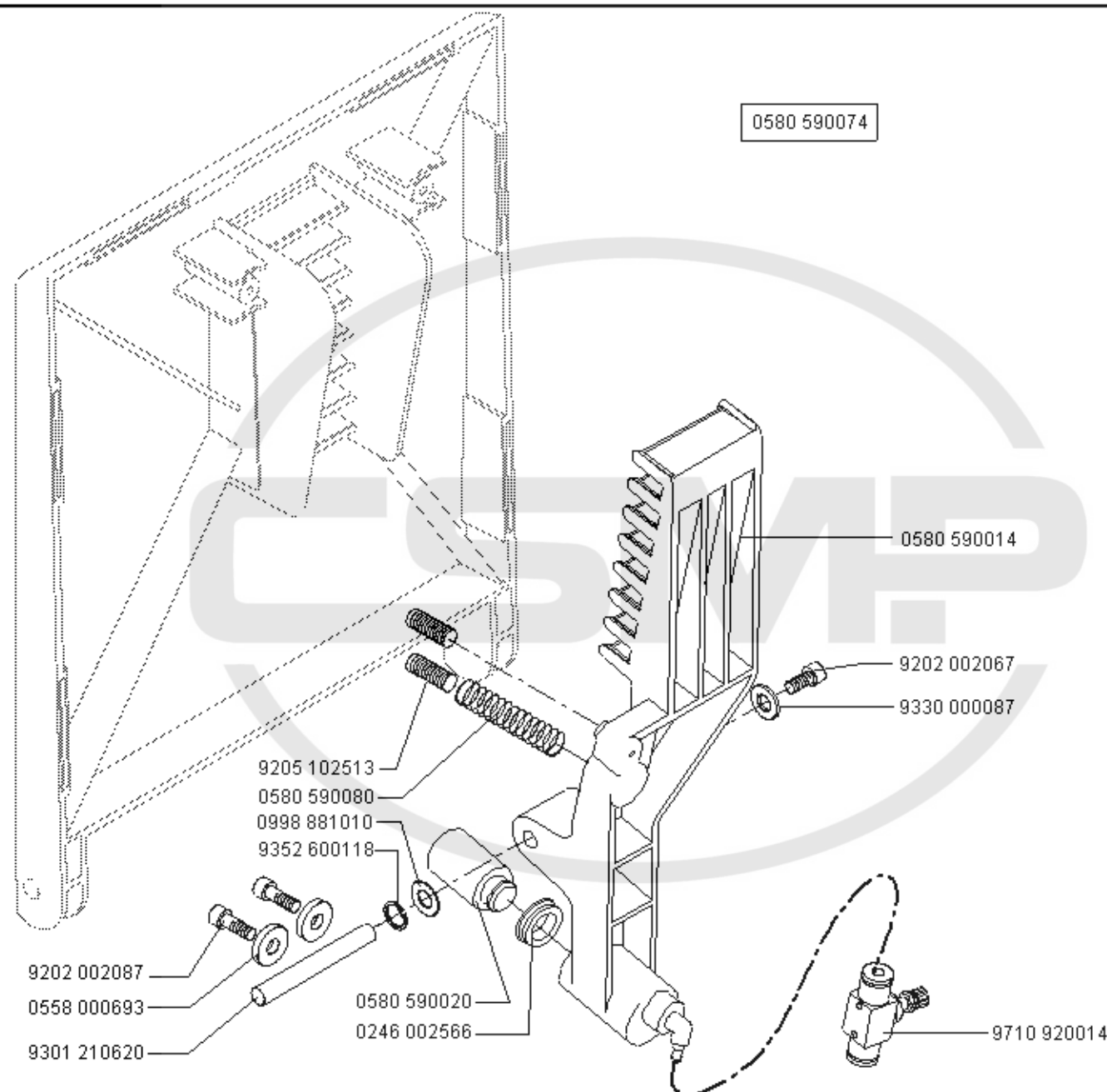
Kl. 580 - 121
Kl. 580 - 321

26



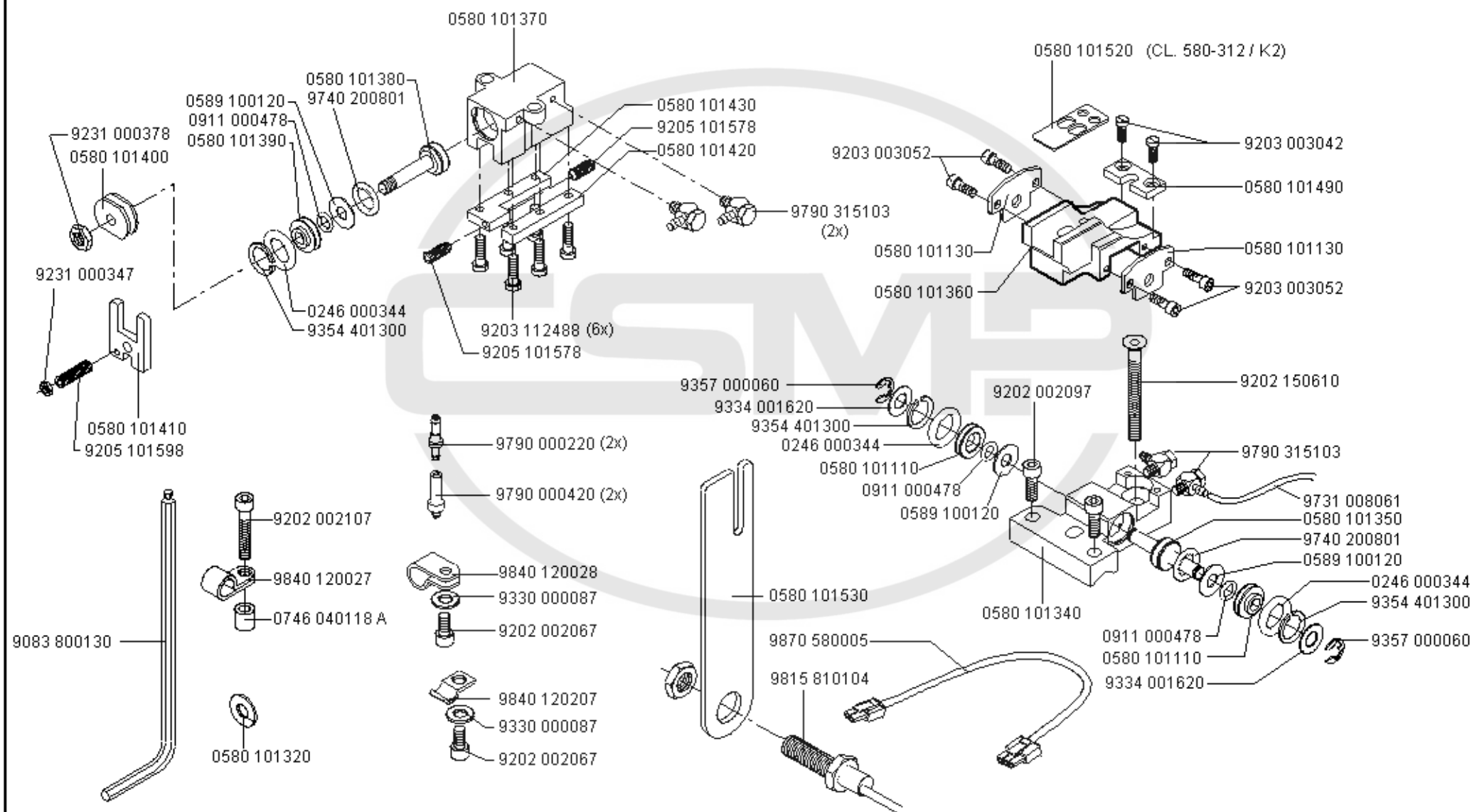
Kl. 580 - 121
Kl. 580 - 321

27



Kl. 580 - 312 Kl. 580 - 321

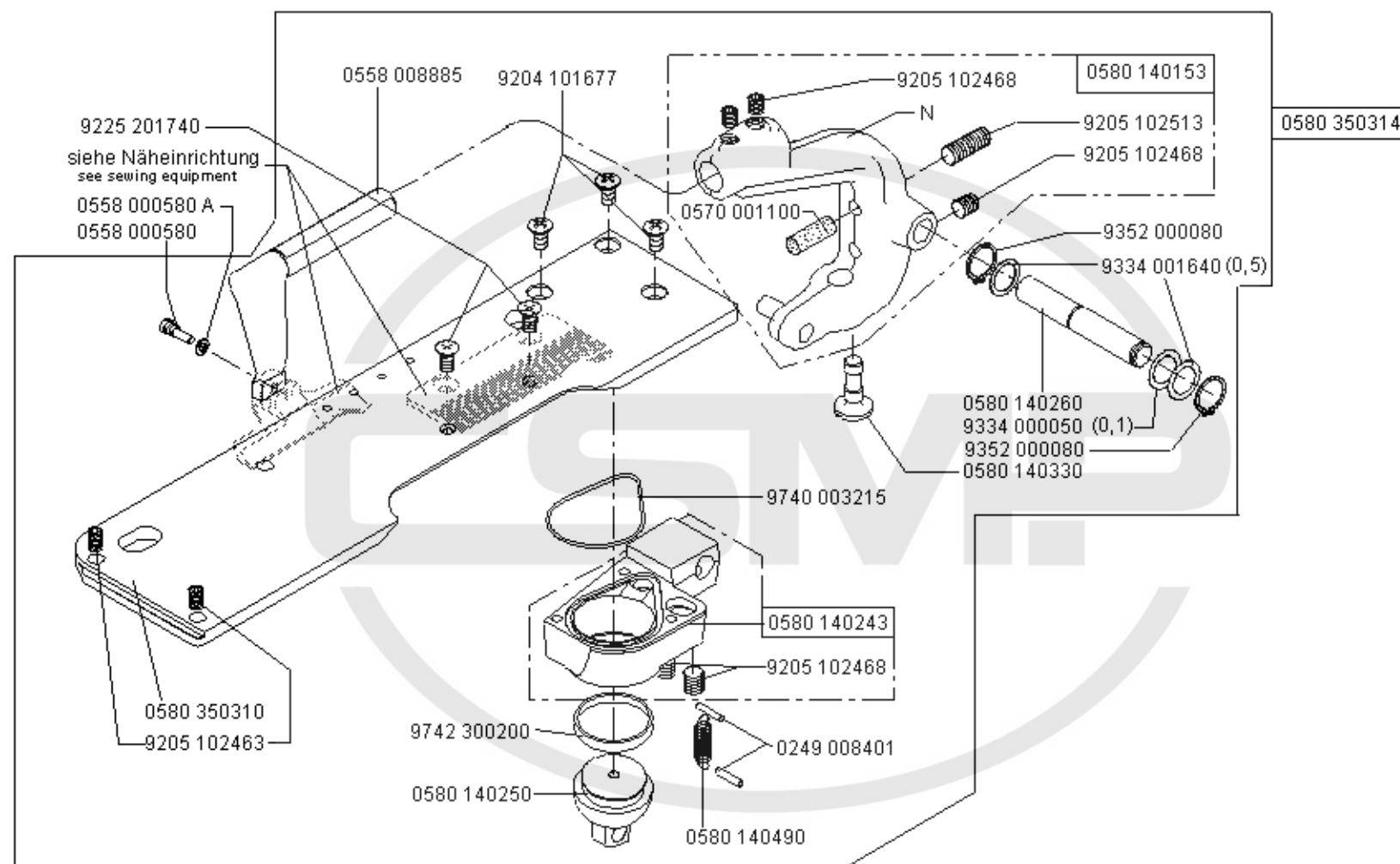
28



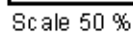
Scale 50 %

Cl. 580

Ausgabe/Edition 07.2005



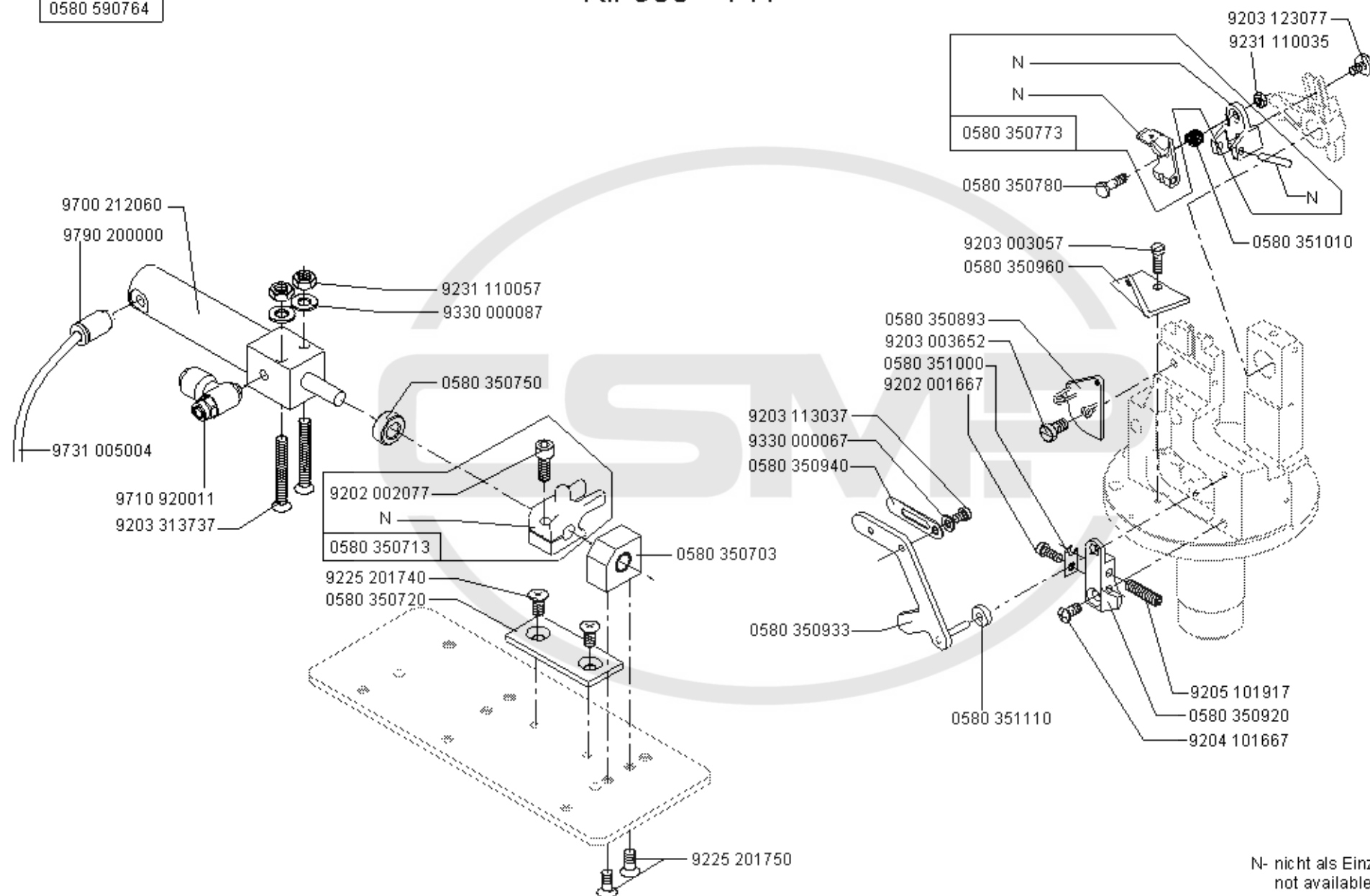
N- nicht als Einzelteil lieferbar
not available as separate part



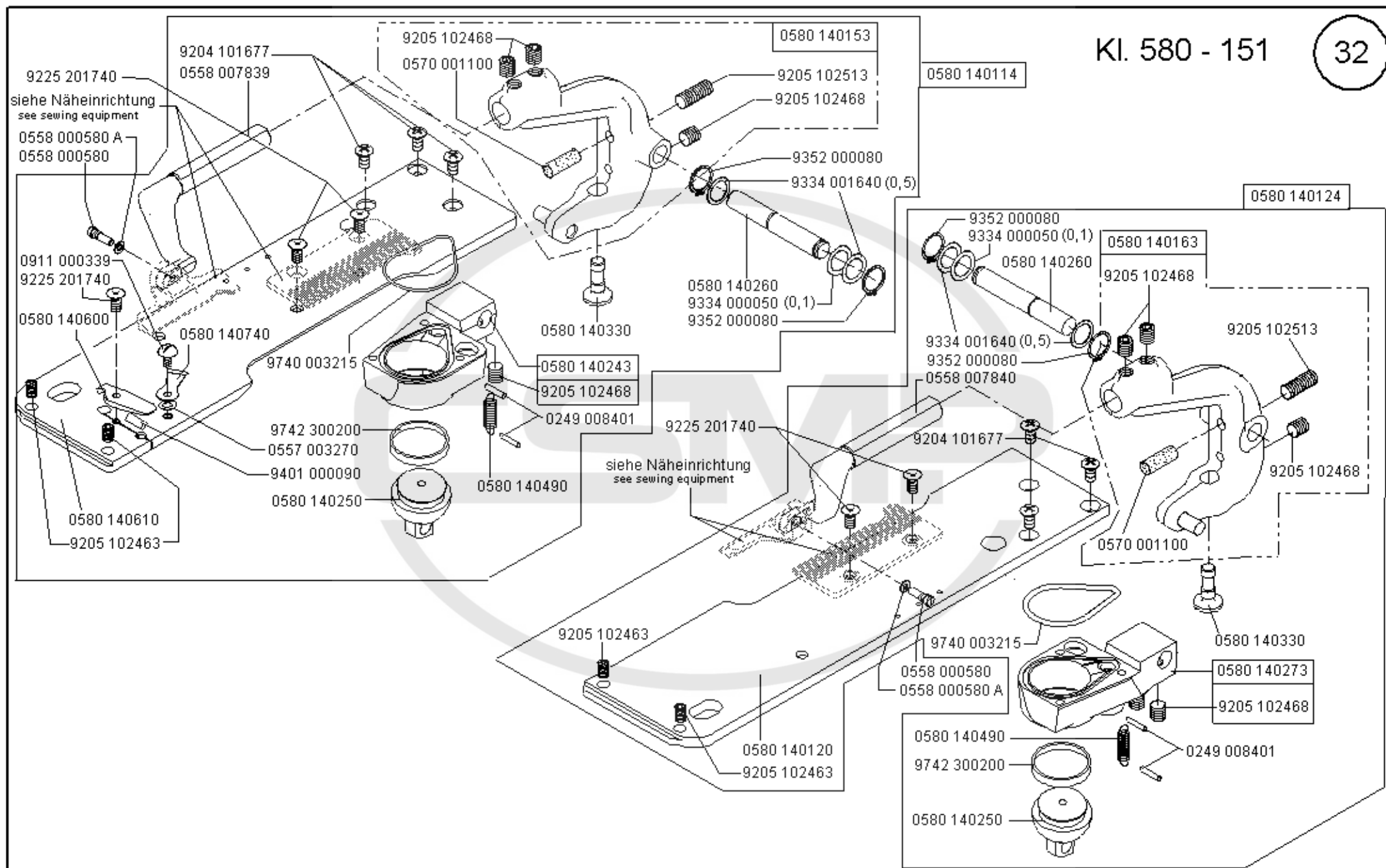
0580 590764

KI. 580 - 141

31

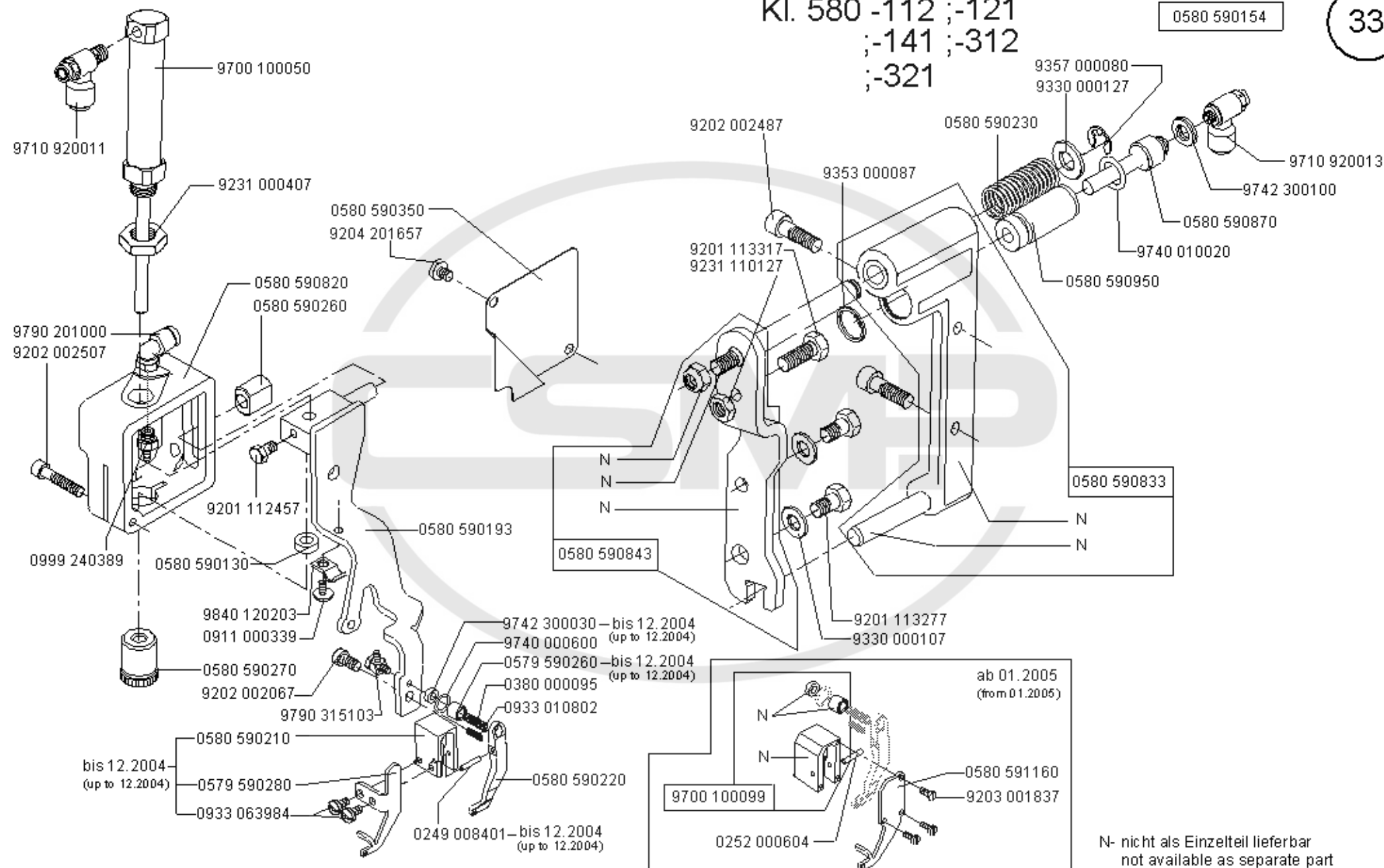


N- nicht als Einzelteil lieferbar
not available as separate part



Kl. 580 -112 ; -121
;-141 ; -312
;-321

0580 590154



0580 591234

auf Wunsch
on request

(2x) 9840 120026

9840 120027 (2x)

9870 580004

9810 321092

9810 321092

9880 580002

auf Wunsch
on request

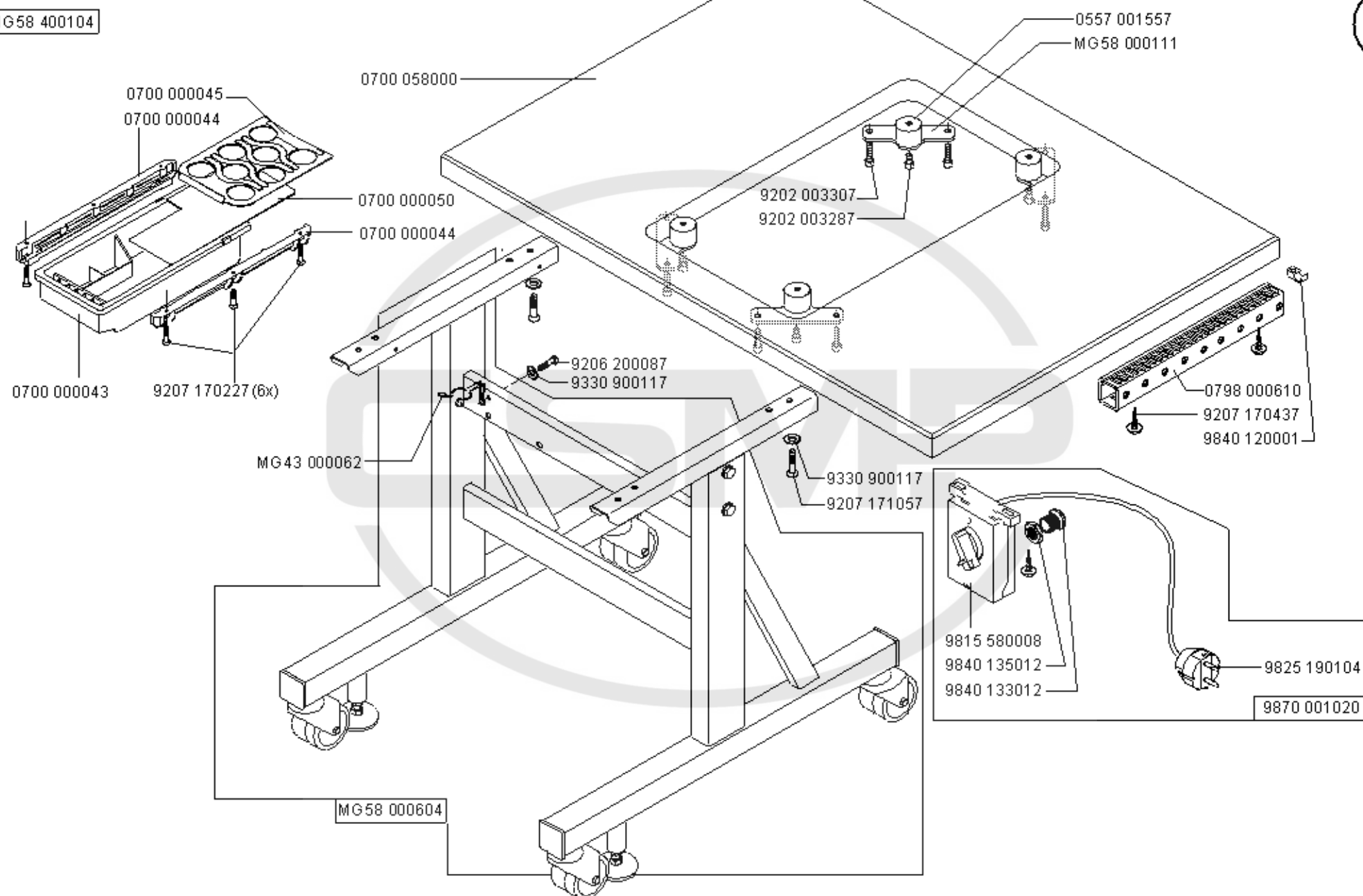
9830 515057

0999 200597

9850 580006

MG58 400104

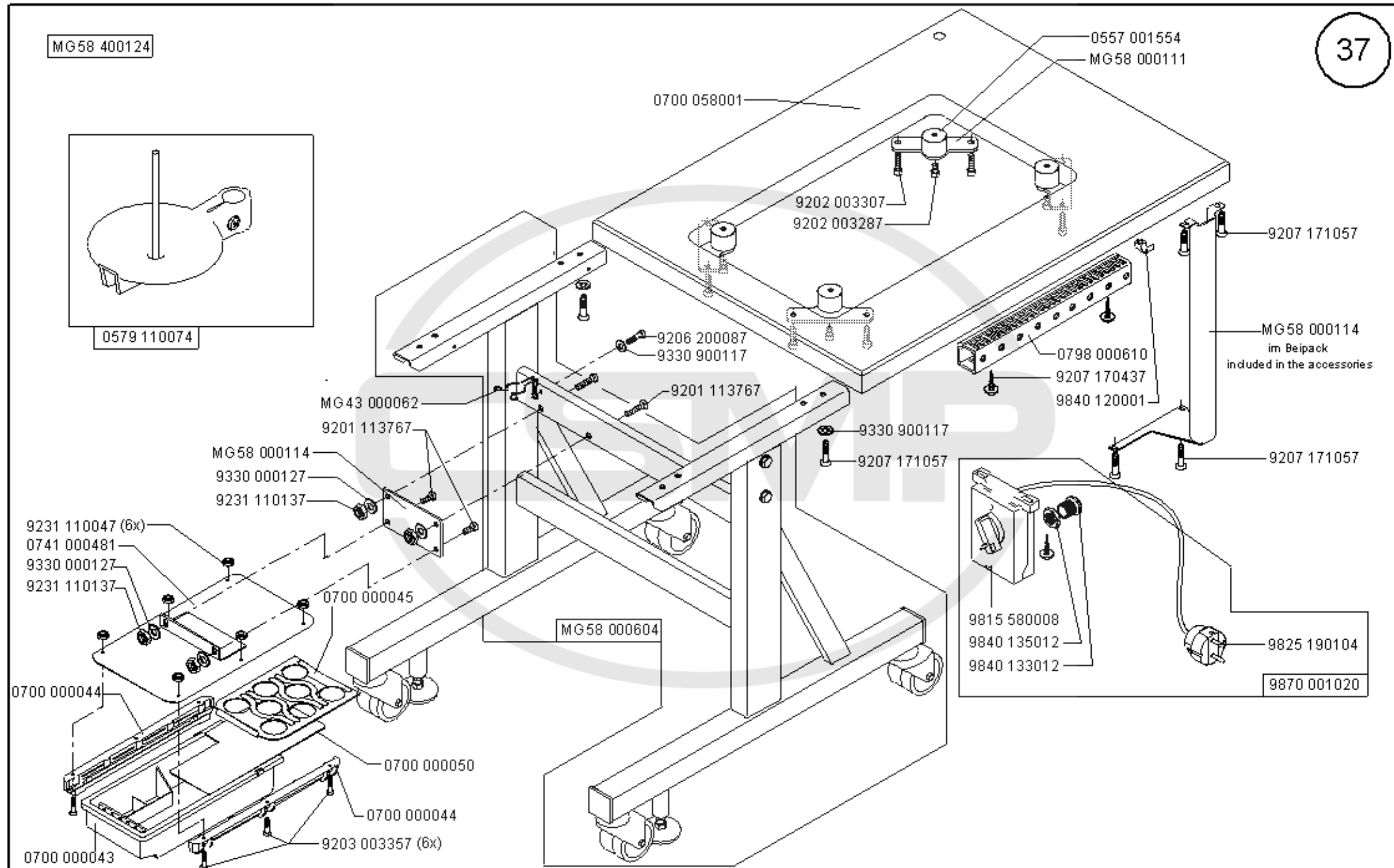
35





MG58 400124

37

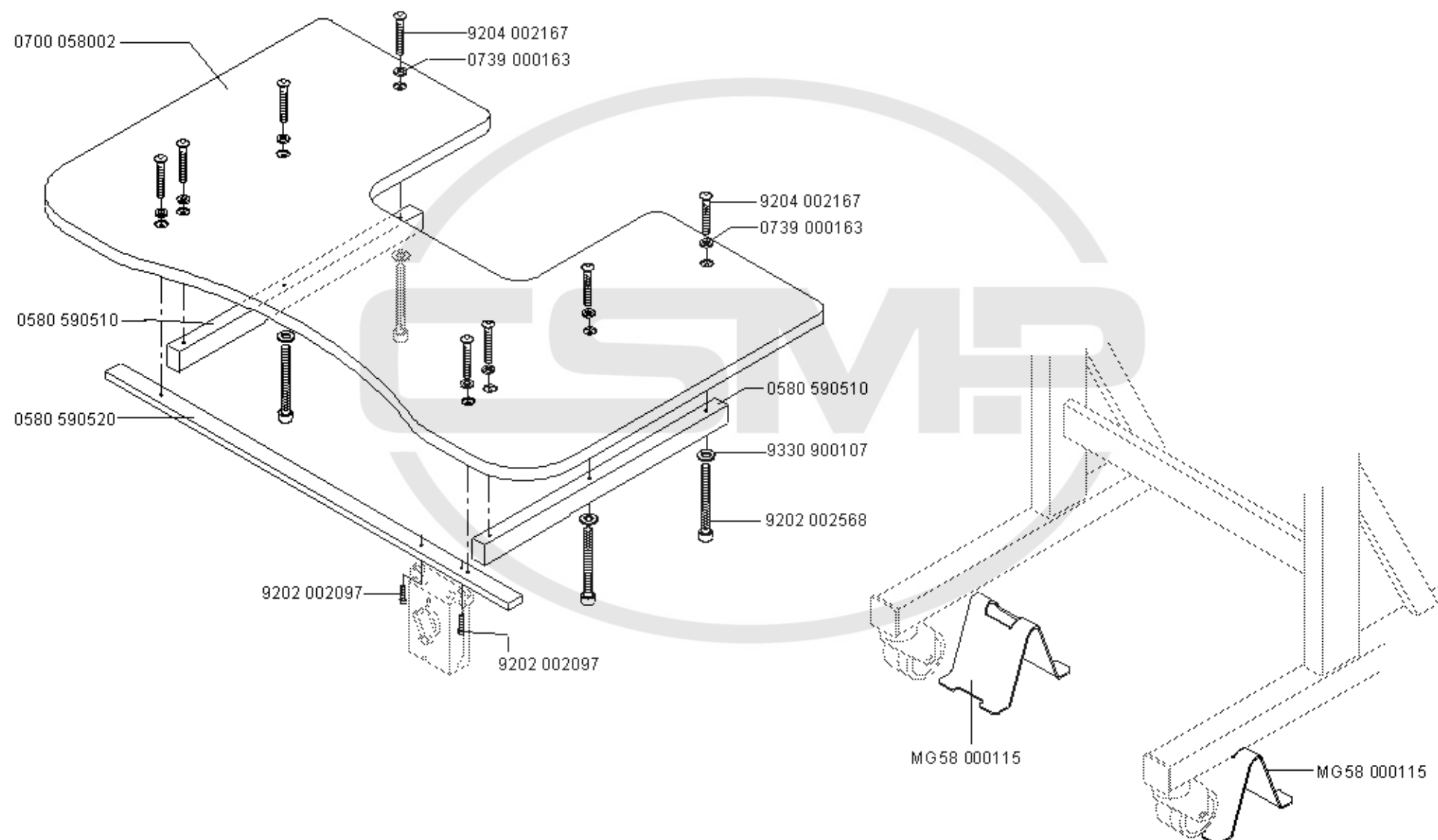


Scale 3x50 %

CI.580

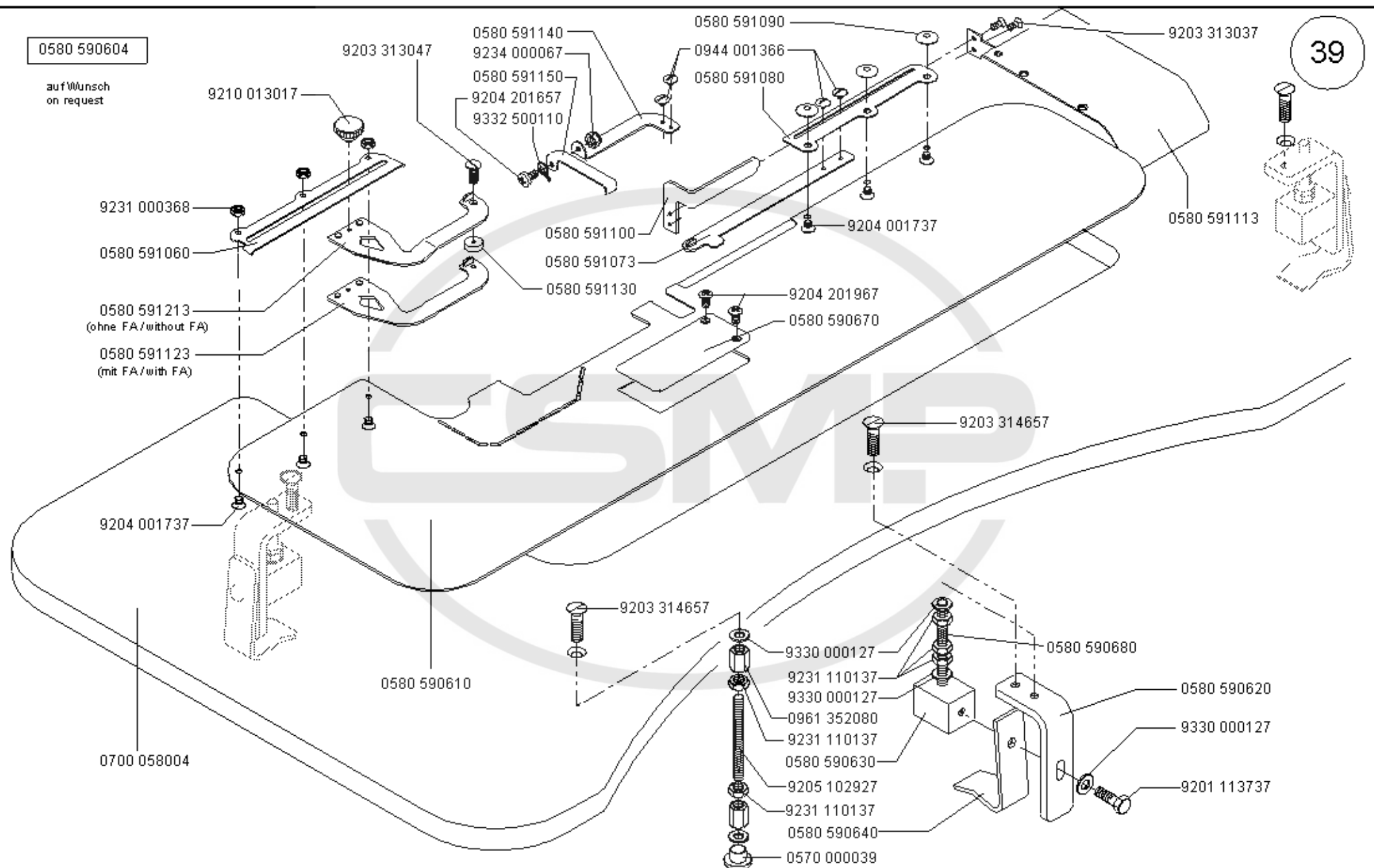
Ausgabe/Edition 09.2005

0580 590504 auf Wunsch / on request



0580 590604

auf Wunsch
on request

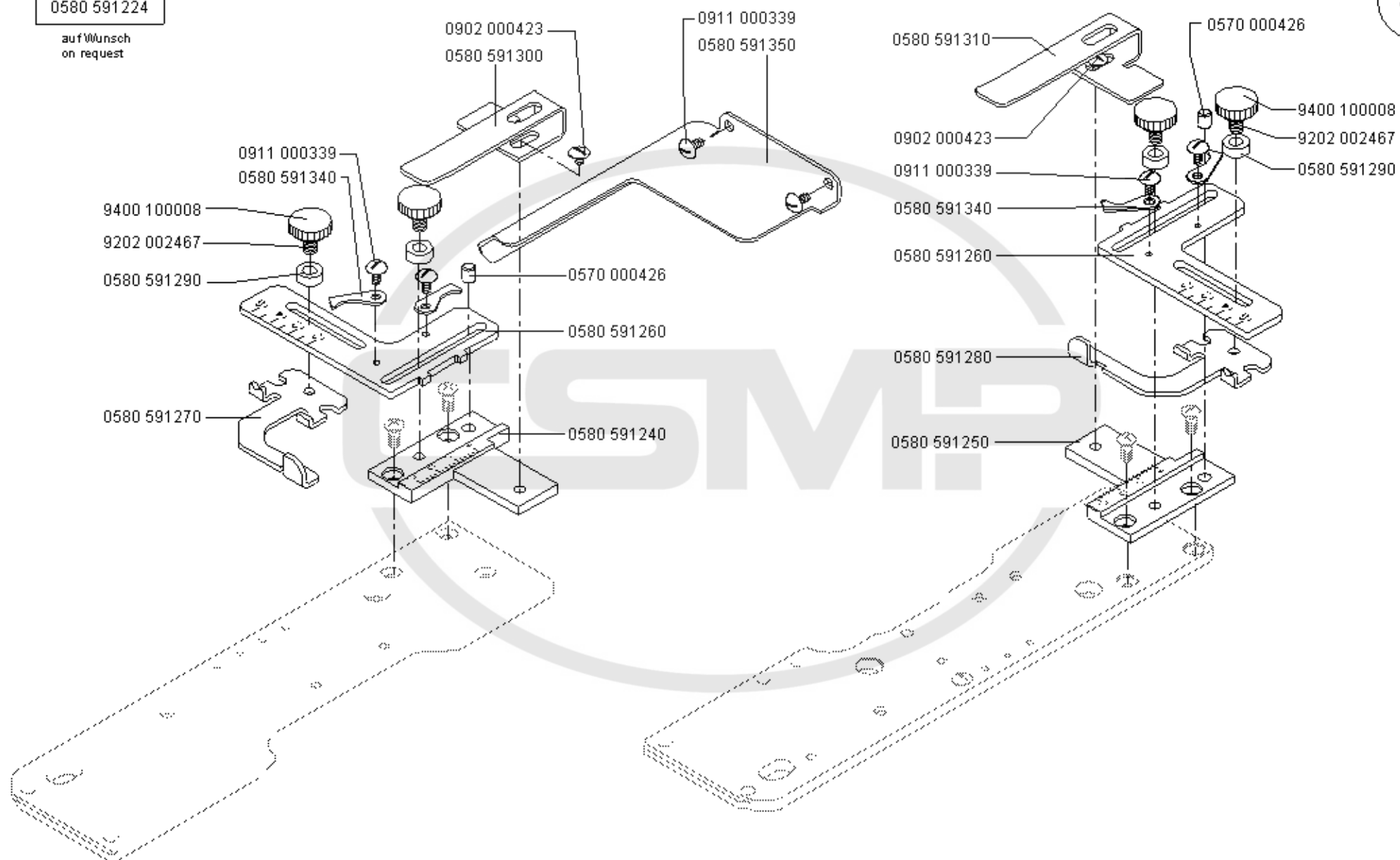


39

0580 591224

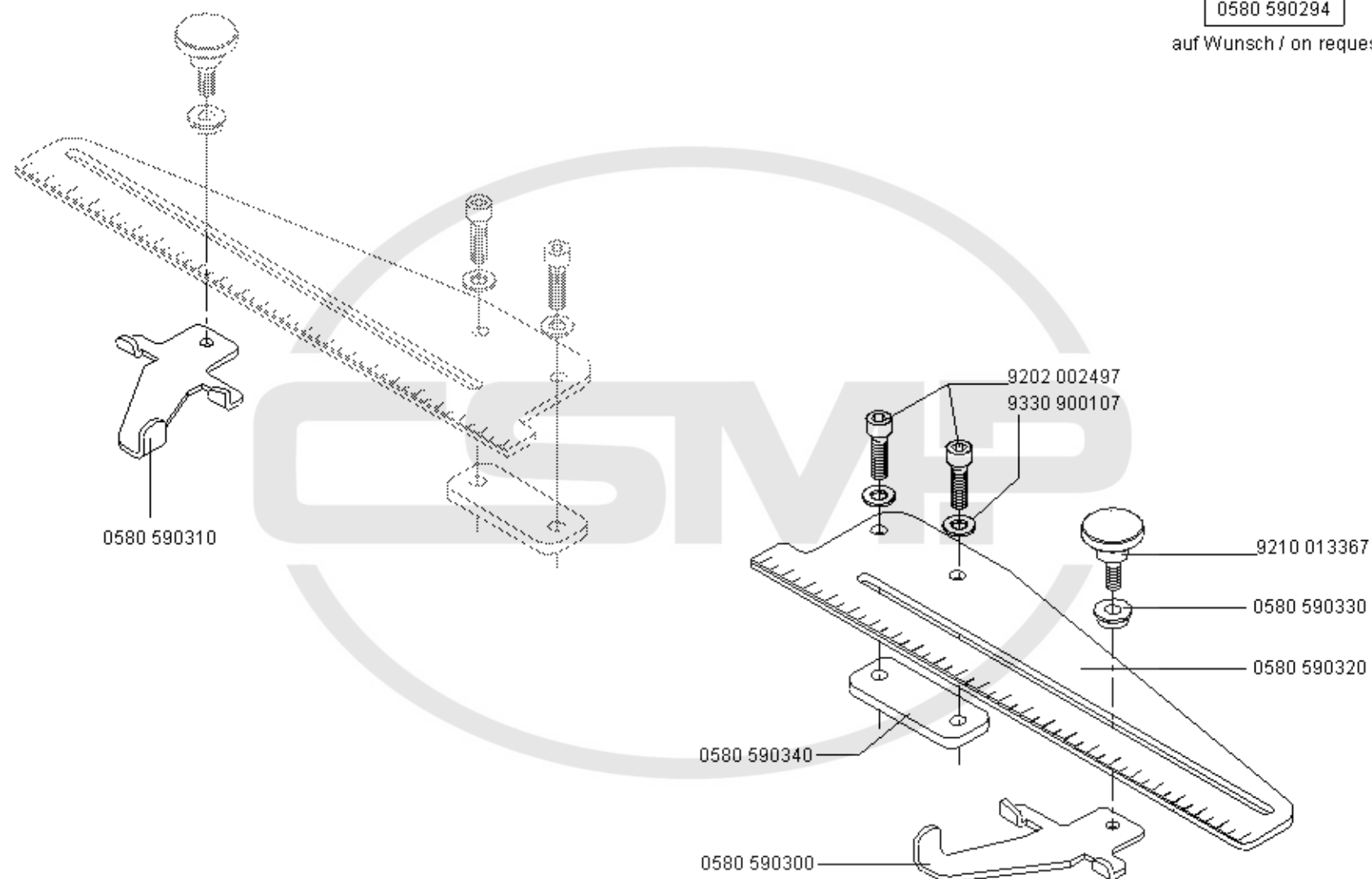
auf Wunsch
on request

40

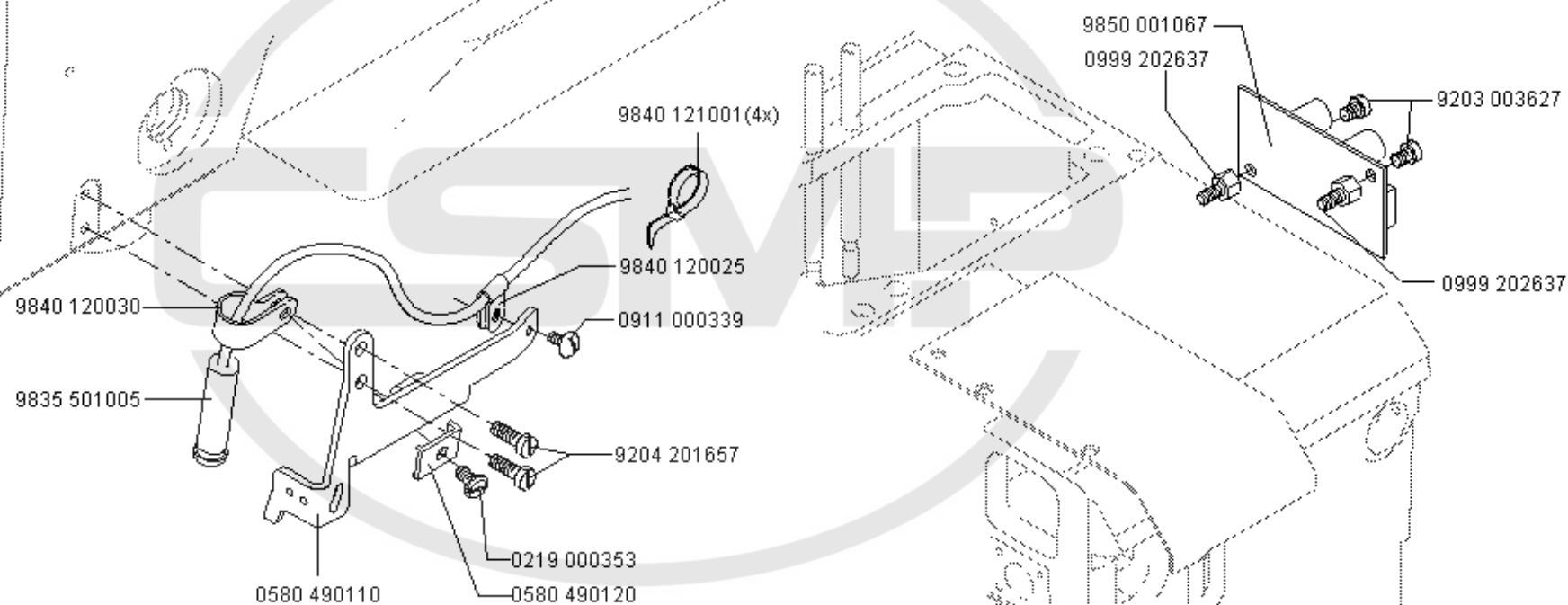


0580 590294

auf Wunsch / on request

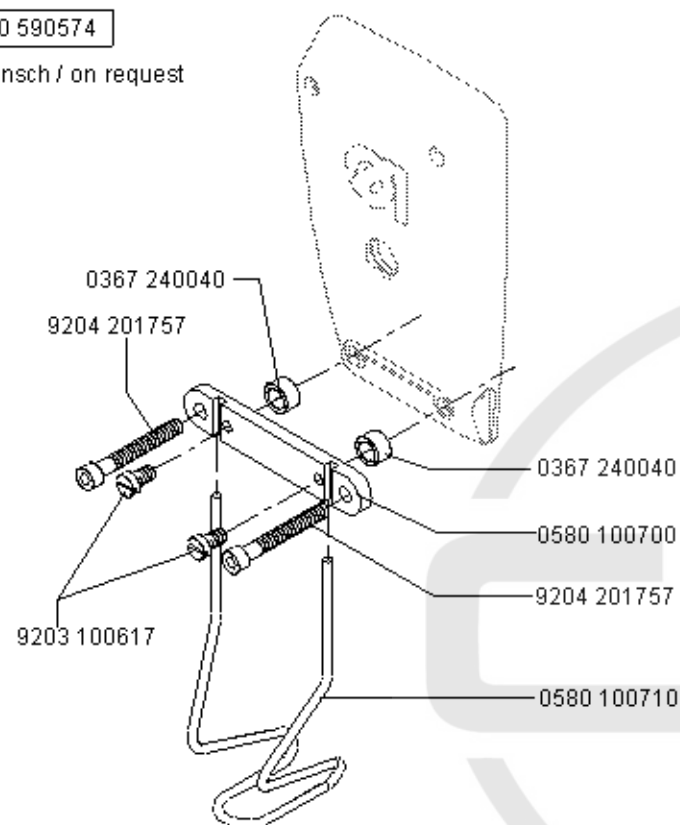


0580 590564



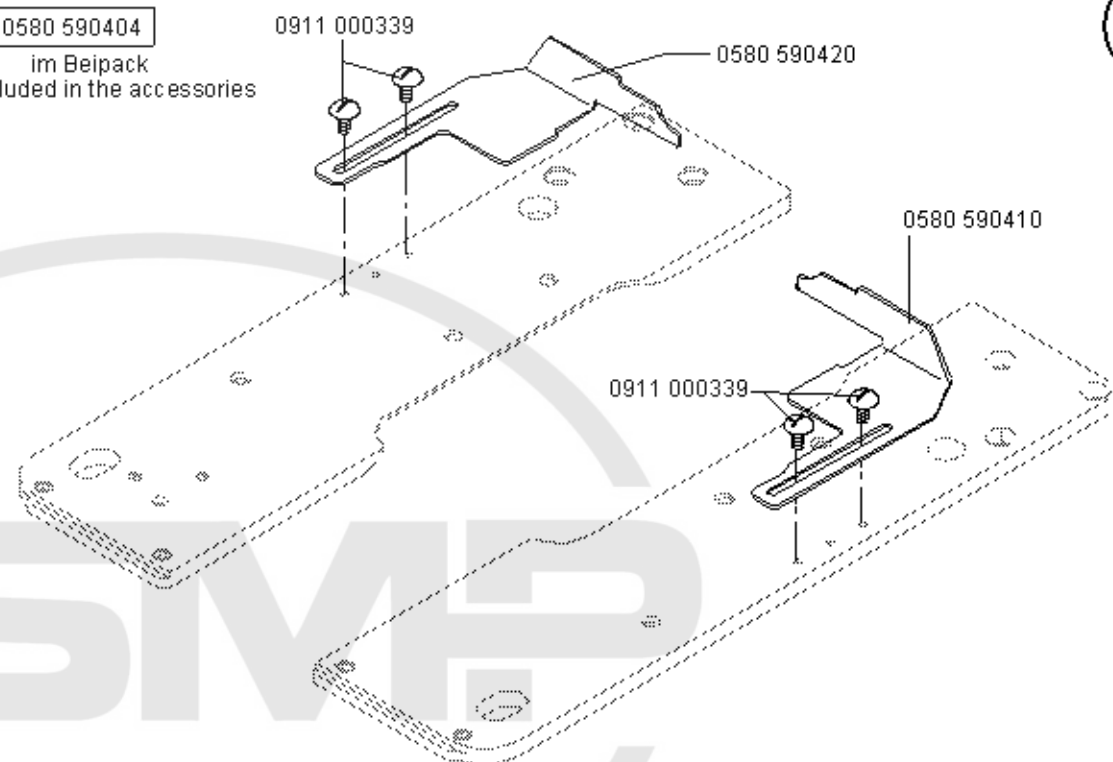
0580 590574

auf Wunsch / on request



0580 590404

im Beipack
included in the accessories



43

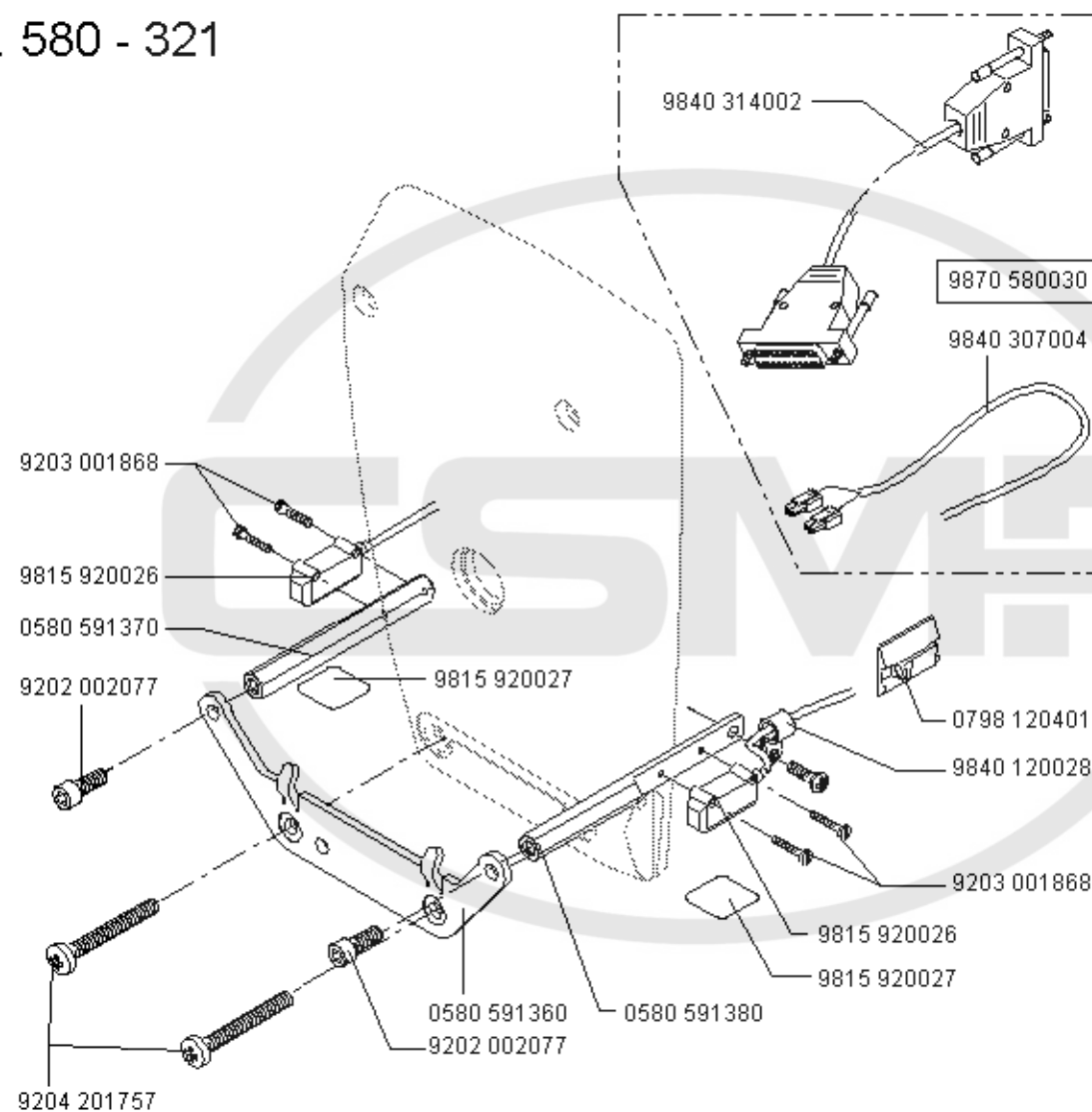
0580 591524

auf Wunsch
on request

Kl. 580 - 312

Kl. 580 - 321

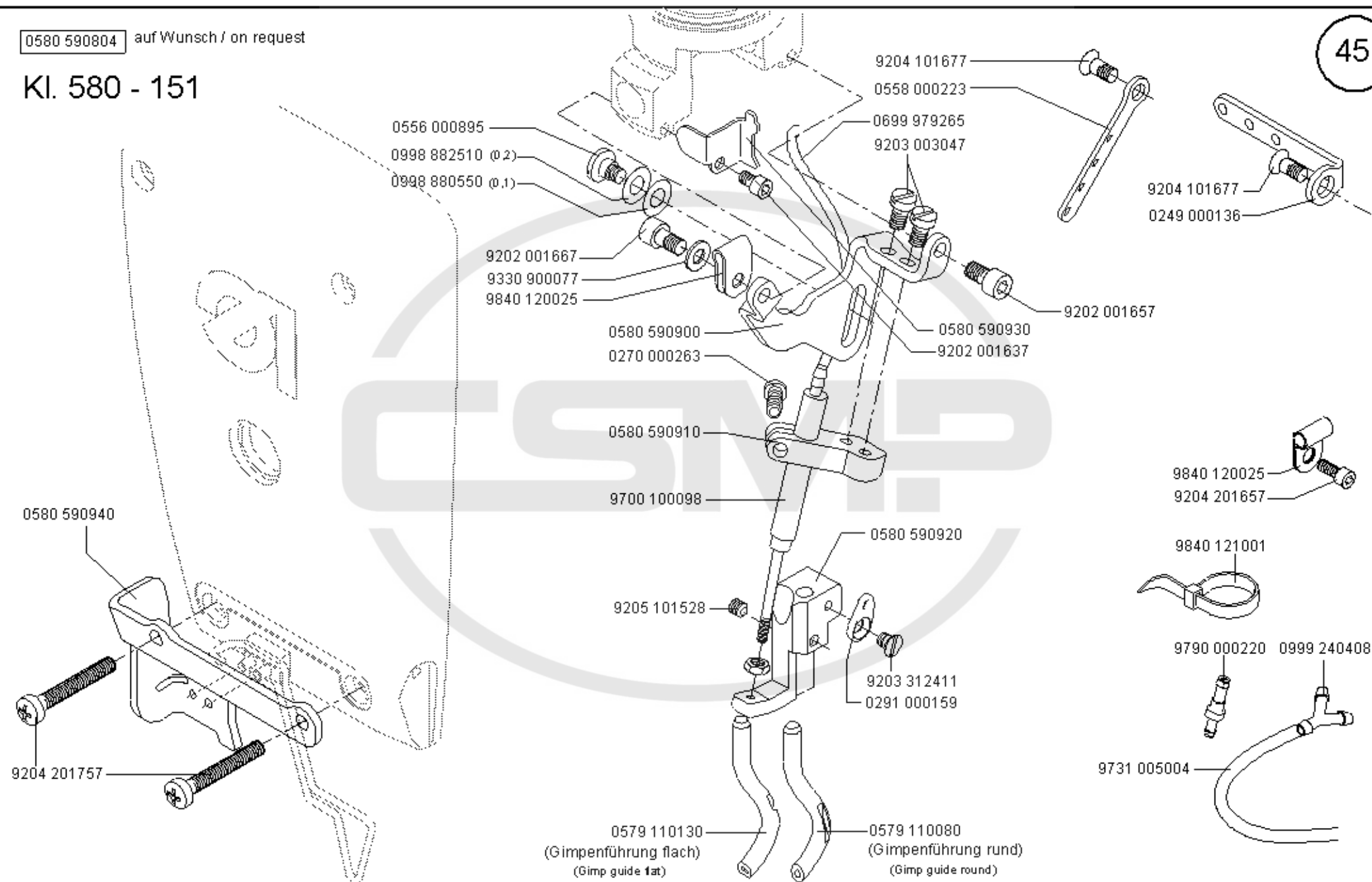
44



0580 590804 auf Wunsch / on request

Kl. 580 - 151

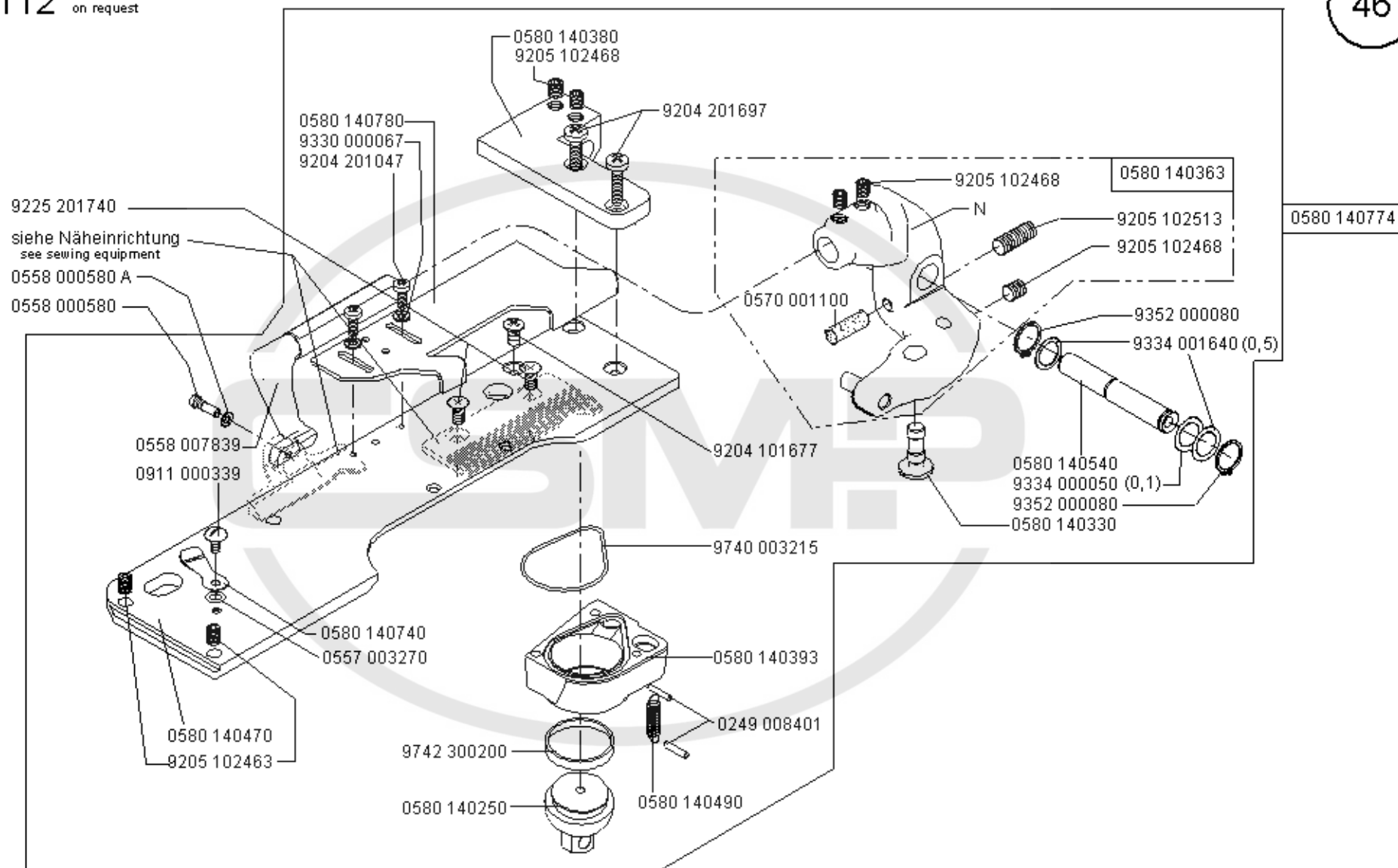
45



Scale 75 %

Cl. 580

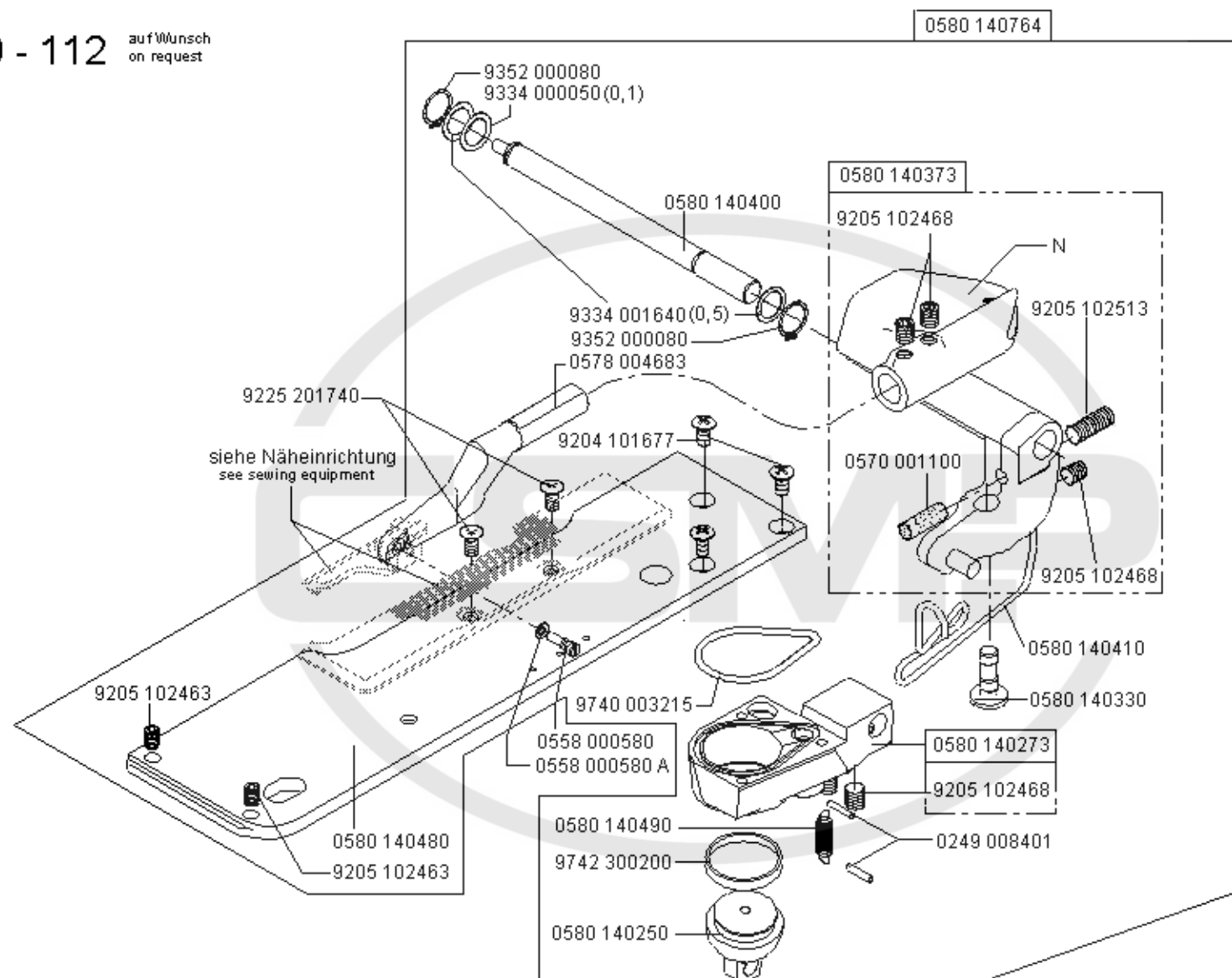
Ausgabe/Edition 09.2005



N- nicht als Einzelteil lieferbar
not available as separate part

Kl. 580 - 112 auf Wunsch
on request

47



N- nicht als Einzelteil lieferbar
not available as separate part

Scale 50 %

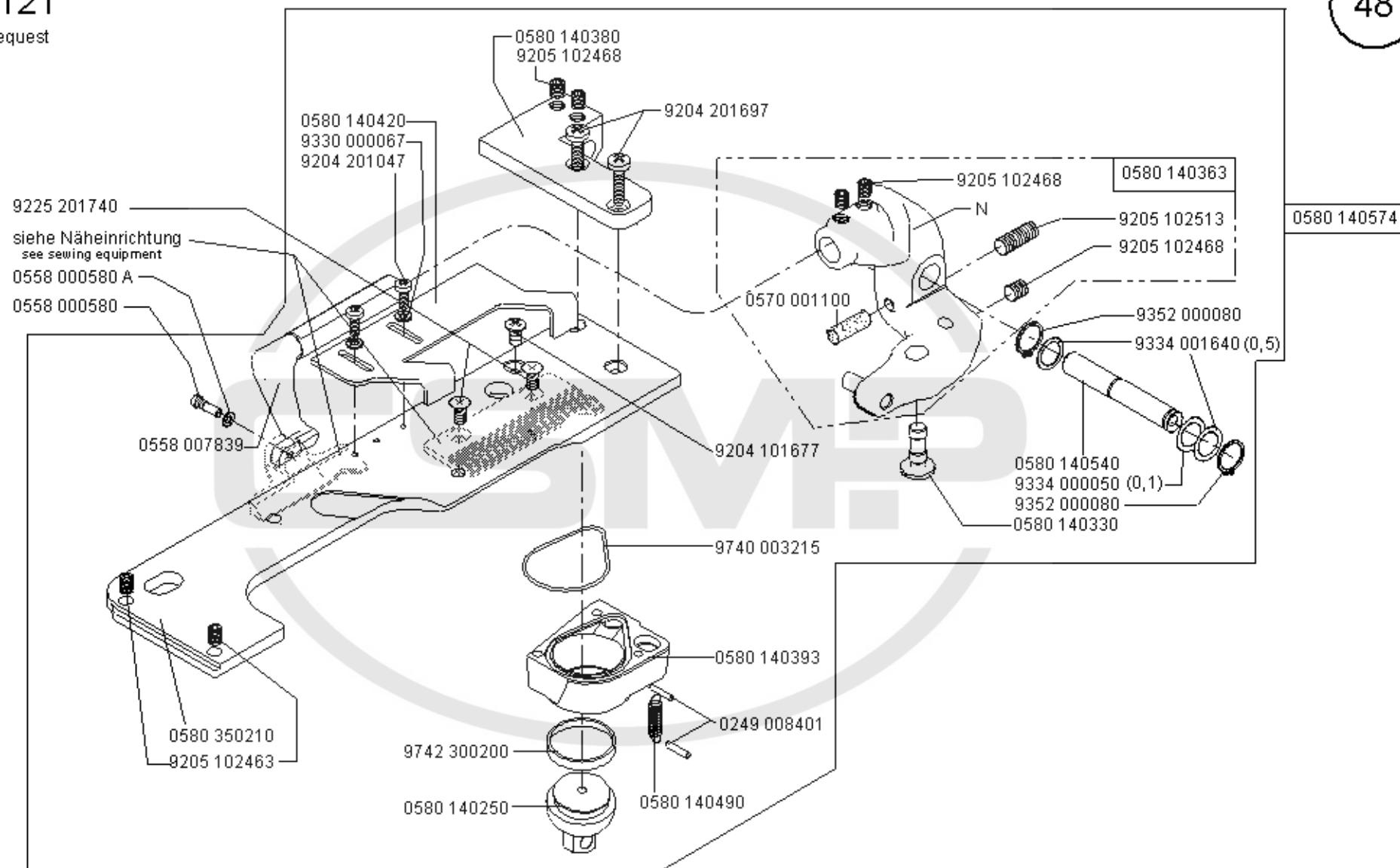
Cl. 580

Ausgabe/Edition 09.2005

Kl. 580 - 121

auf Wunsch / on request

48



N- nicht als Einzelteil lieferbar
not available as separate part

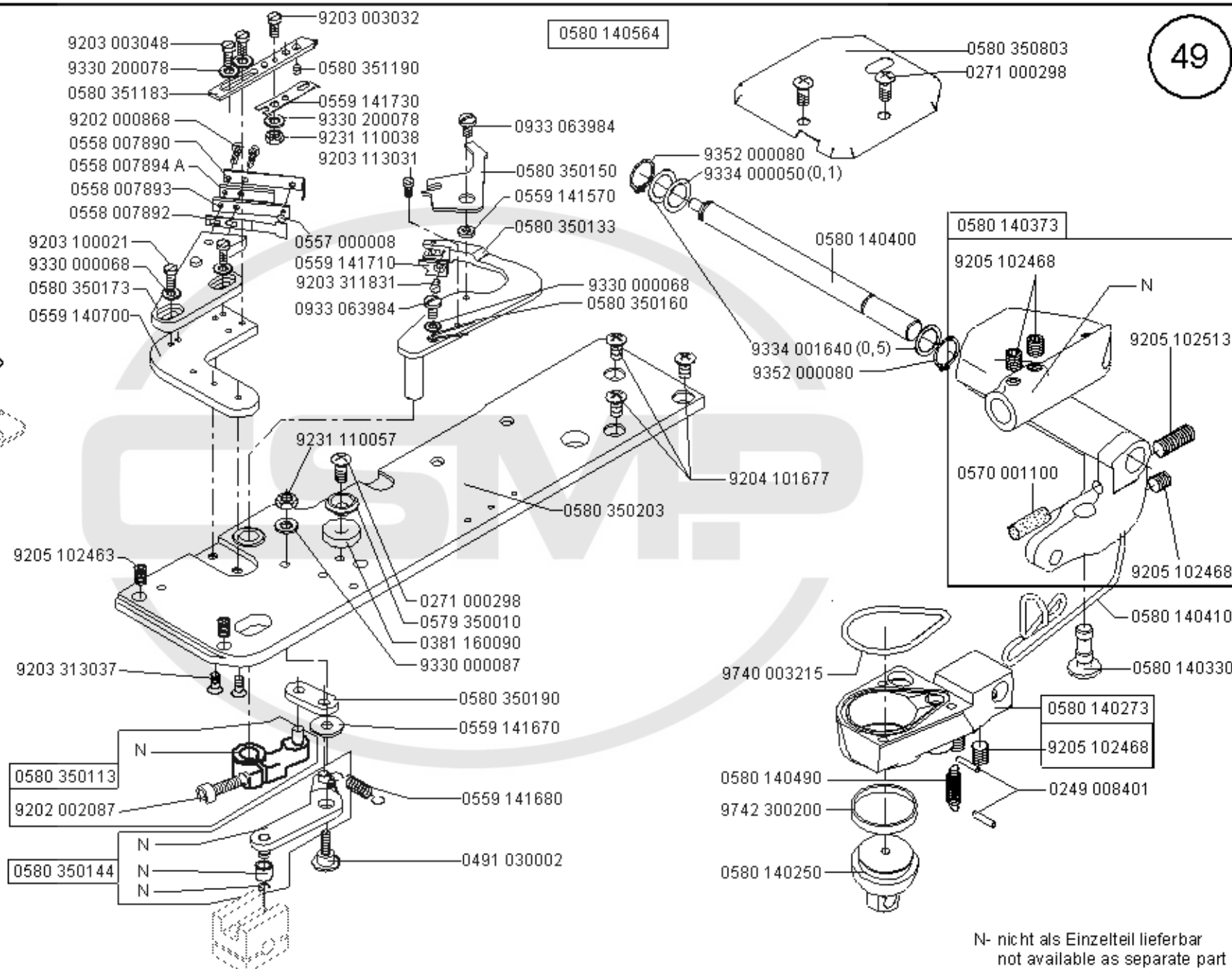
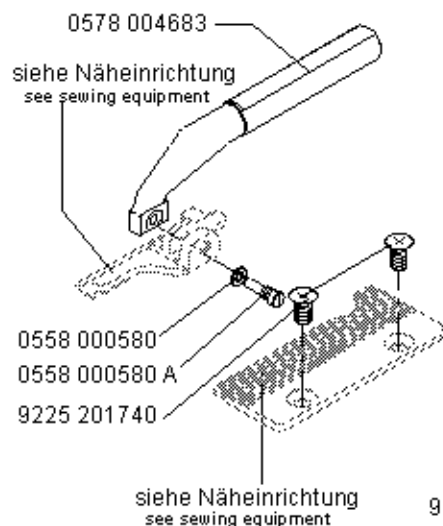
Scale 50 %

Cl. 580

Ausgabe/Edition 09.2005

KI. 580 - 121

auf Wunsch
on request



49

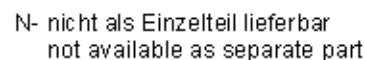
Scale 50 %

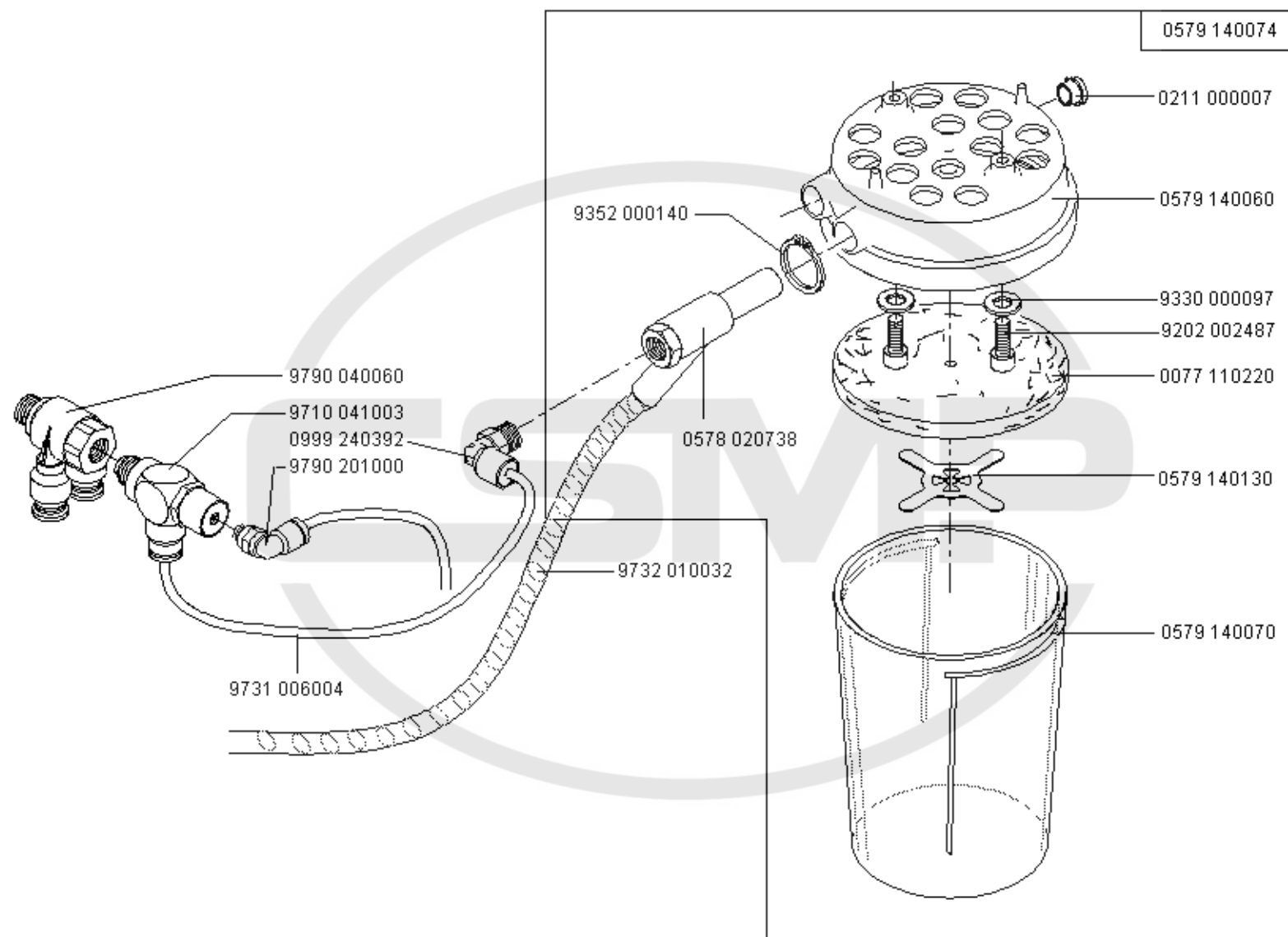
CI. 580

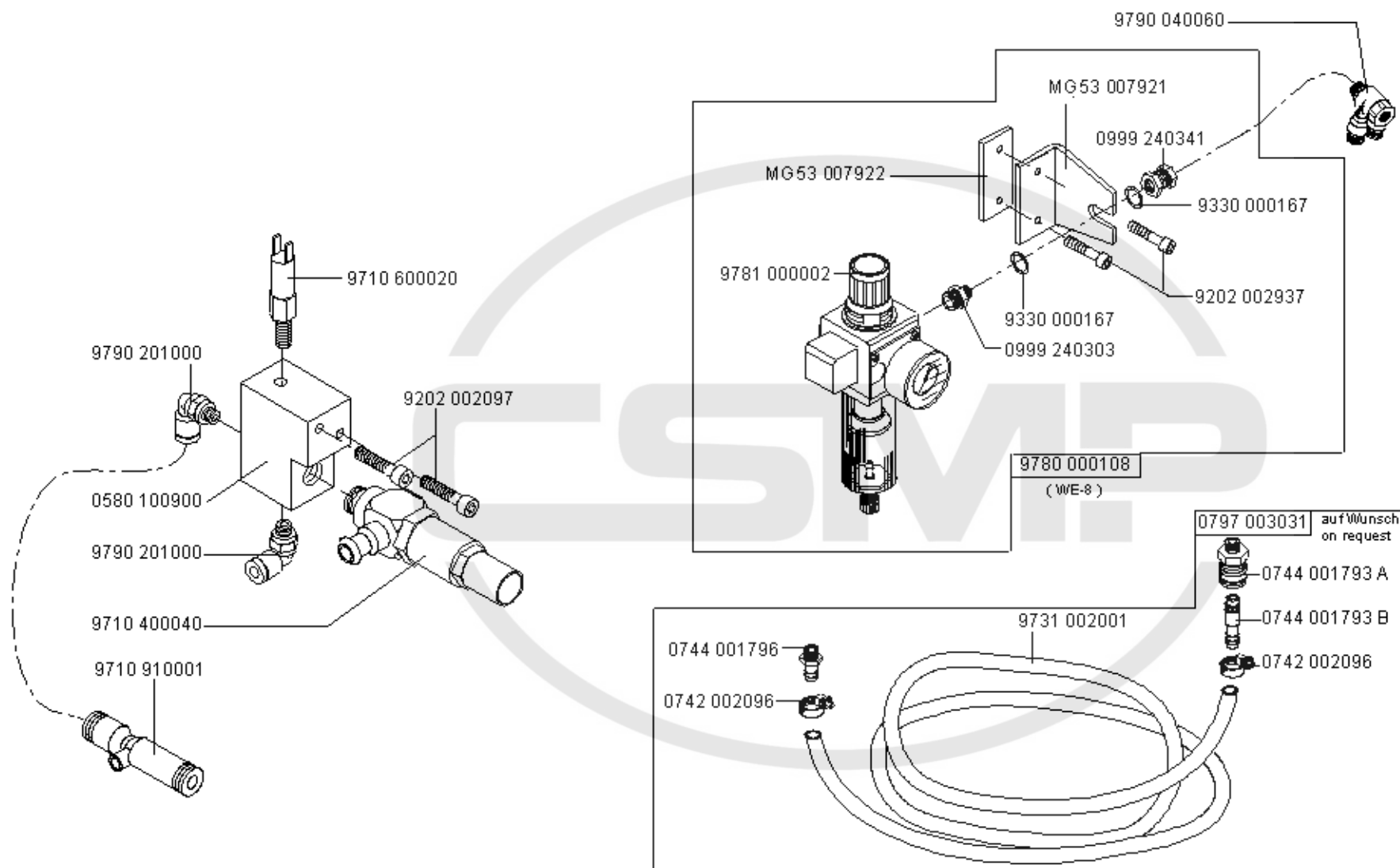
N- nicht als Einzelteil lieferbar
not available as separate part

Ausgabe/Edition 09.2005

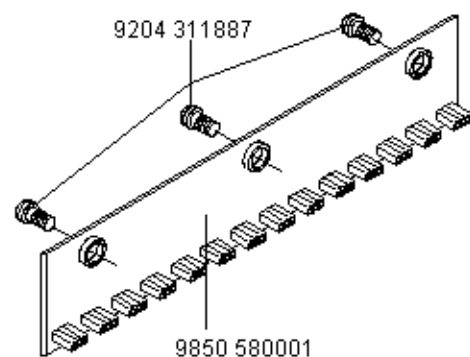
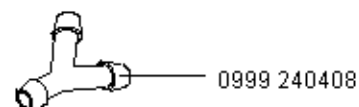
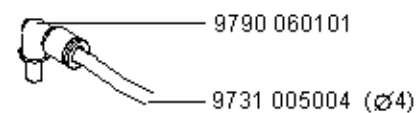
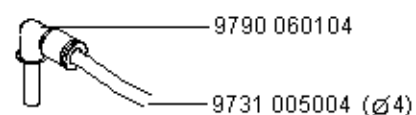
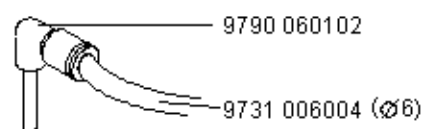
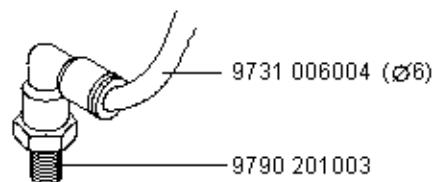
auf Wunsch / on request



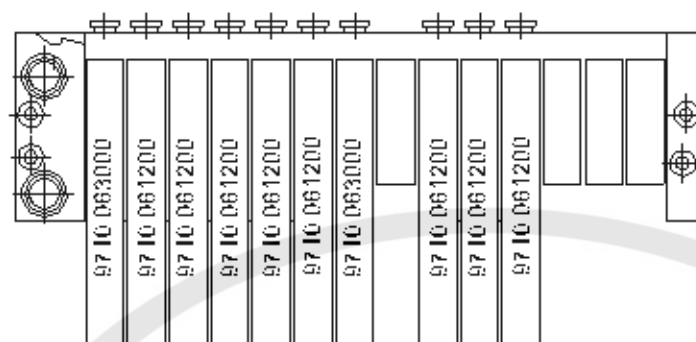




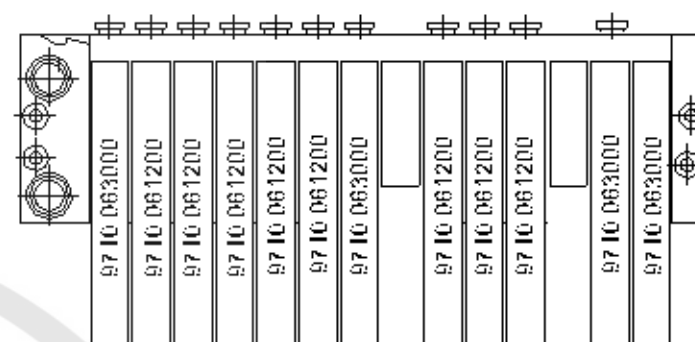
53



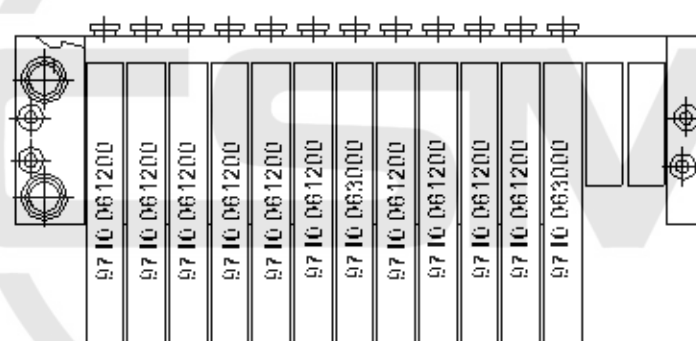
580-112



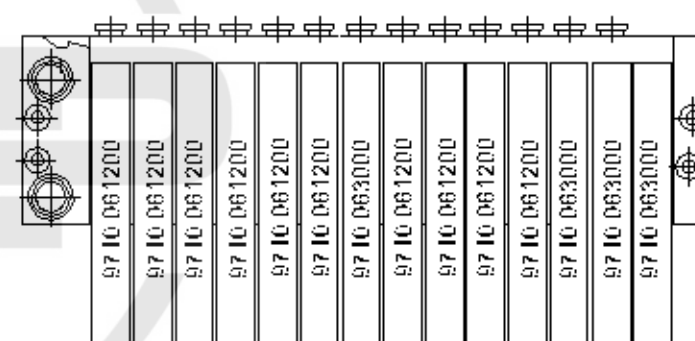
580-312



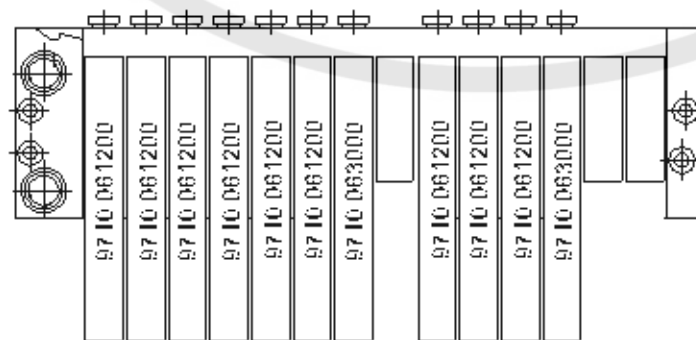
580-121



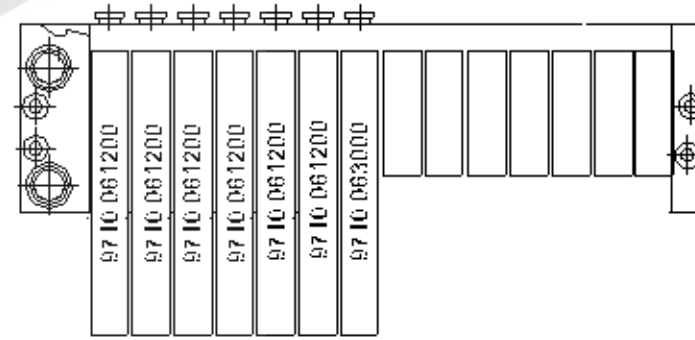
580-321

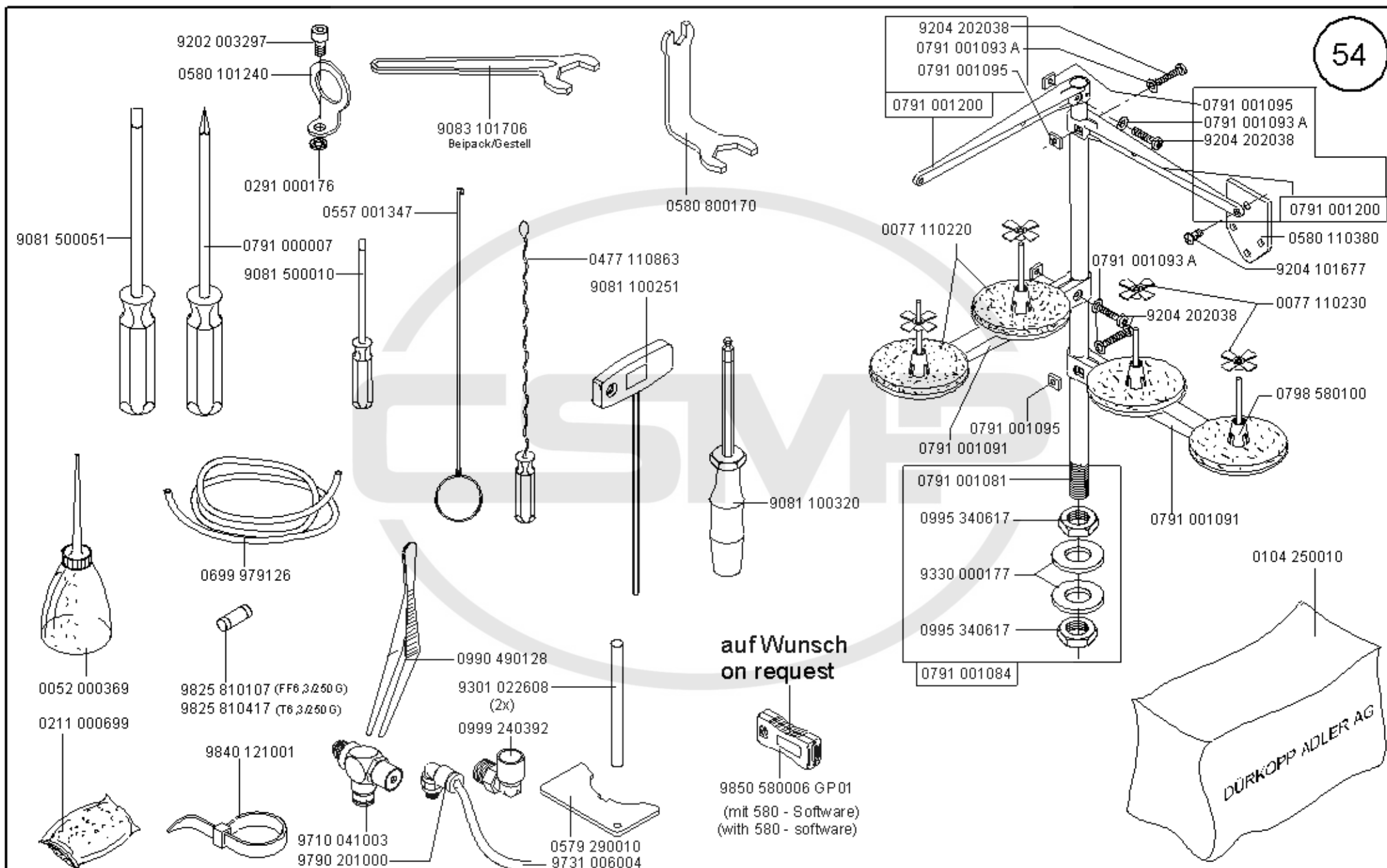


580-141



580-151





Teile-Nr./Part-no.			Tafel/Table	Teile-Nr./Part-no.			Tafel/Table	Teile-Nr./Part-no.			Tafel/Table	
0002	002037	0400	13, 14	0273	000006	01	0558	007839	24, 32, 46, 48, 50	0578	021023	23
0037	001280		11	0291	000159	45	0558	007840	25, 32	0579	100380	17
0052	000369		54	0291	000176	54	0558	007890	25, 49	0579	110074	37
0052	000678	A	05	0367	160740	04	0558	007892	25, 49	0579	110080	45
0067	161020		04	0367	240040	43	0558	007893	25, 49	0579	110130	45
0067	320150		03	0380	000077	02	0558	007894 A	25, 49	0579	140060	51
0077	110140		11	0380	000095	33	0558	008805	22, 30	0579	140070	51
0077	110220		51, 54	0381	160090	25, 26, 49	0558	008885	22, 29	0579	140074	51
0077	110230		54	0396	111740	11	0558	009011	11	0579	140130	51
0104	250010		54	0477	110863	54	0559	100723	01	0579	150034	23
0170	220050		11	0491	030002	25, 49	0559	110060	11	0579	290010	54
0171	003236		12	0541	000292	13	0559	120023	03	0579	350010	25, 49
0171	003239		12	0556	000895	45	0559	120073	03	0579	590260	33
0195	003360		08	0556	003087	18	0559	120144	03	0579	590280	33
0211	000007		51	0556	003088	18	0559	140700	25, 49	0580	100034	10
0211	000258		14	0556	014030	12	0559	141570	25, 49	0580	100044	01
0211	000390	A	04	0557	000008	25, 49	0559	141670	25, 49	0580	100053	06
0211	000699		54	0557	000618	11	0559	141680	25, 49	0580	100064	06
0211	000806		18	0557	000620	11	0559	141710	49	0580	100094	15
0211	000919	A	23	0557	001347	54	0559	141730	25, 49	0580	100103	15
0211	010646		23	0557	001554	36, 37	0559	150040	11	0580	100113	15
0212	004807		17	0557	001557	35	0559	150050	11	0580	100120	15
0216	000117		14	0557	003270	22, 32, 46, 50	0559	150064	11	0580	100130	15
0219	000353		18, 42	0558	000035	03	0559	150070	11	0580	100150	15
0220	002830		11	0558	000058 A	03	0559	150080	11	0580	100180	06
0244	000604	A	11	0558	000059 A	03	0559	150090	11	0580	100204	01
0244	000700		01, 04	0558	000060 A	03	0559	150100	11	0580	100223	05
0246	000264	A	03	0558	000061 A	03	0559	150110	11	0580	100230	05
0246	000344		28	0558	000061 B	03	0559	150370	11	0580	100243	05
0246	002566		27	0558	000223	45	0559	180344	03, 11	0580	100250	05
0249	000136		45	0558	000580	22, 24, 25, 29, 30, 32,	0570	000039	39	0580	100260	05
0249	008401		22, 24, 25, 29, 30, 32,			46, 47, 48, 49, 50	0570	000426	40	0580	100270	05
			33, 46, 47, 48, 49, 50	0558	000580 A	22, 24, 25, 29, 30, 32,	0570	001100	22, 24, 25, 29, 30, 32,	0580	100280	05
						46, 47, 48, 49, 50			46, 47, 48, 49, 50	0580	100310	05
0252	000604		33	0558	000693	27	0570	001847	08	0580	100330	15
0265	002402		18	0558	001158	11	0578	004683	47, 49, 50	0580	100344	19
0270	000263		45	0558	001159	11	0578	020738	51	0580	100350	15
0271	000298		25, 49	0558	006111	30	0578	021017	23	0580	100380	14
0271	000756		03, 04, 07									

Teile-Nr./Part-no.	Tafel/Table	Teile-Nr./Part-no.	Tafel/Table	Teile-Nr./Part-no.	Tafel/Table	Teile-Nr./Part-no.	Tafel/Table
0580 100400	14	0580 101130	28	0580 110430	12	0580 140400	47, 49, 50
0580 100410	13	0580 101200	15	0580 110443	12	0580 140410	47, 49, 50
0580 100450	01	0580 101210	15	0580 120070	03	0580 140420	48, 50
0580 100474	05	0580 101240	54	0580 120124	02	0580 140430	08
0580 100484	05	0580 101320	28	0580 120134	03	0580 140450	09
0580 100500	05	0580 101340	28	0580 120300	01	0580 140470	22, 46
0580 100510	05	0580 101350	28	0580 140023	08	0580 140474	22
0580 100520	05	0580 101360	28	0580 140024	08	0580 140480	22, 47
0580 100530	05	0580 101370	28	0580 140050	08	0580 140484	22
0580 100540	05	0580 101380	28	0580 140060	08	0580 140490	22, 24, 25, 29, 30, 32, 46, 47, 48, 49, 50
0580 100550	17	0580 101390	28	0580 140070	08	0580 140500	11
0580 100560	05	0580 101400	28	0580 140080	08	0580 140510	08
0580 100570	17	0580 101410	28	0580 140090	08	0580 140540	46, 48, 50
0580 100580	17	0580 101420	28	0580 140103	08	0580 140550	14
0580 100600	13, 19	0580 101430	28	0580 140114	32	0580 140564	49
0580 100610	13	0580 101490	28	0580 140120	32, 50	0580 140574	48
0580 100620	13	0580 101520	28	0580 140124	32	0580 140600	32, 50
0580 100630	19	0580 101530	28	0580 140153	22, 24, 29, 32	0580 140610	32, 50
0580 100640	17	0580 110013	12	0580 140163	22, 25, 30, 32	0580 140650	08
0580 100654	13	0580 110050	12	0580 140200	14	0580 140660	08
0580 100660	13	0580 110073	12	0580 140220	04	0580 140740	22, 32, 46, 50
0580 100670	13	0580 110123	12	0580 140230	18	0580 140764	47
0580 100680	13	0580 110130	12	0580 140243	22, 24, 29, 32	0580 140774	46
0580 100700	43	0580 110140	12	0580 140250	22, 24, 25, 29, 30, 32, 46, 47, 48, 49, 50	0580 140780	46
0580 100710	43	0580 110150	12			0580 150010	10
0580 100740	05	0580 110163	12	0580 140260	22, 24, 25, 29, 30, 32	0580 150023	11
0580 100790	14	0580 110180	12	0580 140273	22, 25, 30, 32, 47, 49, 50	0580 150034	10
0580 100803	17	0580 110190	12			0580 150044	10
0580 100840	17	0580 110230	12	0580 140280	18	0580 150060	11
0580 100860	14	0580 110243	04	0580 140314	50	0580 150070	11
0580 100900	52	0580 110260	12	0580 140324	50	0580 150080	11
0580 100940	14	0580 110290	12	0580 140330	22, 24, 25, 29, 30, 32, 46, 47, 48, 49, 50	0580 150090	11
0580 100950	14	0580 110300	12			0580 150103	11
0580 101004	06	0580 110320	12	0580 140340	08	0580 150113	11
0580 101030	05	0580 110323	12	0580 140363	46, 48, 50	0580 150124	11
0580 101060	14	0580 110343	12	0580 140373	47, 49, 50	0580 150163	11
0580 101080	14	0580 110360	12	0580 140380	46, 48, 50	0580 150173	11
0580 101110	28	0580 110380	54	0580 140393	46, 48, 50		

Teile-Nr./Part-no.	Tafel/Table	Teile-Nr./Part-no.	Tafel/Table	Teile-Nr./Part-no.	Tafel/Table	Teile-Nr./Part-no.	Tafel/Table
0580 150180	11	0580 180340	03	0580 350760	11	0580 490220	20, 21
0580 150190	11	0580 180373	04	0580 350773	31	0580 560013	09
0580 150200	11	0580 180383	01	0580 350780	31	0580 560023	09
0580 150210	11	0580 350010	23	0580 350790	30	0580 560033	07
0580 150220	11	0580 350030	11	0580 350803	25, 49	0580 560040	09
0580 150240	11	0580 350050	11	0580 350893	31	0580 560050	09
0580 150260	11	0580 350103	26	0580 350920	31	0580 560060	09
0580 150270	11	0580 350113	25, 49	0580 350933	31	0580 560073	09
0580 150280	11	0580 350133	25, 49	0580 350940	31	0580 560080	09
0580 150290	10	0580 350144	25, 49	0580 350960	31	0580 560100	16
0580 150300	10	0580 350150	25, 49	0580 350970	30	0580 560110	16
0580 150320	10	0580 350160	25, 49	0580 350983	23	0580 560133	16
0580 150330	11	0580 350173	25, 49	0580 351000	31	0580 560143	07
0580 150390	11	0580 350190	25, 49	0580 351010	31	0580 560150	16
0580 150400	11	0580 350203	25, 49	0580 351020	25	0580 560170	16
0580 150413	10	0580 350204	25	0580 351030	25	0580 560183	16
0580 150420	12	0580 350210	24, 48	0580 351050	25	0580 560190	16
0580 150430	11	0580 350214	24	0580 351060	26	0580 560260	08, 16
0580 150440	11	0580 350254	30	0580 351073	26	0580 560280	09
0580 150450	11	0580 350260	30	0580 351104	30	0580 560300	07
0580 150460	11	0580 350270	30	0580 351110	31	0580 560320	07
0580 150470	11	0580 350280	30	0580 351130	30	0580 560330	07
0580 180010	03	0580 350293	30	0580 351150	30	0580 560344	07, 15, 16
0580 180044	04	0580 350303	30	0580 351170	30	0580 590014	27
0580 180064	03	0580 350304	30	0580 351183	25, 49	0580 590020	27
0580 180080	03	0580 350310	29	0580 351190	25, 49	0580 590030	14
0580 180090	04	0580 350314	29	0580 351200	23	0580 590040	14
0580 180103	04	0580 350370	23	0580 351210	23	0580 590060	14
0580 180110	04	0580 350423	23	0580 380020	03	0580 590074	27
0580 180123	03	0580 350430	23	0580 380024	03	0580 590080	27
0580 180150	03	0580 350440	23	0580 490010	04	0580 590093	14
0580 180160	03	0580 350454	23	0580 490030	19	0580 590130	33
0580 180183	03	0580 350690	23	0580 490080	13	0580 590154	33
0580 180250	04	0580 350703	26, 31	0580 490110	42	0580 590193	33
0580 180260	04	0580 350713	31	0580 490120	42	0580 590210	33
0580 180290	04	0580 350720	26, 31	0580 490140	15	0580 590220	33
0580 180323	03	0580 350740	30	0580 490150	15	0580 590230	33
0580 180330	03	0580 350750	31	0580 490210	20, 21	0580 590260	33

Teile-Nr./Part-no.	Tafel/Table	Teile-Nr./Part-no.	Tafel/Table	Teile-Nr./Part-no.	Tafel/Table	Teile-Nr./Part-no.	Tafel/Table
0580 590270	33	0580 591073	39	0700 058001	37	0933 063984	25, 33, 49
0580 590294	41	0580 591080	39	0700 058002	38	0933 078058	04
0580 590300	41	0580 591090	39	0700 058003	36	0944 001366	30, 39
0580 590310	41	0580 591100	39	0700 058004	39	0961 352080	39
0580 590320	41	0580 591113	39	0739 000163	38	0990 490128	54
0580 590330	41	0580 591123	39	0739 005046	23	0992 024077	26
0580 590340	41	0580 591130	39	0741 000481	36, 37	0995 340617	54
0580 590350	33	0580 591140	39	0741 000481 K	36	0996 031118	30
0580 590404	43	0580 591150	39	0742 002096	52	0996 120497	04
0580 590410	43	0580 591160	33	0742 021447	03	0998 880550	45
0580 590420	43	0580 591213	39	0744 001304	23	0998 881010	11, 27
0580 590504	38	0580 591224	40	0744 001793 A	52	0998 882510	45
0580 590510	38	0580 591234	34	0744 001793 B	52	0998 912080	12
0580 590520	38	0580 591240	40	0744 001796	52	0999 200597	34
0580 590564	42	0580 591250	40	0746 040118 A	28	0999 202637	42
0580 590574	43	0580 591260	40	0791 000007	54	0999 240303	52
0580 590604	39	0580 591270	40	0791 001081	54	0999 240341	52
0580 590610	39	0580 591280	40	0791 001084	54	0999 240389	11, 23, 33
0580 590620	39	0580 591290	40	0791 001091	54	0999 240392	51, 54
0580 590630	39	0580 591300	40	0791 001093 A	01, 54	0999 240408	45, 53
0580 590640	39	0580 591310	40	0791 001095	54	1001 009247	03
0580 590670	39	0580 591340	40	0791 001200	54	9041 100025	03, 04
0580 590680	39	0580 591350	40	0793 000347	18	9041 100030	04
0580 590764	31	0580 591360	44	0793 027104	12	9041 100040	18
0580 590794	26	0580 591370	44	0793 073048	03	9041 100050	18
0580 590804	45	0580 591380	44	0797 002016	08	9041 102030	03, 04
0580 590814	01, 04	0580 591524	44	0797 003031	52	9041 102035	05
0580 590820	33	0580 800170	54	0798 000610	35, 36, 37	9050 050001	18
0580 590833	33	0589 100120	28	0798 120401	44	9081 100251	54
0580 590843	33	0620 760092	18	0798 221022	13	9081 100320	54
0580 590870	33	0699 979126	54	0798 580100	54	9081 500010	54
0580 590900	45	0699 979265	11, 45	0902 000131	03	9081 500051	54
0580 590910	45	0699 989250	14	0902 000423	40	9083 101706	54
0580 590920	45	0700 000043	35, 36, 37	0902 004102	11	9083 800130	28
0580 590930	45	0700 000044	35, 36, 37	0911 000339	11, 22, 32, 33, 40, 42, 43, 46, 50	9110 000030	16
0580 590940	45	0700 000045	35, 36, 37	0911 000478	28	9120 010350	11
0580 590950	33	0700 000050	35, 36, 37	0933 010802	33	9120 030172	06
0580 591060	39	0700 058000	35			9120 050100	15

Teile-Nr./Part-no.	Tafel/Table	Teile-Nr./Part-no.	Tafel/Table	Teile-Nr./Part-no.	Tafel/Table	Teile-Nr./Part-no.	Tafel/Table
9120 050121	15	9202 002097	08, 17, 28, 38, 52	9203 003627	42	9204 201967	01, 09, 39
9120 130250	03	9202 002107	04, 12, 16, 28	9203 003647	11	9204 202038	54
9120 130251	11	9202 002127	08, 16	9203 003652	31	9204 301467	13
9120 490080	16	9202 002137	14	9203 100021	25, 49	9204 301517	20, 21
9122 000140	04	9202 002467	40	9203 100617	43	9204 311887	53
9124 022120	09	9202 002487	06, 09, 33, 51	9203 110037	11	9204 422497	03
9126 300110	04	9202 002497	05, 41	9203 112488	28	9204 432077	03
9129 016050	01, 10	9202 002507	33	9203 113031	25, 49	9204 432087	05
9130 220142	04	9202 002527	05	9203 113037	31	9205 011641	12
9130 221120	06	9202 002557	05	9203 113103	03, 11	9205 101528	03, 45
9130 280010	15	9202 002568	38	9203 123067	20, 21	9205 101548	11
9130 280031	15	9202 002877	07	9203 123077	11, 31	9205 101568	11
9130 280040	04	9202 002887	15	9203 143803	08	9205 101578	28
9136 700010	16	9202 002907	05	9203 143991	04	9205 101598	28
9180 310120	14	9202 002917	15	9203 260497	26	9205 101868	11
9190 100167	01	9202 002937	52	9203 311831	25, 49	9205 101917	31
9190 110015	03, 04	9202 003027	05, 25	9203 312411	45	9205 102143	15
9201 111297	15	9202 003287	35, 36, 37	9203 312421	30	9205 102158	04
9201 112457	08, 33	9202 003297	06, 54	9203 313022	30	9205 102178	09
9201 113277	33	9202 003307	35, 36, 37	9203 313037	11, 25, 39, 49	9205 102463	22, 24, 25, 29, 30, 32, 46, 47, 48, 49, 50
9201 113317	33	9202 003337	06	9203 313047	39	9205 102468	14, 22, 24, 25, 29, 30, 32, 46, 47, 48, 49, 50
9201 113737	39	9202 042077	20, 21	9203 313737	31	9205 102473	01, 06, 09
9201 113767	37	9202 043328	17	9203 314657	39	9205 102478	10
9202 000868	25, 49	9202 150610	28	9204 001737	39	9205 102488	03, 04, 08, 15
9202 001637	03, 45	9203 000398	12	9204 002167	38	9205 102513	08, 22, 24, 25, 27, 29, 30, 32, 46, 47, 48, 49, 50
9202 001657	45	9203 001837	33	9204 101657	09, 14	9205 102538	10
9202 001658	11	9203 001868	44	9204 101667	14, 25, 31	9205 102927	39
9202 001667	03, 11, 31, 45	9203 002422	07, 15	9204 101677	22, 24, 25, 29, 30, 32, 45, 46, 47, 48, 49, 50	9205 161848	14, 16
9202 001677	11	9203 002431	16	9204 201047	12, 46, 48, 50	9206 100207	13, 14
9202 001698	11	9203 003027	05	9204 201647	30	9206 100457	12
9202 001727	11, 23	9203 003032	23, 25, 49	9204 201657	12, 13, 19, 33, 39, 42, 45	9206 100637	18
9202 002057	05, 08	9203 003037	13, 19	9204 201677	11, 12	9206 200087	17, 35, 36, 37
9202 002067	01, 03, 08, 14, 16, 18, 26, 27, 28, 33	9203 003042	28	9204 201697	12, 46, 48, 50	9207 170227	35
9202 002077	04, 30, 31, 44	9203 003047	11, 45	9204 201727	13	9207 170437	35, 36, 37
9202 002078	05	9203 003048	25, 49	9204 201757	13, 43, 44, 45		
9202 002087	04, 07, 08, 15, 16, 19, 25, 27, 49	9203 003052	28	9204 201787	14		
		9203 003057	03, 13, 31				
		9203 003357	36, 37				

Teile-Nr./Part-no.	Tafel/Table	Teile-Nr./Part-no.	Tafel/Table	Teile-Nr./Part-no.	Tafel/Table	Teile-Nr./Part-no.	Tafel/Table
9207 171057	35, 36, 37	9330 200097	12	9400 000368	23	9740 200801	28
9210 013017	39	9330 200117	15	9400 000380	17	9742 300030	33
9210 013367	41	9330 900077	45	9400 000381	11	9742 300080	11
9225 201740	11, 22, 24, 25, 26, 29, 30, 31, 32, 46, 47, 48, 49, 50	9330 900097	04, 14, 17, 19, 30	9400 000392	23	9742 300100	33
		9330 900107	38, 41	9400 100008	40	9742 300200	22, 24, 25, 29, 30, 32, 46, 47, 48, 49, 50
		9330 900117	15, 35, 36, 37	9401 000090	32, 50		
9225 201750	26, 30, 31	9330 900127	06	9700 100050	33	9780 000108	52
9231 000347	11, 28	9332 500110	39	9700 100089	11	9781 000002	52
9231 000368	39	9334 000050	22, 24, 25, 29, 30, 32, 46, 47, 48, 49, 50	9700 100092	08	9790 000220	11, 28, 45
9231 000377	23			9700 100098	45	9790 000420	28
9231 000378	28	9334 001620	28	9700 100099	33	9790 010010	08
9231 000407	33	9334 001640	22, 24, 25, 29, 30, 32 46, 47, 48, 49, 50	9700 212060	26, 31	9790 020020	23
9231 011053	30			9700 520001	05	9790 040060	51, 52
9231 011177	17	9334 001670	03	9706 000312	17	9790 060101	53
9231 110035	31	9343 000060	13, 19	9710 041003	51, 54	9790 060102	53
9231 110037	23	9352 000050	11	9710 061200	53	9790 060104	53
9231 110038	25, 49	9352 000070	04	9710 063000	53	9790 200000	08, 12, 26, 31
9231 110047	36, 37	9352 000080	22, 24, 25, 29, 30, 32, 46, 47, 48, 49, 50	9710 400040	52	9790 201000	08, 33, 51, 52, 54
9231 110057	17, 25, 26, 31, 49			9710 600020	52	9790 201003	53
9231 110127	33	9352 000120	04	9710 910001	52	9790 202000	08
9231 110137	17, 37, 39	9352 000140	51	9710 920011	26, 31, 33	9790 315103	11, 28, 33
9234 000067	39	9352 000150	17	9710 920013	33	9800 150009	06
9255 110050	08, 14	9352 600118	27	9710 920014	27	9805 320005	13
9301 022608	54	9352 640050	12	9731 001051	18	9810 321092	34
9301 210620	27	9353 000087	33	9731 002001	52	9815 580008	35, 36, 37
9301 211090	04	9353 000320	04	9731 005004	08, 26, 31, 45, 53	9815 710103	15, 16
9330 000067	05, 12, 15, 25, 31, 46, 48, 50	9354 010190	06	9731 006004	51, 53, 54	9815 740022	12
		9354 010210	06	9731 007035	03, 04	9815 810104	28
9330 000068	25, 49	9354 401300	28	9731 008061	14, 28	9815 920026	44
9330 000087	03, 04, 05, 08, 14, 16, 20, 21, 25, 26, 27, 28, 31, 49	9357 000040	11, 12	9732 010032	51	9815 920027	44
		9357 000060	28	9740 000600	33	9815 935006	04
		9357 000070	11	9740 000657	12	9820 110008	12
9330 000097	03, 09, 51	9357 000080	33	9740 001220	17	9825 190104	35, 36, 37
9330 000107	33	9357 000087	16	9740 001420	03	9825 810107	54
9330 000127	17, 33, 37, 39	9357 000107	08, 14, 16	9740 001440	17	9825 810417	54
9330 000167	52	9357 000150	06	9740 003215	22, 24, 25, 29, 30, 32, 46, 47, 48, 49, 50	9830 501001	20, 21
9330 000177	54	9380 520180	15			9830 515057	34
9330 200078	25, 49	9400 000241	11	9740 010020	33	9835 501005	42

Teile-Nr./Part-no.	Tafel/Table	Teile-Nr./Part-no.	Tafel/Table	Teile-Nr./Part-no.	Tafel/Table	Teile-Nr./Part-no.	Tafel/Table
9840 120001	35, 36, 37	MG58 000115	38				
9840 120025	42, 45	MG58 000604	35, 36, 37				
9840 120026	08, 20, 21, 34	MG58 400104	35				
9840 120027	14, 28, 34	MG58 400124	36, 37				
9840 120028	28, 44	N900 001955	23				
9840 120030	42						
9840 120203	33						
9840 120207	28						
9840 121001	04, 42, 45, 54						
9840 121002	14, 16						
9840 133012	35, 36, 37						
9840 135012	35, 36, 37						
9840 307004	44						
9840 314002	44						
9850 001064	12						
9850 001066	19						
9850 001067	42						
9850 580001	53						
9850 580006	34						
9850 580006 GP01	54						
9870 001020	35, 36, 37						
9870 001115	17						
9870 001116	17						
9870 580004	34						
9870 580005	28						
9870 580030	44						
9880 580002	34						
9880 580003	13						
9880 580004	13						
9880 580005	20, 21						
9880 580006	20, 21						
MG43 000062	35, 36, 37						
MG53 007921	52						
MG53 007922	52						
MG58 000111	35, 37						
MG58 000112	36						
MG58 000113	36						
MG58 000114	37						



Einrichtungen der:
Equipments of: **0580**

Ausgabe
Edition
08.2005

Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
11.2004

Blatt 1
Page

Fortsetzung Blatt 2
Continued page

E-Nr. E-No.	Nähgut / Material	Knopfloch ohne Riegel / Buttonhole without tack	Knopfloch Keilriegel / Buttonhole taper tack	Knopfloch ohne Auge / Buttonhole without eye	Knopfloch Querriegel / Buttonhole cross tack	Knopfloch Rundriegel / Buttonhole round tack	Schnürlöcher / Eyelets	Schneiden vor / Cut before	Schneiden nach / Cut after	Knopflochbreite min. / min. buttonhole width (mm)	Knopflochbreite max. / max. buttonhole width (mm)	Mit Rundgimpe / with round gimp	Schnittlänge max. / max. cutting length	Nählänge max. / max. sewing length
0580 E1101 ¹ 0580-112000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Hosen, Sportswear. For buttonholes in jackets, coats, trousers, sportswears.	x	x	x	x	x	x		x	3,5	5,0		38	38
0580 E1121 ¹ 0580-112000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Hosen, Sportswear. For buttonholes in jackets, coats, trousers, sportswears.	x	x	x	x	x	x	x	x	5,0	8,0		38	38
0580 E1151 ¹ 0580-112000	Für Knopflöcher in Hinterhosentaschen mit speziellem Rückhaltebügel. Auge 12 mm weiter vorne. For buttonholes in hip pockets with special retention bracket. 12 mm eye in the front.	x	x	x	x	x	x		x	3,5	5,0		24	26
0580 E1190 0580-112000	Für Schnürlöcher mit Zweifaden-Kettenstich in unterschiedlichen Nähgut-Qualitäten. Für Schnürlöcherdurchmesser von 1 mm bis 5 mm. For eyelets with double-chainstitch in different material quality. For eyelets from 1 - 5 mm diameter.						x	x	x					
0580 E1195 0580-112000	Für Schnürlöcher mit Zweifaden-Kettenstich in unterschiedlichen Nähgut-Qualitäten. Für Schnürlöcherdurchmesser von 5 mm bis 7 mm. For eyelets with double-chainstitch in different material quality. For eyelets from 5 - 7 mm diameter.						x	x	x					
0580 E1201 ¹ 0580-121000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Mantel. For buttonholes in jackets, coats.	x	x	x	x	x	x		x	3,5	5,0	x	38	38
0580 E1202 0580-121000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Mäntel (Handarbeitsähnlich). For buttonholes in jackets, coats, sportswears (handiwork alike).	x	x	x	x	x	x		x	3,5	5,0		38	38
0580 E1204 ¹ 0580-121000	Für Knopflöcher in stark dehnbarem Nähgut z.B. Strickware. For buttonholes in stretchy material for example knitwear.	x	x	x	x	x			x	3,5	5,0	x	38	38
0580 E1221 ¹ 0580-121000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Mantel. For buttonholes in jackets, coats.	x	x	x	x	x	x	x	x	5,0	8,0	x	38	38

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

¹ Only those equipments can be ordered together with the machine!



Einrichtungen der: Equipments of: 0580

Ausgabe
Edition
08.2005

Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
11.2004

Blatt 2
Page

Fortsetzung Blatt 3
Continued page

E-Nr. E-No.	Nähgut / Material	Knopfloch ohne Riegel / Buttonhole without tack	Knopfloch Keilriegel / Buttonhole taper tack	Knopfloch ohne Auge / Buttonhole without eye	Knopfloch Querriegel / Buttonhole cross tack	Knopfloch Rundriegel / Buttonhole round tack	Schnürlöcher / Eyelet	Schneiden vor / Cut before	Schneiden nach / Cut after	Knopflochbreite min. / min. buttonhole width (mm)	Knopflochbreite max. / max. buttonhole width (mm)	Mit Rundjimpe / with round gimp	Schnittlänge max. / max. cutting length	Nählänge max. / max. sewing length
0580 E1222 0580-121000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Mäntel, Sportswear (Handarbeitsähnlich). For buttonholes in jackets, coats, sportswears (handiwork alike).	x	x	x	x	x	x	x	x	5,0	8,0		38	38
0580 E1224 0580-121000	Für Knopflöcher in stark dehnbarem Nähgut z.B. Strickware. For buttonholes in stretchy material for example knitwear.	x	x	x	x	x			x	5,0	8,0	x	38	38
0580 E1401 ¹ 0580-141000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Hosen, Sportswear. For buttonholes in jackets, coats, trousers, sportswears.	x	x		x	x	x		x	3,5	5,0	x	32 ³	36 ³
0580 E1421 ¹ 0580-141000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Hosen, Sportswear. For buttonholes in jackets, coats, trousers, sportswears.	x	x		x	x	x	x	x	5,0	8,0	x	32 ³	36 ³
0580 E1423 ¹ 0580-141000	Für Knopflöcher in Jeans. Mit speziellen oberen Stoffklemmen für Bundverarbeitung. For buttonholes in denims. With special upper cloth clamps for waistbands.	x	x		x	x	x	x	x	5,0	8,0	x	32 ³	36 ³
0559 E1501 ¹ 0580-151000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Mäntel, Sportswear. For buttonholes in jackets, coats, sportswears.	x	x	x	x	x	x		x	3,5	5,0	x	42 (50 ³)	50
0559 E1502 0580-151000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Mäntel (Handarbeitsähnlich). For buttonholes in jackets, coats (handiwork alike).	x	x	x	x	x	x		x	3,5	5,0		42 (50 ³)	50
0559 E1504 ¹ 0580-151000	Für Knopflöcher in stark dehnbarem Nähgut z.B. Strickware. For buttonholes in stretchy material for example knitwear.	x	x	x	x	x			x	3,5	5,0	x	42	42
0559 E1521 ¹ 0580-151000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Mäntel, Sportswear. For buttonholes in jackets, coats, sportswears.	x	x	x	x	x	x	x	x	5,0	8,0	x	42 (50 ³)	50

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

¹ Only those equipments can be ordered together with the machine!

² Nur mit Ergänzungssatz 0580 591024 möglich !

² Only possible with the Supplementary kit 0580 591024 !

³ Schnittlänge und Nählänge sind abhängig von den Längenpaketen.

³ The cutting length and the buttonhole lengths are depending on the length package.



Einrichtungen der: Equipments of: 0580

Ausgabe
Edition
06.2005

Blatt 3
Page
Fortsetzung Blatt 4
Continued page

E-Nr. E-No.	Nähgut / Material	Knopfloch ohne Riegel / Buttonhole without tack	Knopfloch Keilriegel / Buttonhole taper tack	Knopfloch ohne Auge / Buttonhole without eye	Knopfloch Querriegel / Buttonhole cross tack	Knopfloch Rundriegel / Buttonhole round tack	Schnürlöcher / Eyelet	Schneiden vor / Cut before	Schneiden nach / Cut after	Knopflochbreite min. / min. buttonhole width (mm)	Knopflochbreite max. / max. buttonhole width (mm)	Mit Rundgimpe / with round gimp	Schnittlänge max. / max. cutting length	Nählänge max. / max. sewing length
0559 E1522 0580-151000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Mäntel, Sportswear (Handarbeitsähnlich). For buttonholes in jackets, coats, sportswears (handiwork alike).	x	x	x	x	x	x	x	x	5,0	8,0		42 (50 ²)	50
0559 E1524 0580-151000	Für Knopflöcher in stark dehnbarem Nähgut z.B. Strickware. For buttonholes in stretchy material for example knitwear.	x	x	x	x	x			x	5,0	8,0		42	42
0559 E1551 0580-151000	Für Knopflöcher in Hinterhosentaschen mit speziellem Rückhaltebügel. Auge 12 mm weiter vorne. For buttonholes in hip pockets with special retention bracket. 12 mm eye in the front.	x	x	x	x	x	x		x	3,5	5,0	x	26	26
0559 E1553 0580-151000	Für Knopflöcher in Jeans. Mit speziellen oberen Stoffklemmen für Bundverarbeitung. Auge 12 mm weiter vorne. For buttonholes in denims. With special upper cloth clamps for waistbands. 12 mm eye in the front.	x	x	x	x	x	x		x	3,5	5,0	x	26	26
0559 E1573 ¹ 0580-151000	Für Knopflöcher in Jeans. Mit speziellen oberen Stoffklemmen für Bundverarbeitung. Auge 12 mm weiter vorne. For buttonholes in denims. With special upper cloth clamps for waistbands. 12 mm eye in the front.	x	x	x	x	x	x	x	x	5,0	8,0	x	26	26
0559 E1590 ¹ 0580-151000	Für Schnürlöcher mit Einfaden-Kettenstich in unterschiedlichen Nähgut-Qualitäten. Für Schnürlöcherdurchmesser von 1 mm bis 5 mm. For eyelets with single chainstitch in different material quality. For eyelets from 1 - 5 mm diameter.						x	x	x					
0559 E1595 ¹ 0580-151000	Für Schnürlöcher mit Einfaden-Kettenstich in unterschiedlichen Nähgut-Qualitäten. Für Schnürlöcherdurchmesser von 5 mm bis 7 mm. For eyelets with single chainstitch in different material quality. For eyelets from 5 - 7 mm diameter.						x	x	x					

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

¹ Only those equipments can be ordered together with the machine!

² Nur mit Ergänzungssatz 0580 591024 möglich.

² Only possible with the Supplementary kit 0580 591024.



Einrichtungen der:
Equipments of:

0580

Ausgabe
Edition
08.2005

Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
11.2004

Blatt 4
Page

Fortsetzung Blatt 5
Continued page

E-Nr. E-No.	Nähgut / Material	Knopfloch ohne Riegel / Buttonhole without tack	Knopfloch Keilriegel / Buttonhole taper tack	Knopfloch ohne Auge / Buttonhole without eye	Knopfloch Querriegel / Buttonhole cross tack	Knopfloch Rundriegel / Buttonhole round tack	Schnürlöcher / Eyelet	Schneiden vor / Cut before	Schneiden nach / Cut after	Knopflochbreite min. / min. buttonhole width (mm)	Knopflochbreite max. / max. buttonhole width (mm)	Mit Rundgimpe / with round gimp	Schnittlänge max. / max. cutting length	Nählänge max. / max. sewing length
0580 E3101 ¹ 0580-312000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Hosen, Sportswear. For buttonholes in jackets, coats, trousers, sportswears.	x	x	x	x	x	x		x	3,5	5,0		36	38
0580 E3121 ¹ 0580-312000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Hosen, Sportswear. For buttonholes in jackets, coats, trousers, sportswears.	x	x	x	x	x	x	x	x	5,0	8,0		36	38
0580 E3201 ¹ 0580-321000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Mantel. For buttonholes in jackets, coats.	x	x	x	x	x	x		x	3,5	5,0	x	36	38
0580 E3221 ¹ 0580-321000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Mantel. For buttonholes in jackets, coats.	x	x	x	x	x	x	x	x	5,0	8,0	x	36	38

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

¹ Only those equipments can be ordered together with the machine!



Einrichtungen der:
Equipments of:

0580-112000

Ausgabe

Edition

08.2005

Ersetzt Ausgabe

Replaced edition

11.2004

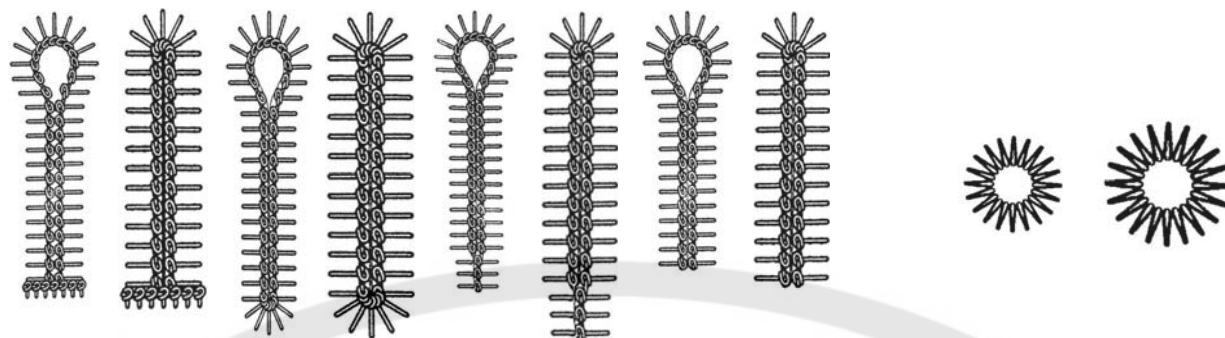
Blatt

5

Page

Fortsetzung Blatt 6

Continued page



E-Nr. / E-No. 0580		1101 ¹	1121 ¹	1151 ¹	1190	1195
Stichplatte Throat plate		0580 350454	0580 350454	0580 350454	0580 350454	0580 350454
Greifer, links Looper, left		0557 002872	0557 002872	0557 002872	0557 002872	0557 002872
Greifer, rechts Looper, right		0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A
Spreizer, links Spreader, left		0558 002035	0557 002876 K	0558 002035	0558 002035	0557 002876 K
Spreizer, rechts Spreader, right		0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611
Stoffklemmen Cloth clamps	oben, links upper, left	0558 002694	0558 002694	0558 009142	0578 003461	0559 141370
	oben, rechts upper, right	0558 002693	0558 002693	0558 009162	0578 003462	0559 141380
	unten, links lower, left	0580 210030	0580 210390	0580 210270	0580 210450	0580 210470
	unten, rechts lower, right	0580 210040	0580 210400	0580 210280	0580 210460	0580 210480
Messer Augengröße Knife Eyelet size		0580 330390 2,8 x 4,3 mm	0580 330390 2,8 x 4,3 mm	0580 330370 2,8 x 4,3 mm		
Nadelsystem / Needle system		9092 057900	9092 057900	9092 057900	9092 057900	9092 057900
Nadeldicke / Needle size Nm:		100	100	100	100	100

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

¹ Only those equipments can be ordered together with the machine!

 = Änderung / Modification



Einrichtungen der:
Equipments of:

0580-121000

Ausgabe

Edition

08.2005

Ersetzt Ausgabe

Replaced edition

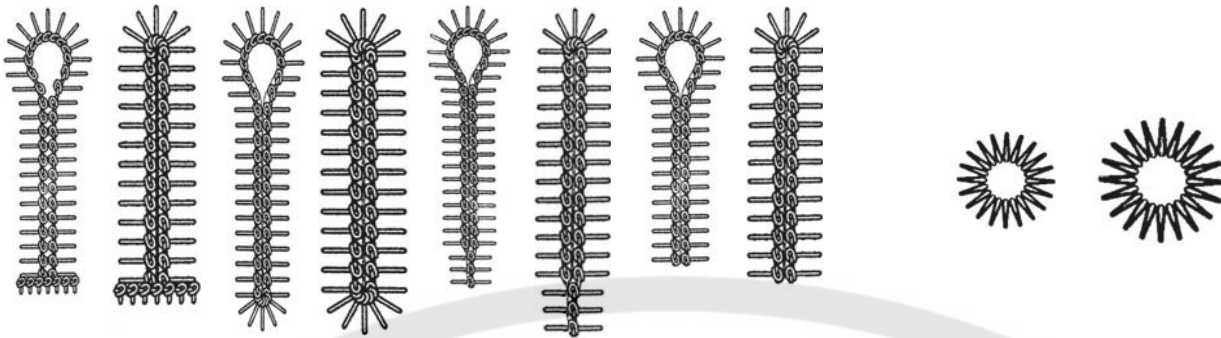
11.2004

Blatt 6

Page

Fortsetzung Blatt 7

Continued page



E-Nr. / E-No. 0580		1201 ¹	1221 ¹	1204 ¹	1202	1222
Stichplatte Throat plate		0580 200010	0580 200010	0580 200080	0580 200010	0580 200010
Greifer, links Looper, left		0557 002872	0557 002872	0557 002872	0557 002872 A	0557 002872 A
Greifer, rechts Looper, right		0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A
Spreizer, links Spreader, left		0558 002035	0557 002876 K	0558 002035	0558 002035	0557 002876 K
Spreizer, rechts Spreader, right		0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611
Stoffklemmen Cloth clamps	oben, links upper, left	0558 002694	0558 002694	0558 002732	0558 002694	0558 002694
	oben, rechts upper, right	0558 002693	0558 002693	0558 002731	0558 002693	0558 002693
	unten, links lower, left	0580 210230	0580 210190	0580 210210	0580 210230	0580 210190
	unten, rechts lower, right	0580 210240	0580 210200	0580 210220	0580 210240	0580 210200
Messer Augengröße Knife Eyelet size		0558 002562 2,8 x 4,3 mm	0558 002562 2,8 x 4,3 mm	0558 002552 ohne / without	0558 002562 2,8 x 4,3 mm	0558 002562 2,8 x 4,3 mm
Nadelsystem / Needle system		9092 057900	9092 057900	9092 057900	9092 057900	9092 057900
Nadeldicke / Needle size Nm:		100	100	90	100	100

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

¹ Only those equipments can be ordered together with the machine!



**Einrichtungen der:
Equipments of:**

0580-121000

Ausgabe

Edition

08.2005

Ersetzt Ausgabe

Replaced edition

11.2004

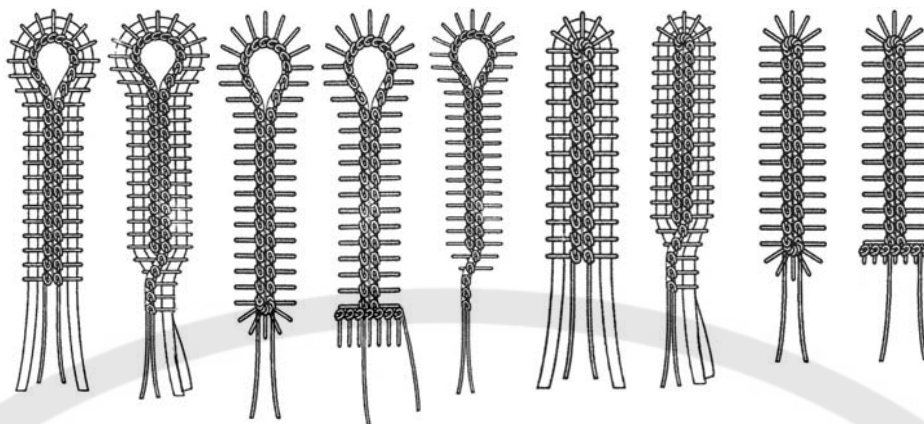
Blatt

7

Page

Fortsetzung Blatt 8

Continued page



E-Nr. / E-No. 0580		1224				
Stichplatte Throat plate		0580 200080				
Greifer, links Looper, left		0557 002872				
Greifer, rechts Looper, right		0557 000602 A				
Spreizer, links Spreader, left		0557 002876 K				
Spreizer, rechts Spreader, right		0557 000611				
Stoffklemmen Cloth clamps	oben, links upper, left	0558 002732				
	oben, rechts upper, right	0558 002731				
	unten, links lower, left	0580 210410				
	unten, rechts lower, right	0580 210420				
Messer Augengröße Knife Eyelet size		0558 002552 ohne / without				
Nadelsystem / Needle system Nadeldicke / Needle size Nm:		9092 057900 90				

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

¹ Only those equipments can be ordered together with the machine!

= Änderung / Modification



**Einrichtungen der:
Equipments of:**

0580-141000

Ausgabe

Edition

11.2004

Ersetzt Ausgabe

Replaced edition

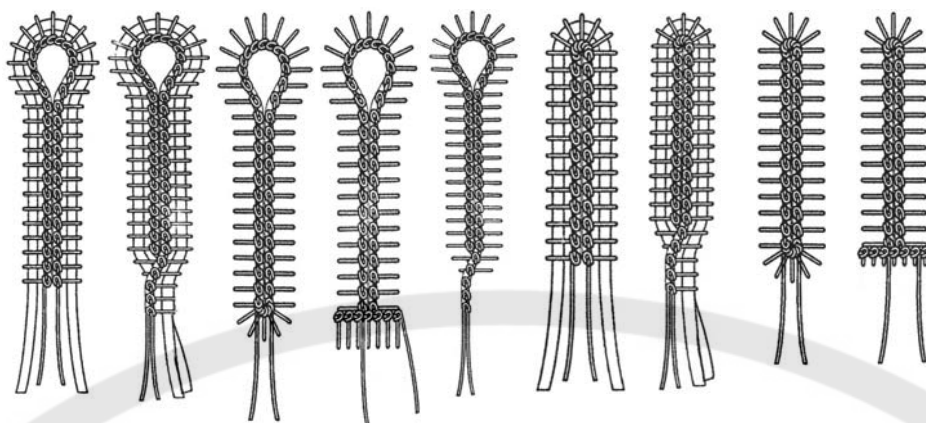
08.2004

Blatt 8

Page

Fortsetzung Blatt 9

Continued page



E-Nr. / E-No. 0580		E1401 ¹			E1421 ¹		
Längenpakete Length packages		L1	L2	L3	L1	L2	L3
Nählänge / Stitch length		12 - 24 mm	16 - 28 mm	24 - 36 mm	12 - 24 mm	16 - 28 mm	24 - 36 mm
Stichplatte Throat plate		0580 200050	0580 200050	0580 200050	0580 200050	0580 200050	0580 200050
Greifer, links Looper, left		0557 002872	0557 002872	0557 002872	0557 002872	0557 002872	0557 002872
Greifer, rechts Looper, right		0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A
Spreizer, links Spreader, left		0558 002035	0558 002035	0558 002035	0557 002876 K	0557 002876 K	0557 002876 K
Spreizer, rechts Spreader, right		0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611
Stoffklemmen Cloth clamps	oben, links upper, left	0558 009141	0558 009142	0558 009144	0558 009141	0558 009142	0558 009144
	oben, rechts upper, right	0558 009161	0558 009162	0558 009164	0558 009161	0558 009162	0558 009164
	unten, links lower, left	0580 210320	0580 210340	0580 210360	0580 210100	0580 210120	0580 210260
	unten, rechts lower, right	0580 210310	0580 210330	0580 210350	0580 210090	0580 210110	0580 210250
Obermesser Upper knife		0580 350280	0580 350280	0580 350280	0580 350280	0580 350280	0580 350280
Untermesser Lower knife		0580 350970	0580 350970	0580 350970	0580 350270	0580 350270	0580 350270
Messer Knife		0558 006855 2,8 x 4,3	0558 006855 2,8 x 4,3	0558 002562 2,8 x 4,3	0558 006855 2,8 x 4,3	0558 006855 2,8 x 4,3	0558 002562 2,8 x 4,3
Nadelsystem / Needle system Nadeldicke / Needle size Nm:		9092 057900 100	9092 057900 100	9092 057900 100	9092 057900 100	9092 057900 100	9092 057900 100

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

¹ Only those equipments can be ordered together with the machine!

= Änderung / Modification



Einrichtungen der:
Equipments of:

0580-141000

Ausgabe

Edition

11.2004

Ersetzt Ausgabe

Replaced edition

08.2004

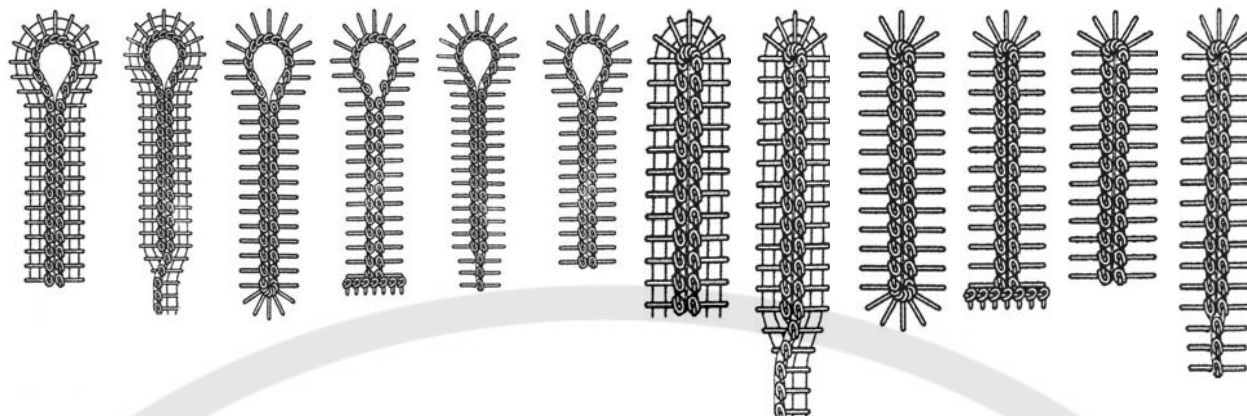
Blatt

9

Page

Fortsetzung Blatt 10

Continued page



E-Nr. / E-No. 0580		E1423 ¹					
Längenpakete Length packages		L1	L2	L3			
Nählänge / Stitch length		12 - 24 mm	16 - 28 mm	24 - 36 mm			
Stichplatte Throat plate		0580 200060	0580 200060	0580 200060			
Greifer, links Looper, left		0557 002872	0557 002872	0557 002872			
Greifer, rechts Looper, right		0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A			
Spreizer, links Spreader, left		0557 002876 K	0557 002876 K	0557 002876 K			
Spreizer, rechts Spreader, right		0557 000611	0557 000611	0557 000611			
Stoffklemmen Cloth clamps	oben, links upper, left	0580 211013	0580 211033	0580 211053			
	oben, rechts upper, right	0580 211023	0580 211043	0580 211063			
	unten, links lower, left	0580 210100	0580 210120	0580 210260			
	unten, rechts lower, right	0580 210090	0580 210110	0580 210250			
Obermesser Upper knife		0580 350280	0580 350280	0580 350280			
Untermesser Lower knife		0580 350270	0580 350270	0580 350270			
Messer Knife		0558 002567 2,1 x 3,2	0558 002567 2,1 x 3,2	0558 002566 2,1 x 3,2			
Nadelsystem / Needle system Nadeldicke / Needle size Nm:		9092 057900 125	9092 057900 125	9092 057900 125			

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

¹ Only those equipments can be ordered together with the machine!

= Änderung / Modification



Einrichtungen der:
Equipments of:

0580-151000

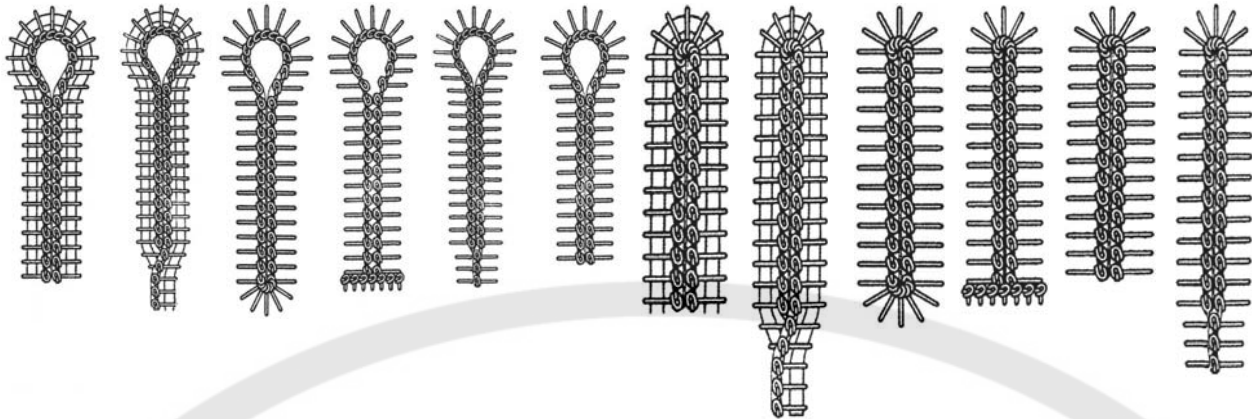
Ausgabe

Edition
11.2004

Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
08.2004

Blatt 10
Page

Fortsetzung Blatt 11
Continued page



E-Nr. / E-No. 0559		1501 ¹	1504 ¹	1521 ¹	1502	1522
Stichplatte Throat plate		0580 200010	0580 200080	0580 200040	0580 200010	0580 200040
Greifer, links Looper, left		0557 002872	0557 002872 A	0557 002872	0557 002872 A	0557 002872 A
Greifer, rechts Looper, right		0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A
Spreizer, links Spreader, left		0558 002035	0558 002035	0557 002876 K	0558 002035	0557 002876 K
Spreizer, rechts Spreader, right		0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611
Stoffklemmen Cloth clamps	oben, links upper, left	0580 211080	0558 002732	0580 211080	0580 211080	0580 211080
	oben, rechts upper, right	0580 211070	0558 002731	0580 211070	0580 211070	0580 211070
	unten, links lower, left	0580 210070	0580 210130	0580 210010	0580 210070	0580 210010
	unten, rechts lower, right	0580 210080	0580 210140	0580 210020	0580 210080	0580 210020
Messer Augengröße Knife Eyelet size		0580 330390 ² 2,8 x 4,3 mm	0580 330400 ohne / without	0580 330390 ² 2,8 x 4,3 mm	0580 330390 ² 2,8 x 4,3 mm	0580 330390 ² 2,8 x 4,3 mm
Nadelsystem / Needle system Nadeldicke / Needle size Nm:		9092 057900 100	9092 057900 90	9092 057900 100	9092 057900 100	9092 057900 100

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

¹ Only those equipments can be ordered together with the machine!

² Für Schnittlänge bis max. 42 mm.

² Maximum cutting length 42 mm.



Einrichtungen der:
Equipments of:

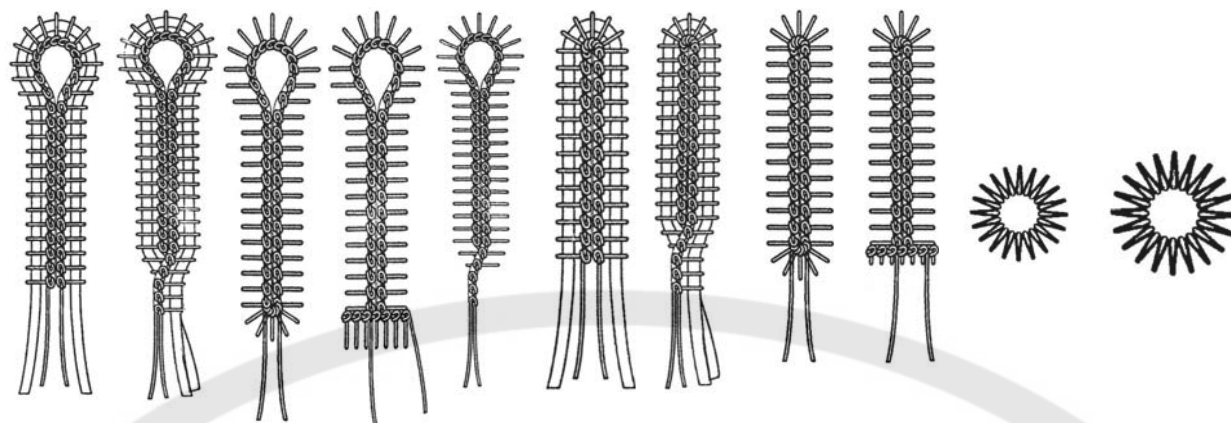
0580-151000

Ausgabe
Edition
11.2004

Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
08.2004

Blatt 11
Page

Fortsetzung Blatt 12
Continued page



E-Nr. / E-No. 0559		1524	1551	1553	1573 ¹	1590 ¹
Stichplatte Throat plate		0580 200080	0580 200010	0580 200010	0580 200030	0580 200070
Greifer, links Looper, left		0557 002872	0557 002872 A	0557 002872 A	0557 002872	0578 003011
Greifer, rechts Looper, right		0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A
Spreizer, links Spreader, left		0557 002876 K	0558 002035	0558 002035	0557 002876 K	0557 002168
Spreizer, rechts Spreader, right		0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611
Stoffklemmen Cloth clamps	oben, links upper, left	0558 002732	0558 009142	0558 009168	0558 009168	0559 141370
	oben, rechts upper, right	0558 002731	0558 009162	0558 009148	0558 009148	0559 141380
	unten, links lower, left	0580 210050	0580 210230	0580 210230	0580 210190	0580 210370
	unten, rechts lower, right	0580 210060	0580 210240	0580 210240	0580 210200	0580 210380
Messer Augengröße Knife Eyelet size		0580 330400 ² ohne / without	0580 330370 2,8 x 4,3 mm	0580 330380 2,1 x 3,2 mm	0580 330380 2,1 x 3,2 mm	
Nadelsystem / Needle system		9092 057900	9092 057900	9092 057900	9092 057900	9092 057900
Nadeldicke / Needle size Nm:		90	100	125	125	100

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

¹ Only those equipments can be ordered together with the machine!

² Für Schnittlänge bis max. 42 mm.

² Maximum cutting length 42 mm.

 = Änderung / Modification



Einrichtungen der:
Equipments of:

0580-151000

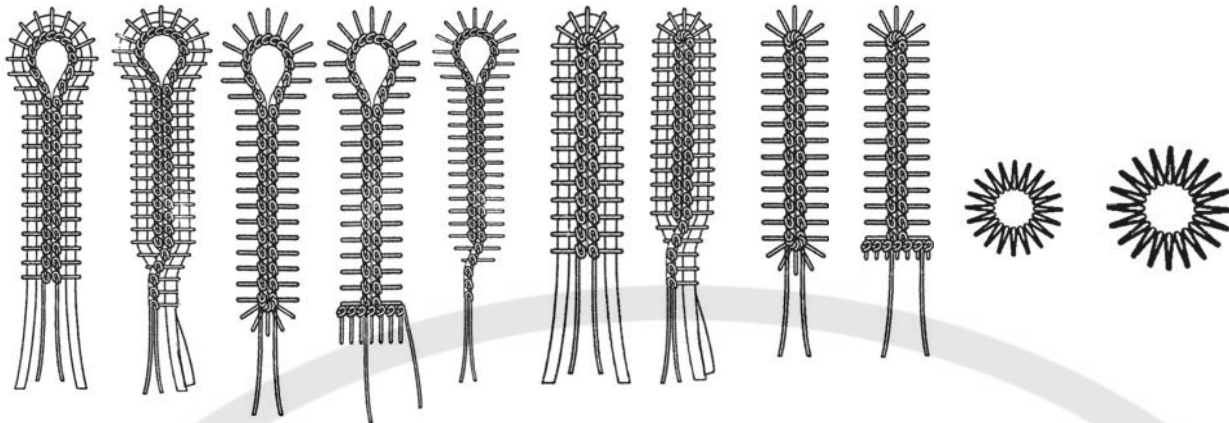
Ausgabe

Edition
11.2004

Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
08.2004

Blatt 12
Page

Fortsetzung Blatt 13
Continued page



E-Nr. / E-No. 0559		1595 ¹				
Stichplatte Throat plate		0580 200070				
Greifer, links Looper, left		0578 003011				
Greifer, rechts Looper, right		0557 000602 A				
Spreizer, links Spreader, left		0557 002168				
Spreizer, rechts Spreader, right		0557 000611				
Stoffklemmen Cloth clamps	oben, links upper, left	0559 141370				
	oben, rechts upper, right	0558 141380				
	unten, links lower, left	0580 210430				
	unten, rechts lower, right	0580 210440				
Messer Augengröße Knife Eyelet size						
Nadelsystem / Needle system Nadeldicke / Needle size Nm:		9092 057900 100				

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

¹ Only those equipments can be ordered together with the machine!

² Für Schnittlänge bis max. 42 mm.

² Maximum cutting length 42 mm.



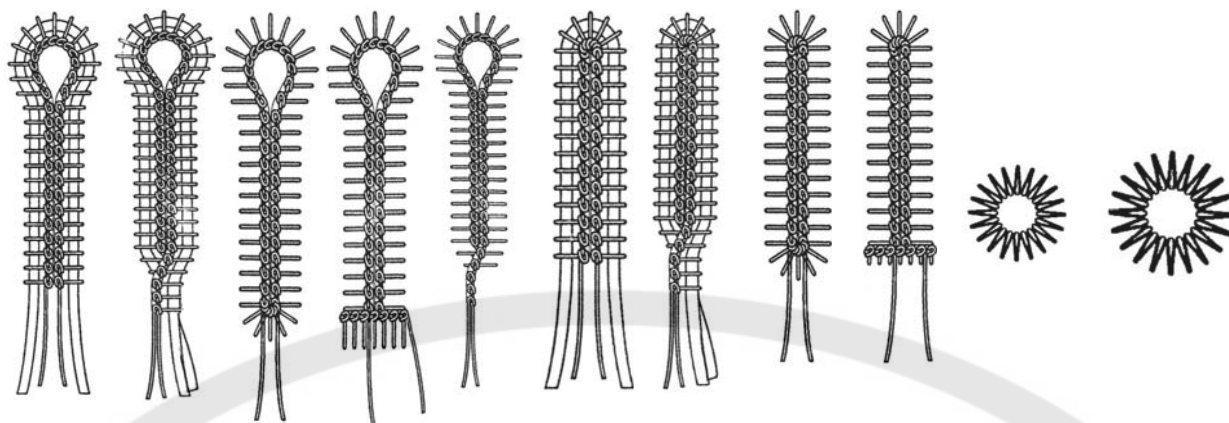
**Einrichtungen der:
Equipments of:**

**0580-312000
Multiflex**

Ausgabe
Edition
08.2005

Blatt 13
Page

Fortsetzung Blatt 14
Continued page



E-Nr. / E-No. 0580		3101 ¹	3121 ¹			
Stichplatte Throat plate		0580 350454	0580 350454			
Greifer, links Looper, left		0557 002872	0557 002872			
Greifer, rechts Looper, right		0557 000602 A	0557 000602 A			
Spreizer, links Spreader, left		0558 002035	0557 002876 K			
Spreizer, rechts Spreader, right		0557 000611	0557 000611			
Stoffklemmen Cloth clamps	oben, links upper, left	0558 002694	0558 002694			
	oben, rechts upper, right	0558 002693	0558 002693			
	unten, links lower, left	0580 210030	0580 210390			
	unten, rechts lower, right	0580 210040	0580 210400			
Messer Augengröße Knife Eyelet size		0580 332000 2,8 x 4,3 mm 0580 332030 2,8 x 4,3 mm 0580 332020 8 mm	0580 332000 2,8 x 4,3 mm 0580 332030 2,8 x 4,3 mm 0580 332020 8 mm			
Nadelsystem / Needle system Nadeldicke / Needle size Nm:		9092 057900 100	9092 057900 100			

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

¹ Only those equipments can be ordered together with the machine!

 = Änderung / Modification



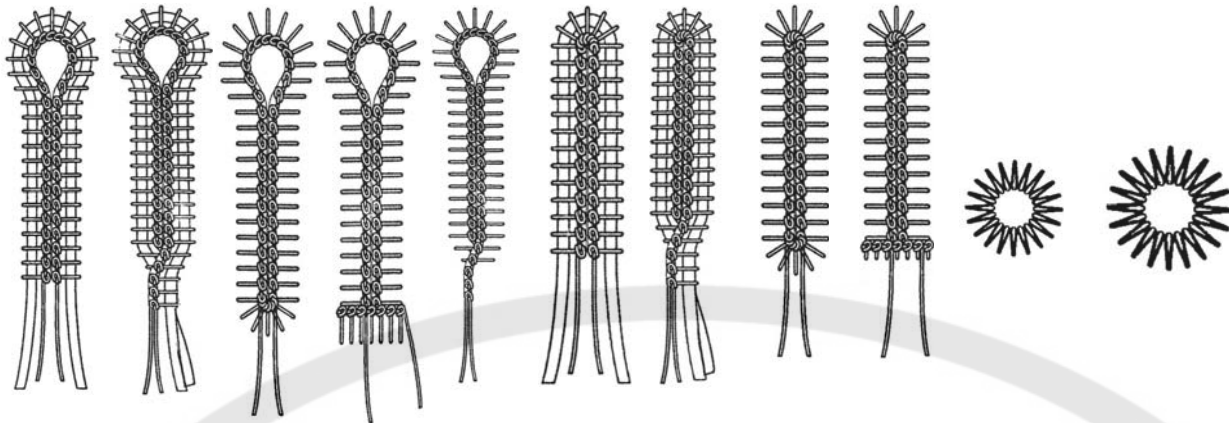
**Einrichtungen der:
Equipments of:**

**0580-312000
Multiflex**

Ausgabe
Edition
08.2005

Blatt 14
Page

Fortsetzung Blatt 15
Continued page



E-Nr. / E-No. 0580		3201 ¹	3221 ¹			
Stichplatte Throat plate		0580 200010	0580 200010			
Greifer, links Looper, left		0557 002872	0557 002872			
Greifer, rechts Looper, right		0557 000602 A	0557 000602 A			
Spreizer, links Spreader, left		0558 002035	0557 002876 K			
Spreizer, rechts Spreader, right		0557 000611	0557 000611			
Stoffklemmen Cloth clamps	oben, links upper, left	0558 002694	0558 002694			
	oben, rechts upper, right	0558 002693	0558 002693			
	unten, links lower, left	0580 210230	0580 210190			
	unten, rechts lower, right	0580 210240	0580 210200			
Messer Augengröße Knife Eyelet size		0580 332000 2,8 x 4,3 mm 0580 332030 2,8 x 4,3 mm 0580 332020 10 mm	0580 332000 2,8 x 4,3 mm 0580 332030 2,8 x 4,3 mm 0580 332020 10 mm			
Nadelsystem / Needle system Nadeldicke / Needle size Nm:		9092 057900 100	9092 057900 100			

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

¹ Only those equipments can be ordered together with the machine!

= Änderung / Modification



Einrichtungen der:
Equipments of:

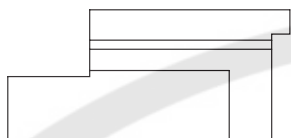
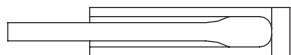
0580

Ausgabe
Edition
11.2004

Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
08.2004

Blatt 15
Page

Fortsetzung Blatt 16
Continued page



Schneidblöcke mit Auge
Cutting block with eye

0580 E01101 / 0580 E01121

0580 E01151

0580 E01201 / 0580 E01202
0580 E01221 / 0580 E01222

0559 E01501 / 0559 E01521
0559 E01502 / 0559 E01522

0559 E01551 / 0559 E01553
0559 E01573

0580 E01401 / 0580 E01421

0580 E01423

0580 330010
(0580 L01500 10)

X

X

X

X

X

X

0580 0033020
(0580 L01500 12)

X

X

X

X

X

X

0580 330030
(0580 L01500 14)

X

X

X

X

X

X

0580 330040
(0580 L01500 16)

X

X

X

X

X

X

X

0580 330050
(0580 L01500 18)

X

X

X

X

X

X

X

X

0580 330060
(0580 L01500 20)

X

X

X

X

X

X

X

X

0580 330070
(0580 L01500 22)

X

X

X

X

X

X

X

X

0580 330080
(0580 L01500 24)

X

X

X

X

X

X

X

X

0580 330090
(0580 L01500 26)

X

X

X

X

X

X

X

0580 330100
(0580 L01500 28)

X

X

X

X

X

X

0580 330110
(0580 L01500 30)

X

X

X

X

X

X

0580 330120
(0580 L01500 32)

X

X

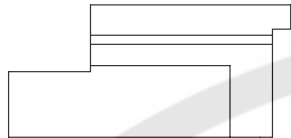
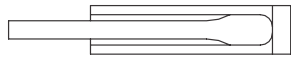
X

X

X

X

= Änderung / Modification



Schneidblöcke mit Auge
Cutting block with eye

0580 E01101 / 0580 E01121

0580 E01151

0580 E01201 / 0580 E01202
0580 E01221 / 0580 E01222

0559 E01501 / 0559 E01521
0559 E01502 / 0559 E01522

0580 330130
(0580 L01500 34)

X

X

X

0580 330150
(0580 L01500 38)

X

X

X

0580 330170
(0580 L01500 42)

X

0580 330610
(0580 L01500 46)

X

0580 330620
(0580 L01500 50)

X



Einrichtungen der:
Equipments of:

0580

Ausgabe

Edition

11.2004

Ersetzt Ausgabe

Replaced edition

08.2004

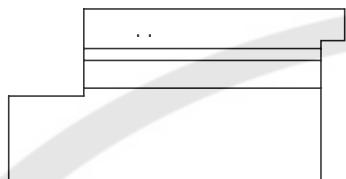
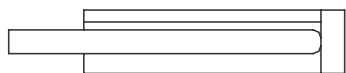
Blatt

17

Page

Fortsetzung Blatt 18

Continued page



Schneidblöcke ohne Auge
Cutting block without eye

0580 E01204 / 0580 E01224

0559 E01504 / 0559 E01524

0580 330180
(0580 L01504 6)

X

X

0580 330190
(0580 L01504 8)

X

X

0580 330200
(0580 L01504 10)

X

X

0580 330210
(0580 L01504 12)

X

X

0580 330220
(0580 L01504 14)

X

X

0580 330230
(0580 L01504 16)

X

X

0580 330240
(0580 L01504 18)

X

X

0580 330250
(0580 L01504 20)

X

X

0580 330260
(0580 L01504 22)

X

X

0580 330270
(0580 L01504 24)

X

X

0580 330280
(0580 L01504 26)

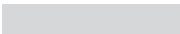
X

X

0580 330290
(0580 L01504 28)

X

X

 = Änderung / Modification



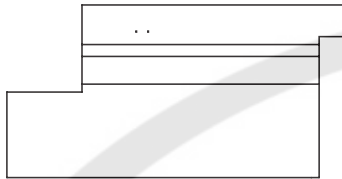
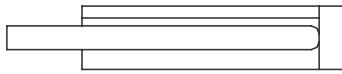
Einrichtungen der: **0580**
Equipments of:

Ausgabe
Edition
11.2004

Blatt 18
Page

Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
08.2004

Fortsetzung Blatt 19
Continued page



Schneidblöcke ohne Auge
Cutting block without eye

0580 E01204 / 0580 E01224

0559 E01504 / 0559 E01524

0580 330300
(0580 L01504 30)

X

X

0580 330310
(0580 L01504 32)

X

X

0580 330320
(0580 L01504 34)

X

X

0580 330340
(0580 L01504 38)

X

X

0580 330360
(0580 L01504 42)

X



Einrichtungen der:
Equipments of:

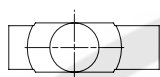
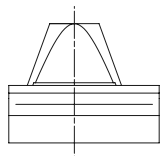
0580-112000
0580-151000

Ausgabe
Edition
11.2004

Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
08.2004

Blatt 19
Page

Fortsetzung Blatt 20
Continued page



Schneidblöcke für Schnürlöcher
Cutting block for eyelets

0580 E01190 / 0559 E01590

0580 E01195 / 0559 E01595

0580 330780

X

0580 330780

X

0580 330780

X

0580 330790

X

X

0580 330790

X

0580 330790

X

 = Änderung / Modification



Einrichtungen der:
Equipments of:

0580

Ausgabe

Edition
11.2004

Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
08.2004

Blatt 20
Page

Fortsetzung Blatt 21
Continued page

Augenknopflochmesser mit Auge
Knives for eyelet buttonhole with eye

Teilenummer Parts number	Unterklasse Subclasses	Näheinrichtung Sewing equipment	Längenpaket Length package	Abmessungen Dimensions
0580 330370	0580 112000 0580 151000	E1151 / E1551		
0580 330380	0580 151000	E1573 / E1553		
0580 330390	0580 112000 0580 212000 0580 151000	E1101 / E1121 E1501 / E1521 E1502 / E1522		
0558 002561	0580 151000	E1501 / E1521 E1502 / E1522		
0558 002562	0580 121000 0580 221000	E1201 / E1221 E1202 / E1222		
	0580 141000	E1401 E1421	L3	

 = Änderung / Modification



Einrichtungen der:
Equipments of: **0580**

Ausgabe

Edition

11.2004

Ersetzt Ausgabe

Replaced edition

08.2004

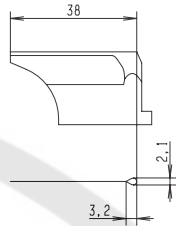
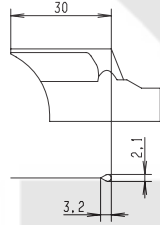
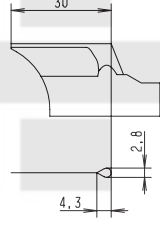
Blatt 21

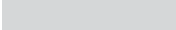
Page

Fortsetzung Blatt 22

Continued page

Augenknopflochmesser mit Auge
Knives for eyelet buttonhole with eye

Teilenummer Parts number	Unterklasse Subclasses	Näheinrichtung Sewing equipment	Längenpaket Length package	Abmessungen Dimensions
0558 002566	0580 141000	E1423	L3	
0558 002567	0580 141000	E1423	L1 / L2	
0558 006855	0580 141000	E1401 E1421	L1 / L2 L1 / L2	

 = Änderung / Modification



Einrichtungen der: **0580**
Equipments of: **Multiflex**

Ausgabe
Edition
08.2005

Blatt 22
Page

Fortsetzung Blatt 23
Continued page

Augenknopflochmesser für 0580-312000 / 0580-321000
Knives for eyelet buttonhole for the 0580-312000 / 0580-321000

Teilenummer Parts number	Unterklasse Subclasses	Näheinrichtung Sewing equipment	Längenpaket Length package	Abmessungen Dimensions
0580 332000	0580 312000 0580 321000	E3101 / E3121 E3201 / E3221		
0580 332010	0580 312000 0580 321000	E3101 / E3121 E3201 / E3221		
0580 332020	0580 312000 0580 321000	E3101 / E3121 E3201 / E3221		
0580 332030	0580 312000 0580 321000	E3101 / E3121 E3201 / E3221		
0580 332040	0580 312000 0580 321000	E3101 / E3121 E3201 / E3221		
0580 332060	0580 312000 0580 321000	E3101 / E3121 E3201 / E3221		
0580 332070	0580 312000 0580 321000	E3101 / E3121 E3201 / E3221		

 = Änderung / Modification



Einrichtungen der:
Equipments of: **0580**

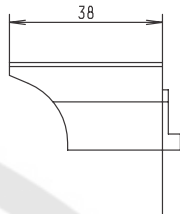
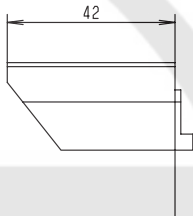
Ausgabe
Edition
11.2004

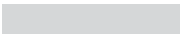
Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
08.2004

Blatt 23
Page

Fortsetzung Blatt 24
Continued page

Augenknopflochmesser ohne Auge
Knives for eyelet buttonhole without eye

Teilenummer Parts number	Unterklasse Subclasses	Näheinrichtung Sewing equipment	Abmessungen Dimensions
0558 002552	0580 121000	E1204 / E1224	
0580 330400	0580 151000	E1504 / E1524	

 = Änderung / Modification

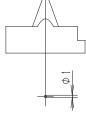
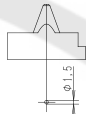
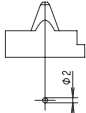
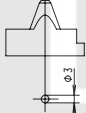
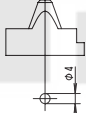
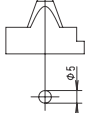
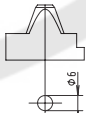
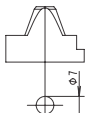


Einrichtungen der:
Equipments of: **0580**

Ausgabe
Edition
11.2004
Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
08.2004

Blatt 24
Page
Fortsetzung Blatt 25
Continued page

Schnürlochmesser Knives for eyelet

Teilenummer Part number	Unterklasse Subclasses	Näheinrichtung Sewing equipment	Abmessungen Dimensions
0580 330700	0580 121000		
	0580 141000		
0580 330710	0580 121000		
	0580 141000		
0580 330720	0580 121000		
	0580 141000		
0580 330730	0580 121000		
	0580 141000		
0580 330740	0580 121000		
	0580 141000		
0580 330750	0580 112000	0580 E1190 0580 E1195	
	0580 151000	0559 E1590 0559 E1595	
0580 330760	0580 112000	0580 E1195	
	0580 151000	0559 E1595	
0580 330770	0580 112000	0580 E1195	
	0580 151000	0580 E1595	

 = Änderung / Modification



Einrichtungen der:
Equipments of:

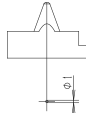
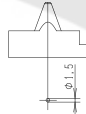
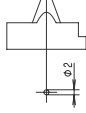
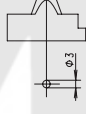
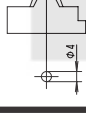
0580
Multiflex

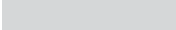
Ausgabe
Edition
08.2005

Blatt 25
Page

Fortsetzung Blatt 26
Continued page

Schnürlochmesser für 0580-312000 / 0580-321000
Knives for eyelet for the 0580-312000 / 0580-321000

Teilenummer Part number	Unterklasse Subclasses	Näheinrichtung Sewing equipment	Abmessungen Dimensions
0580 332100	0580 312000	0580 E3101 0580 E3121	
	0580 321000	0580 E3201 0580 E3221	
0580 332110	0580 312000	0580 E3101 0580 E3121	
	0580 321000	0580 E3201 0580 E3221	
0580 332120	0580 312000	0580 E3101 0580 E3121	
	0580 321000	0580 E3201 0580 E3221	
0580 332130	0580 312000	0580 E3101 0580 E3121	
	0580 321000	0580 E3201 0580 E3221	
0580 332140	0580 312000	0580 E3101 0580 E3121	
	0580 321000	0580 E3201 0580 E3221	

 = Änderung / Modification



Einrichtungen der:
Equipments of: **0580**

Ausgabe
Edition
11.2004
Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
08.2004

Blatt 26
Page

Fortsetzung Blatt 27
Continued page

Ergänzungssätze für 0580-112000 Supplementary kit for the 0580-112000

Ergänzungssätze Supplementary kit	Inhalt Contents	0580 E1101	0580 E1121	0580 E1151	
Schmales Knopfloch für Hinterhose Narrow buttonholes for hip pockets 0580 561034	Rückhaltevor. / Fabric defl. - 0580 590574 Stoffkl. li. / Cloth cl. left - 0580 210270 Stoffkl. re. / Cloth cl. right - 0580 210280 Schneidb. / Cutting bl. (18 mm) - 0580 330050 Stoffkl. o. li. / Upper cloth cl. left - 0558 009142 Stoffkl. o. re. / Upper cloth cl. right - 0558 009162 Messer / Knife - 0580 330370	X	X + 0580 590714		
Knopfloch ohne Auge Buttonhole without eye 0580 590704	Messer / Knife - 0558 002552	X	X		
Schmales Knopfloch Narrow buttonhole 0580 590714	Spreizer li. / Spreader left - 0558 002035 ³		X ³		
Plastisches Knopfloch Relief type buttonhole 0580 590724	Greifer links / Looper left - 0557 002872 A	X	X	X	
Kleines Knopf-Auge Small eye buttonhole 0580 590754	Messer / Knife - 0580 330410	X	X		
Schnürlöcher 2 - 5 mm Eyelet 2 - 5 mm 0580 590854	Stoffkl. li. / Cloth cl. left - 0580 210450 Stoffkl. re. / Cloth cl. right - 0580 210460 Stoffkl. o. li. / Upper cloth cl. left - 0559 141370 Stoffkl. o. re. / Upper cloth cl. right - 0559 141380	X	X	X	
Schnürlöcher 5 - 7 mm Eyelet 5 - 7 mm 0580 590864	Stoffkl. li. / Cloth cl. left - 0580 210470 Stoffkl. re. / Cloth cl. right - 0580 210480 Stoffkl. o. li. / Upper cloth cl. left - 0559 141370 Stoffkl. o. re. / Upper cloth cl. right - 0559 141380 Amboßkörper / Anvil - 0580 101270	X	X	X	
Klammerplatten Clamping plates 0580 591204	Klammerpl. li. / Clamping pl. left - 0580 140474 Klammerpl. re. / Clamping pl. right - 0580 140484	Alle Einrichtungen 0580 112000 All equipments 0580 112000			

³ Passende Stoffklemme müssen zusätzlich bestellt werden siehe Einrichtungstabelle.

³ The appropriate cloth clamps must be ordered extra, see sewing equipment list.



Einrichtungen der:
Equipments of: **0580**

Ausgabe
Edition
11.2004

Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
08.2004

Blatt 27
Page

Fortsetzung Blatt 28
Continued page

Ergänzungssätze für 0580-121000 Supplementary kit for the 0580-121000

Ergänzungssätze Supplementary kit	Inhalt Contents	0580 E1201	0580 E1221	0580 E1204	
Knopfloch ohne Auge Buttonhole without eye 0580 590704	Messer / Knife - 0558 002552	X	X		
Schmales Knopfloch Narrow buttonhole 0580 590714	Spreizer li. / Spreader left - 0558 002035 ³		X ³		
Plastisches Knopfloch Relief type buttonhole 0580 590724	Greifer links / Looper left - 0557 002872 A	X	X		
Knopfloch in Leder Buttonhole in leather 0580 590734	Stichplatte / Throat plate - 0558 002095	X	X		
Knopfloch in Popeline Buttonhole in poplin 0580 590744	Stichplatte / Throat plate - 0558 002111		X		
Kleines Knopfl-Auge Small eye buttonhole 0580 590754	Messer / Knife - 0580 330410	X	X		
Strickware Knitwear 0580 591174	Stoffkl. o. li. / Upper cloth cl. left - 0580 211090 Stoffkl. o. re. / Upper cloth cl. right - 0580 211100 Stoffkl. u. li. / Lower cloth cl. left - 0580 210210 Stoffkl. u. re. / Lower cloth cl. right - 0580 210220 Stichplatte / Throat plate - 0580 200080 Messer o. Auge / Knife w/o eye - 0558 002552	X			

Ergänzungssätze für 0580-141000 Supplementary kit for the 0580-141000

Ergänzungssätze Supplementary kit	Inhalt Contents	0580 E1401	0580 E1421	0580 E1423	
Schmales Knopfloch Narrow buttonhole 0580 590714	Spreizer li. / Spreader left - 0558 002035 ³		X ³	X ³	

³ Passende Stoffklemme müssen zusätzlich bestellt werden siehe Einrichtungstabelle.

³ The appropriate cloth clamps must be ordered extra, see sewing equipment list.

 = Änderung / Modification



Einrichtungen der: **0580**
Equipments of:

Ausgabe

Edition

11.2004

Ersetzt Ausgabe

Replaced edition

08.2004

Blatt 28

Page

Fortsetzung Blatt 29

Continued page

Ergänzungssätze für 0580-151000 Supplementary kit for the 0580-151000

Ergänzungssätze Supplementary kit	Inhalt Contents	0559 E1501	0559 E1521	0580 E1504	0580 E1573
Hinterhose Hip pockets 0580 5905584	Rückhaltevor. / Fabric defl. - 0580 590574 Stoffkl. li. / Cloth cl. left - 0580 210290 Stoffkl. re. / Cloth cl. right - 0580 210200 Schneidb. / Cutting bl. (18 mm) - 0580 330050 Stoffkl. o. li. / Upper cloth cl. left - 0558 009142 Stoffkl. o. re. / Upper cloth cl. right - 0558 009162 Messer / Knife - 0580 330370	X	X		X
Knopfloch ohne Auge Buttonhole without eye 0580 590704	Messer / Knife - 0558 002552	X	X		
Schmales Knopfloch Narrow buttonhole 0580 590714	Spreizer links - 0558 002035		X ³		X ³
Plastisches Knopfloch Relief type buttonhole 0580 590724	Greifer links / Looper left - 0557 002872 A	X	X		X
Knopfloch in Leder Buttonhole in leather 0580 590734	Stichplatte / Throat plate - 0558 002095	X	X		
Knopfloch in Popeline Buttonhole in poplin 0580 590744	Stichplatte / Throat plate - 0558 002111		X		
Kleines Knopfl-Auge Small eye buttonhole 0580 590754	Messer / Knife - 0580 330410	X	X		
50 mm Schnittlänge mit Auge 50 mm cut length with eye 0580 591024	Messer / Knife - 0558 002561 Stoffkl. oben links lang Upper cloth clamp left long - 0558 002712 Stoffkl. oben rechts lang Lower cloth clamp right long - 0558 002711 Schneidb. / Cutting bl. 46 mm- 0580 330610 Schneidb. / Cutting bl. 50 mm- 0580 330620	X	X		
Strickware Knitwear 0580 591184	Stoffkl. o. li. / Upper cloth cl. left - 0558 002732 Stoffkl. o. re. / Upper cloth cl. right - 0558 002731 Stoffkl. u. li. / Lower cloth cl. left - 0580 210130 Stoffkl. u. re. / Lower cloth cl. right - 0580 210140 Stichplatte / Throat plate - 0580 200080 Messer o. Auge / Knife w/o eye - 0580 330400	X			
Klammerplatten Clamping plates	Klammerpl. li. / Clamping pl. left - 0580 140114 Klammerpl. re. / Clamping pl. right - 0580 140124	Alle Einrichtungen All equipments			

³ Passende Stoffklemme müssen zusätzlich bestellt werden siehe Einrichtungstabelle.

³ The appropriate cloth clamps must be ordered extra, see sewing equipment list.

= Änderung / Modification



Einrichtungen der:
Equipments of:

0580
Multiflex

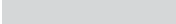
Ausgabe
Edition
08.2005

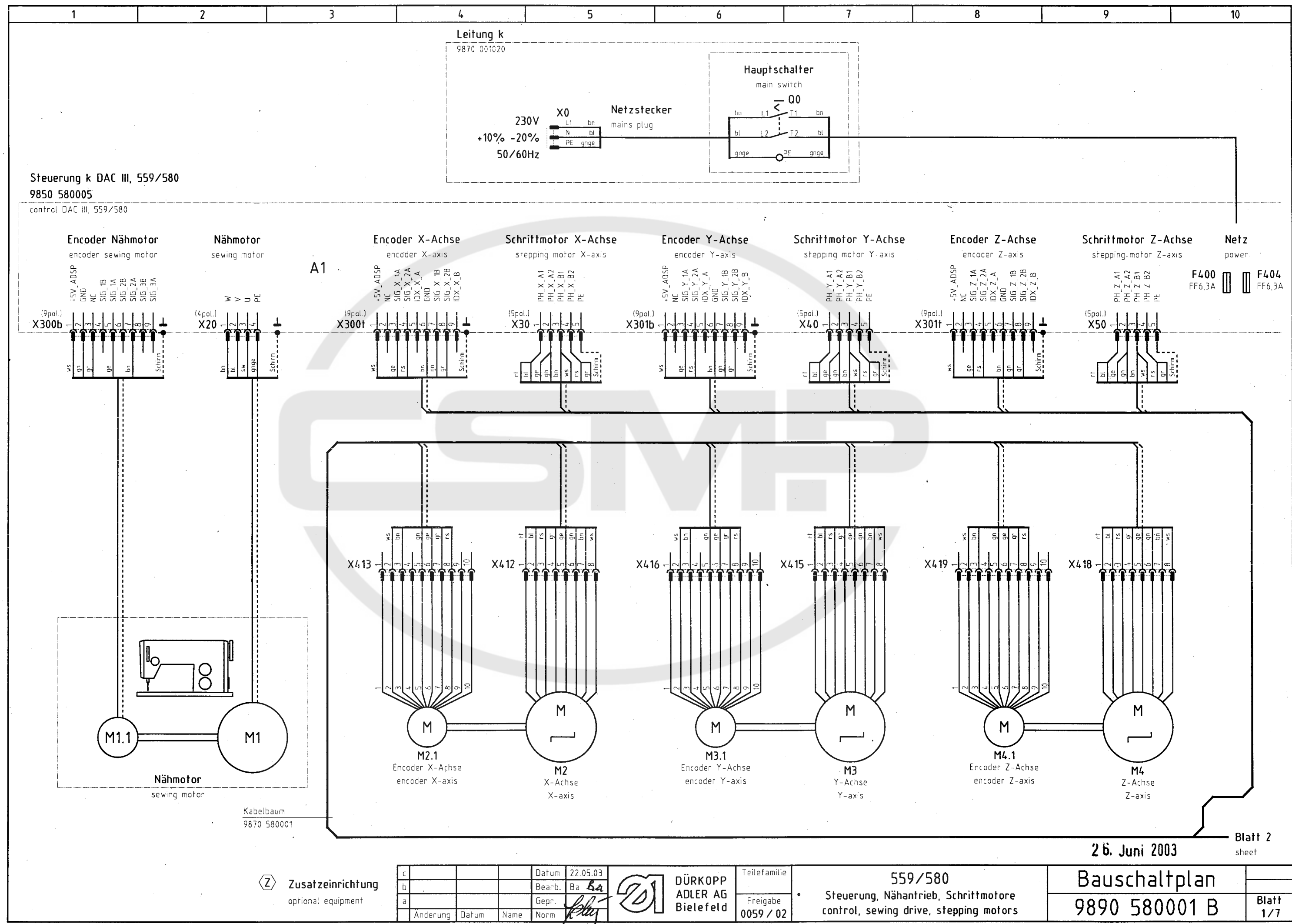
Blatt 29
Page

Fortsetzung-Blatt --
Continued page

Ergänzungssätze für 0580-312000 / 0580-321000
Supplementary kit for the 0580-312000 / 0580-321000

Ergänzungssätze Supplementary kit	Inhalt Contents	0580 E3101	0580 E3121	0580 E3201	0580 E3221
Kleines Knopfl-Auge Small eye buttonhole 0580 591424	Messer / Knife - 2,1 x 3,2 - 0580 332010 (max. Schnittlänge / max cutting length - 36 mm)	X	X	X	X
Kleines Knopfl-Auge Small eye buttonhole 0580 591434	Messer / Knife - 0580 332040	X	X	X	X
Schnürloch (Ø 1 mm) Eyelet (Ø 1 mm) 0580 591444	Schnürlochmesser / Eyelet cutter - 0580 332100	X	X	X	X
Schnürloch (Ø 1,5 mm) Eyelet (Ø 1,5 mm) 0580 591454	Schnürlochmesser / Eyelet cutter - 0580 332110	X	X	X	X
Schnürloch (Ø 2 mm) Eyelet (Ø 2 mm) 0580 591464	Schnürlochmesser / Eyelet cutter - 0580 332120	X	X	X	X
Schnürloch (Ø 3 mm) Eyelet (Ø 3 mm) 0580 591474	Schnürlochmesser / Eyelet cutter - 0580 332130	X	X	X	X
Schnürloch (Ø 4 mm) Eyelet (Ø 4 mm) 0580 591484	Schnürlochmesser / Eyelet cutter - 0580 332140	X	X	X	X
Einfachschnitt Simple cut 0580 591494	Messer / Knife - 0580 332000 2,8 x 4,3 x 36 Schneidblock / Cutting block 0580 332360 26 mm	X	X	X	X
Einfachschnitt kleines Augen Simple cut small eye 0580 591504	Messer / Knife - 0580 332010 2,1 x 3,2 x 36 Schneidblock / Cutting block 0580 332360 26 mm	X	X	X	X
Einfachschnitt ohne Auge Simple cut w/o eye. 0580 591514	Messer o. Auge / Knife w/o eye - 0580 332050 36 mm Schneidblock / Cutting block 0580 332360 26 mm	X	X	X	X
Mittelschnitt mit Auge Mid cut with eye 0580 591544	Messer / Knife 0580 332060 2,8 x 4,3	X	X	X	X
Mittelschnitt mit kleinem Auge Mid cut with small eye 0580 591554	Messer / Knife 0580 332070 2,1 x 3,2	X	X	X	X

 = Änderung / Modification



Steuerung k DAC III, 559/580
9850 580005

control DAC III, 559/580

A1

Kabelbaum
9870 580001

Netz
power
F400
FF6,3A
F404
FF6,3A

26. Juni 2003

Blatt 2
sheet

Z Zusatzeinrichtung
optional equipment

c			Datum	22.05.03
b			Bearb.	Ba
a			Gepr.	
	Anderung	Datum	Name	Norm



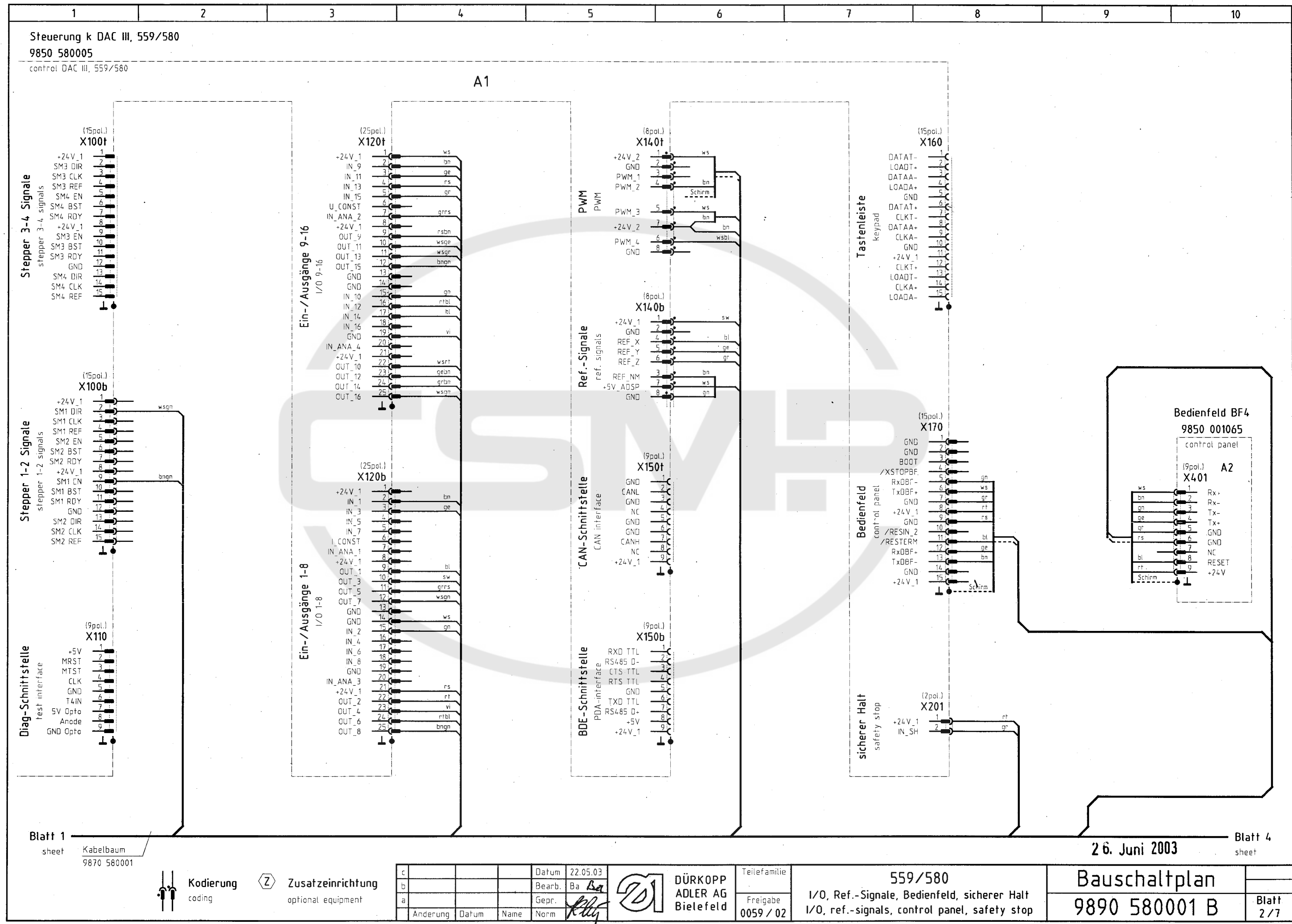
DÜRKOPP
ADLER AG
Bielefeld

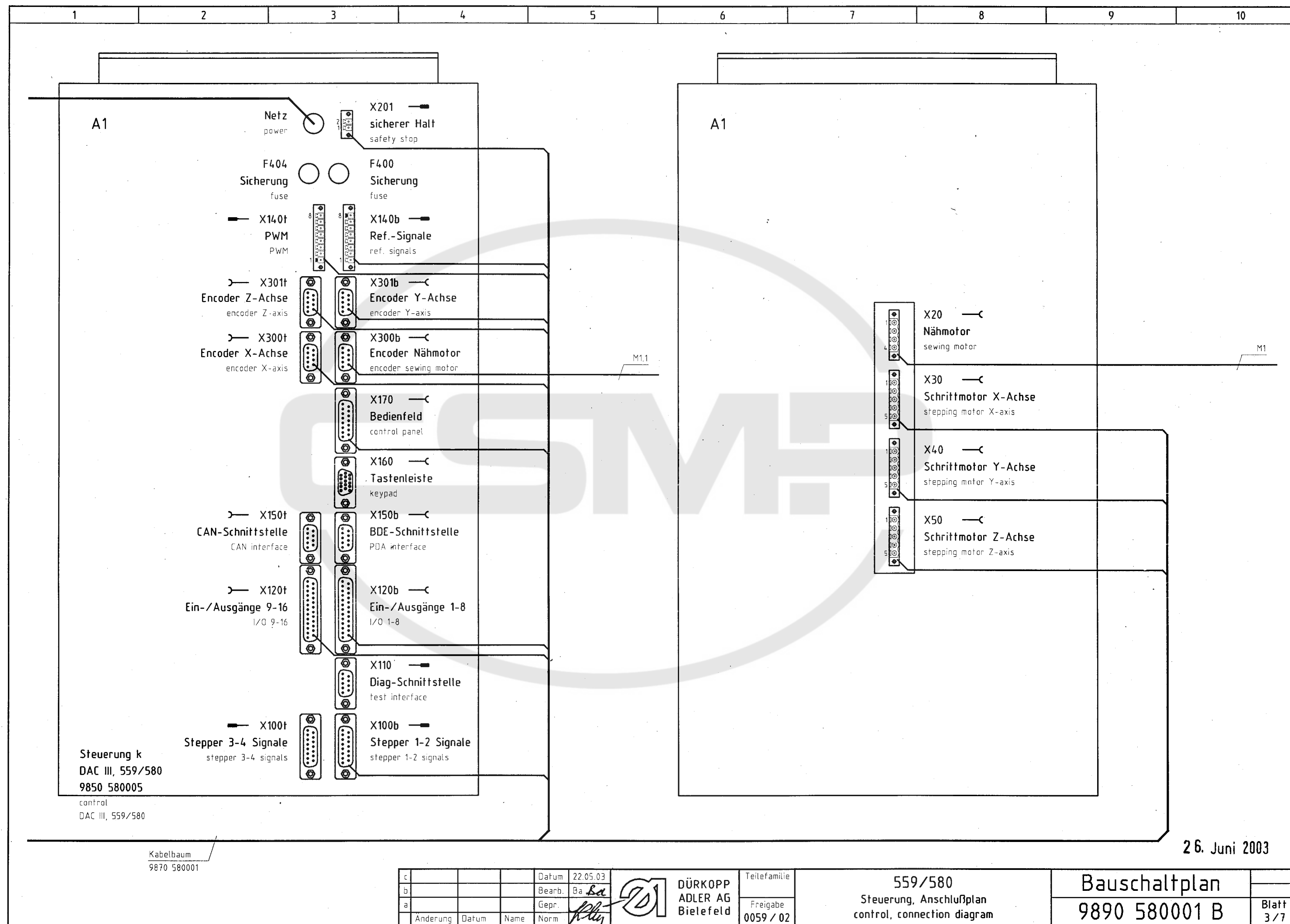
Teilfamilie
Freigabe
0059 / 02

559/580
Steuerung, Nähantrieb, Schrittmotore
control, sewing drive, stepping motors

Bauschaltplan
9890 580001 B

Blatt
1/7

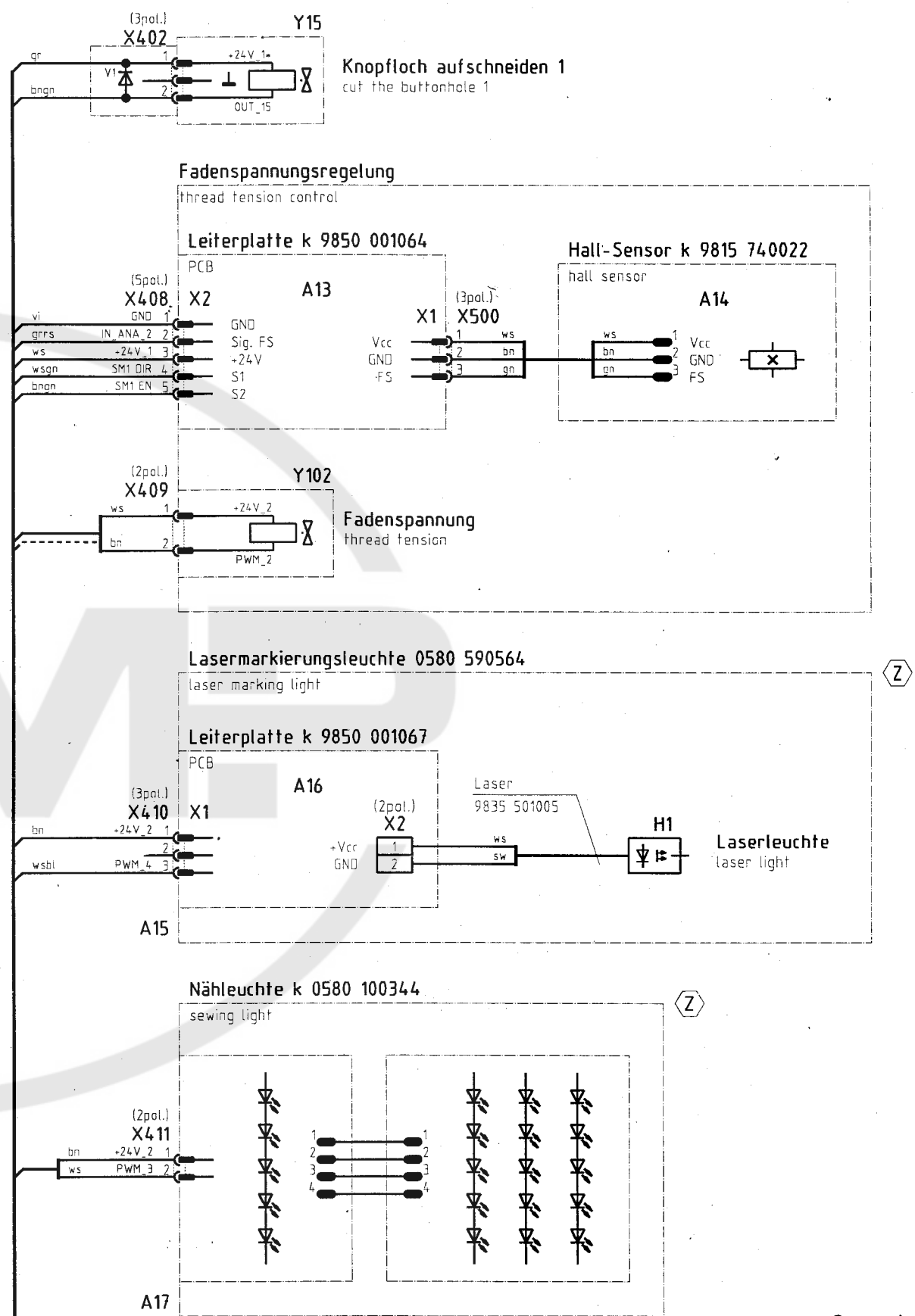
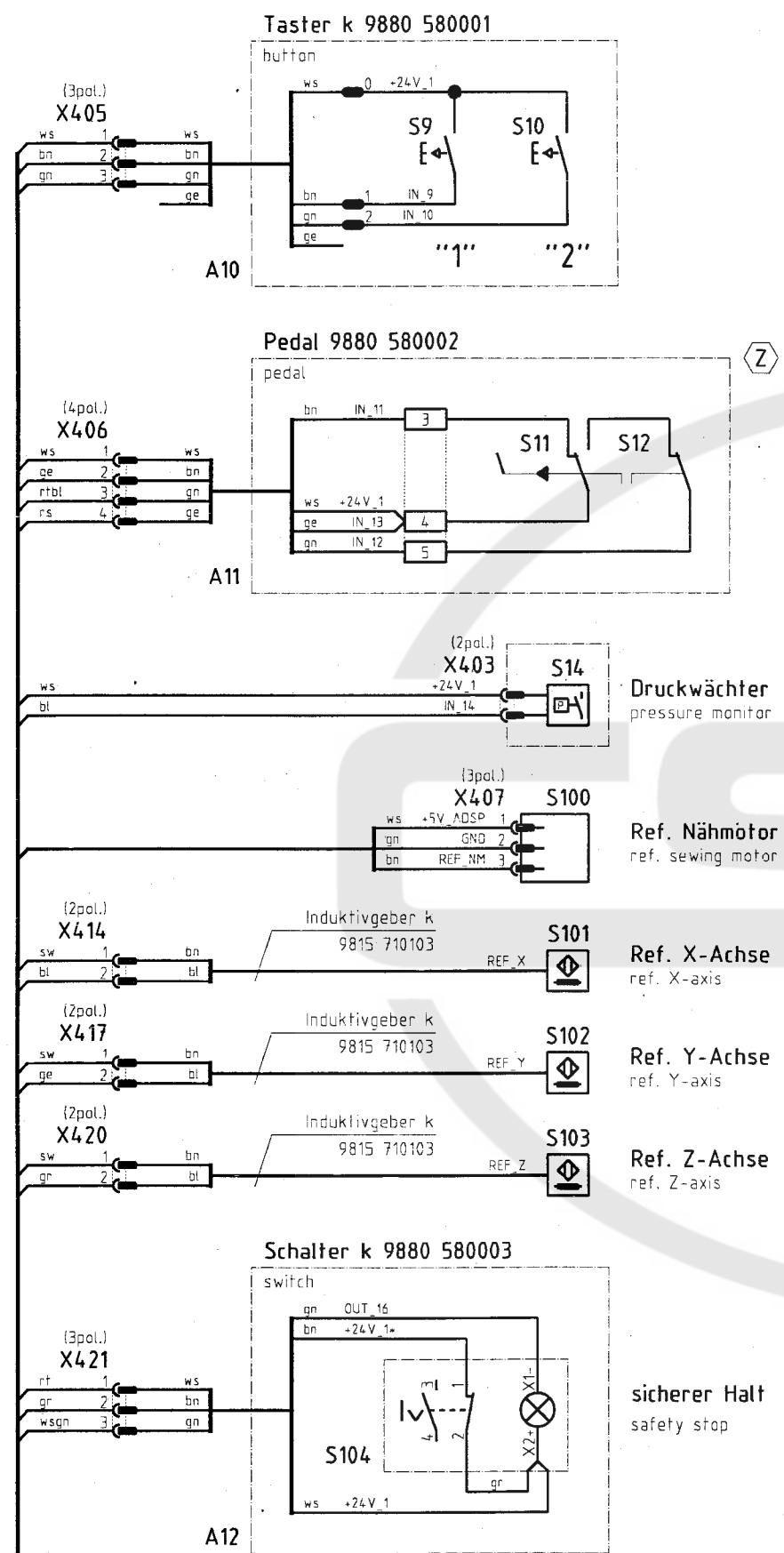




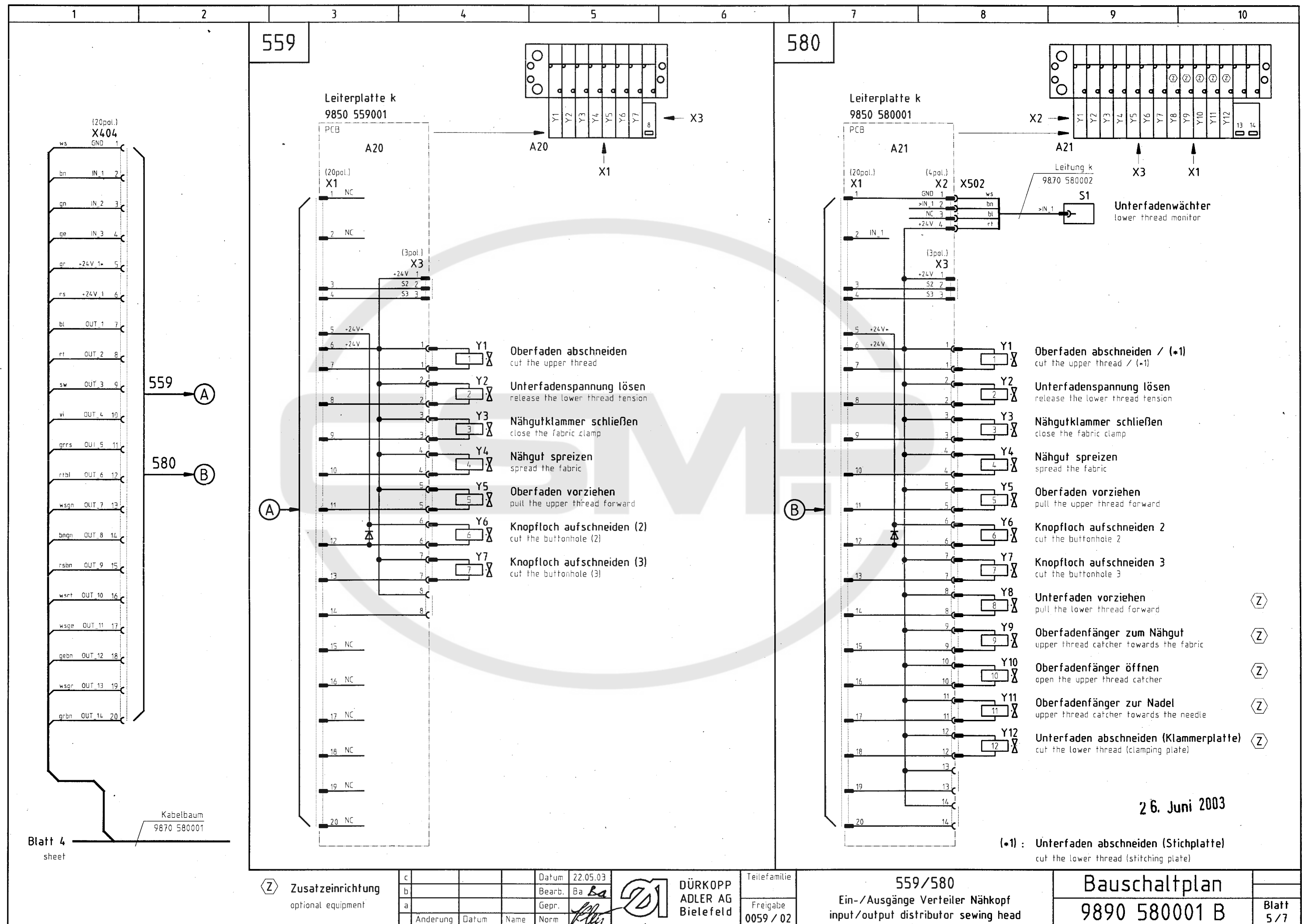
Kabelbaum
9870 580001

26. Juni 2003

c				Datum	22.05.03	D1	DÜRKOPP ADLER AG Bielefeld	Teilfamilie	559/580 Steuerung, Anschlußplan control, connection diagram	Bauschaltplan 9890 580001 B	Blatt 3/7
b				Bearb.	Ba			Freigabe			
a				Gepr.	Ally			0059/02			
	Änderung	Datum	Name	Norm							



26. Juni 2003



Z Zusatzeinrichtung
optional equipment

c				Datum	22.05.03
b				Bearb.	Ba
a				Gepr.	
	Anderung	Datum	Name	Norm	

D DÜRKOPP
ADLER AG
Bielefeld

Teilfamilie
Freigabe
0059 / 02

559/580
Ein-/Ausgänge Verteiler Nähkopf
input/output distributor sewing head

Bauschaltplan
9890 580001 B

Blatt
5/7

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10																																																																																																																																																																																																																		
					<table><tr><th>Kurzzeichen</th><th>Teilenummer</th><th>Benennung</th><th>denomination</th><th>Typ</th><th>Bemerkung</th></tr><tr><td>A1</td><td>9850 580005</td><td>Steuerung k</td><td>control</td><td>DAC III, 559/580</td><td></td></tr><tr><td>A2</td><td>9850 001065</td><td>Bedienfeld</td><td>control panel</td><td>BF4</td><td></td></tr><tr><td>A10</td><td>9880 580001</td><td>Taster k</td><td>button</td><td></td><td>"1" "2"</td></tr><tr><td>A11</td><td>9880 580002</td><td>Pedal</td><td>pedal</td><td></td><td></td></tr><tr><td>A12</td><td>9880 580003</td><td>Schalter k</td><td>switch</td><td></td><td>sicherer Halt</td></tr><tr><td>A13</td><td>9850 001064</td><td>Leiterplatte k</td><td>PCB</td><td></td><td>FS-Regelung</td></tr><tr><td>A14</td><td>9815 740022</td><td>Hall-Sensor k</td><td>hall sensor</td><td></td><td>FS-Regelung</td></tr><tr><td>A15</td><td>0580 590564</td><td>Lasermarkierungsl.</td><td>laser marking light</td><td></td><td></td></tr><tr><td>A16</td><td>9850 001067</td><td>Leiterplatte k</td><td>PCB</td><td></td><td>Lasernetzteil 1fach</td></tr><tr><td>A17</td><td>0580 100344</td><td>Nähleuchte k</td><td>sewing light</td><td></td><td></td></tr><tr><td>A20</td><td>9850 559001</td><td>Leiterplatte k</td><td>PCB</td><td>Verteiler Nähkopf</td><td>Klasse 559</td></tr><tr><td>A21</td><td>9850 580001</td><td>Leiterplatte k</td><td>PCB</td><td>Verteiler Nähkopf</td><td>Klasse 580</td></tr><tr><td>F400</td><td>9825 810107</td><td>Sicherung</td><td>fuse</td><td>FF6,3A</td><td>5x20mm</td></tr><tr><td>F404</td><td>9825 810107</td><td>Sicherung</td><td>fuse</td><td>FF6,3A</td><td>5x20mm</td></tr><tr><td>H1</td><td>9835 501005</td><td>Laser</td><td>laser</td><td></td><td></td></tr><tr><td>M1</td><td>9800 150009</td><td>Nähantrieb o.S.</td><td>sewing motor</td><td>QE3760</td><td>ohne Steuerung</td></tr><tr><td>M2</td><td>9800 580026</td><td>Schrittmotor</td><td>stepping motor</td><td></td><td>X-Achse</td></tr><tr><td>M2.1</td><td>9815 950002</td><td>Encoder</td><td>encoder</td><td></td><td>X-Achse</td></tr><tr><td>M3</td><td>9800 580026</td><td>Schrittmotor</td><td>stepping motor</td><td></td><td>Y-Achse</td></tr><tr><td>M3.1</td><td>9815 950002</td><td>Encoder</td><td>encoder</td><td></td><td>Y-Achse</td></tr><tr><td>M4</td><td>9800 580026</td><td>Schrittmotor</td><td>stepping motor</td><td></td><td>Z-Achse</td></tr><tr><td>M4.1</td><td>9815 950002</td><td>Encoder</td><td>encoder</td><td></td><td>Z-Achse</td></tr><tr><td>Q0</td><td>9815 580008</td><td>Netzschalter</td><td>main switch</td><td></td><td>rot-gelb</td></tr><tr><td>S1</td><td>9815 740001</td><td>Unterfadenwächter</td><td>lower thread monit.</td><td>IDS/D</td><td>Klasse 580</td></tr><tr><td>S14</td><td>9710 600020</td><td>Druckwächter</td><td>pressure monitor</td><td></td><td></td></tr><tr><td>S100</td><td>9815 935006</td><td>Lichtschränke</td><td>light barrier</td><td>GP1A05A</td><td></td></tr><tr><td>S101</td><td>9815 710103</td><td>Induktivgeber</td><td>approximate switch</td><td>M8x1x40</td><td>konf. ET 9815 710100</td></tr><tr><td>S102</td><td>9815 710103</td><td>Induktivgeber</td><td>approximate switch</td><td>M8x1x40</td><td>konf. ET 9815 710100</td></tr><tr><td>S103</td><td>9815 710103</td><td>Induktivgeber</td><td>approximate switch</td><td>M8x1x40</td><td>konf. ET 9815 710100</td></tr><tr><td>S104</td><td>9815 120002</td><td>Schalter</td><td>switch</td><td></td><td></td></tr><tr><td>S104.1</td><td>9822 633001</td><td>Glühlampe</td><td>light bulb</td><td>28V / 40mA</td><td></td></tr><tr><td>V1</td><td>9805 111001</td><td>Diode</td><td>diode</td><td>1N4007</td><td></td></tr><tr><td>X0</td><td>9825 190104</td><td>Netzstecker</td><td>mains plug</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Y102</td><td>9820 110007</td><td>Hubmagnet</td><td>solenoid</td><td>FS-Regelung</td><td></td></tr></table>	Kurzzeichen	Teilenummer	Benennung	denomination	Typ	Bemerkung	A1	9850 580005	Steuerung k	control	DAC III, 559/580		A2	9850 001065	Bedienfeld	control panel	BF4		A10	9880 580001	Taster k	button		"1" "2"	A11	9880 580002	Pedal	pedal			A12	9880 580003	Schalter k	switch		sicherer Halt	A13	9850 001064	Leiterplatte k	PCB		FS-Regelung	A14	9815 740022	Hall-Sensor k	hall sensor		FS-Regelung	A15	0580 590564	Lasermarkierungsl.	laser marking light			A16	9850 001067	Leiterplatte k	PCB		Lasernetzteil 1fach	A17	0580 100344	Nähleuchte k	sewing light			A20	9850 559001	Leiterplatte k	PCB	Verteiler Nähkopf	Klasse 559	A21	9850 580001	Leiterplatte k	PCB	Verteiler Nähkopf	Klasse 580	F400	9825 810107	Sicherung	fuse	FF6,3A	5x20mm	F404	9825 810107	Sicherung	fuse	FF6,3A	5x20mm	H1	9835 501005	Laser	laser			M1	9800 150009	Nähantrieb o.S.	sewing motor	QE3760	ohne Steuerung	M2	9800 580026	Schrittmotor	stepping motor		X-Achse	M2.1	9815 950002	Encoder	encoder		X-Achse	M3	9800 580026	Schrittmotor	stepping motor		Y-Achse	M3.1	9815 950002	Encoder	encoder		Y-Achse	M4	9800 580026	Schrittmotor	stepping motor		Z-Achse	M4.1	9815 950002	Encoder	encoder		Z-Achse	Q0	9815 580008	Netzschalter	main switch		rot-gelb	S1	9815 740001	Unterfadenwächter	lower thread monit.	IDS/D	Klasse 580	S14	9710 600020	Druckwächter	pressure monitor			S100	9815 935006	Lichtschränke	light barrier	GP1A05A		S101	9815 710103	Induktivgeber	approximate switch	M8x1x40	konf. ET 9815 710100	S102	9815 710103	Induktivgeber	approximate switch	M8x1x40	konf. ET 9815 710100	S103	9815 710103	Induktivgeber	approximate switch	M8x1x40	konf. ET 9815 710100	S104	9815 120002	Schalter	switch			S104.1	9822 633001	Glühlampe	light bulb	28V / 40mA		V1	9805 111001	Diode	diode	1N4007		X0	9825 190104	Netzstecker	mains plug			Y102	9820 110007	Hubmagnet	solenoid	FS-Regelung					
Kurzzeichen	Teilenummer	Benennung	denomination	Typ	Bemerkung																																																																																																																																																																																																																						
A1	9850 580005	Steuerung k	control	DAC III, 559/580																																																																																																																																																																																																																							
A2	9850 001065	Bedienfeld	control panel	BF4																																																																																																																																																																																																																							
A10	9880 580001	Taster k	button		"1" "2"																																																																																																																																																																																																																						
A11	9880 580002	Pedal	pedal																																																																																																																																																																																																																								
A12	9880 580003	Schalter k	switch		sicherer Halt																																																																																																																																																																																																																						
A13	9850 001064	Leiterplatte k	PCB		FS-Regelung																																																																																																																																																																																																																						
A14	9815 740022	Hall-Sensor k	hall sensor		FS-Regelung																																																																																																																																																																																																																						
A15	0580 590564	Lasermarkierungsl.	laser marking light																																																																																																																																																																																																																								
A16	9850 001067	Leiterplatte k	PCB		Lasernetzteil 1fach																																																																																																																																																																																																																						
A17	0580 100344	Nähleuchte k	sewing light																																																																																																																																																																																																																								
A20	9850 559001	Leiterplatte k	PCB	Verteiler Nähkopf	Klasse 559																																																																																																																																																																																																																						
A21	9850 580001	Leiterplatte k	PCB	Verteiler Nähkopf	Klasse 580																																																																																																																																																																																																																						
F400	9825 810107	Sicherung	fuse	FF6,3A	5x20mm																																																																																																																																																																																																																						
F404	9825 810107	Sicherung	fuse	FF6,3A	5x20mm																																																																																																																																																																																																																						
H1	9835 501005	Laser	laser																																																																																																																																																																																																																								
M1	9800 150009	Nähantrieb o.S.	sewing motor	QE3760	ohne Steuerung																																																																																																																																																																																																																						
M2	9800 580026	Schrittmotor	stepping motor		X-Achse																																																																																																																																																																																																																						
M2.1	9815 950002	Encoder	encoder		X-Achse																																																																																																																																																																																																																						
M3	9800 580026	Schrittmotor	stepping motor		Y-Achse																																																																																																																																																																																																																						
M3.1	9815 950002	Encoder	encoder		Y-Achse																																																																																																																																																																																																																						
M4	9800 580026	Schrittmotor	stepping motor		Z-Achse																																																																																																																																																																																																																						
M4.1	9815 950002	Encoder	encoder		Z-Achse																																																																																																																																																																																																																						
Q0	9815 580008	Netzschalter	main switch		rot-gelb																																																																																																																																																																																																																						
S1	9815 740001	Unterfadenwächter	lower thread monit.	IDS/D	Klasse 580																																																																																																																																																																																																																						
S14	9710 600020	Druckwächter	pressure monitor																																																																																																																																																																																																																								
S100	9815 935006	Lichtschränke	light barrier	GP1A05A																																																																																																																																																																																																																							
S101	9815 710103	Induktivgeber	approximate switch	M8x1x40	konf. ET 9815 710100																																																																																																																																																																																																																						
S102	9815 710103	Induktivgeber	approximate switch	M8x1x40	konf. ET 9815 710100																																																																																																																																																																																																																						
S103	9815 710103	Induktivgeber	approximate switch	M8x1x40	konf. ET 9815 710100																																																																																																																																																																																																																						
S104	9815 120002	Schalter	switch																																																																																																																																																																																																																								
S104.1	9822 633001	Glühlampe	light bulb	28V / 40mA																																																																																																																																																																																																																							
V1	9805 111001	Diode	diode	1N4007																																																																																																																																																																																																																							
X0	9825 190104	Netzstecker	mains plug																																																																																																																																																																																																																								
Y102	9820 110007	Hubmagnet	solenoid	FS-Regelung																																																																																																																																																																																																																							
					9890 580001 B / 7																																																																																																																																																																																																																						

26. Juni 2003

c			Datum	22.05.03		DÜRKOPP ADLER AG Bielefeld	Teilefamilie	559/580 Teilleiste part list	Bauschaltplan 9890 580001 B	Blatt 7 / 7
b			Bearb.	Ba			Freigabe			
a			Gepr.							
	Änderung	Datum	Name	Norm						

26. Juni 2003

c			Datum	22.05.03	 DÜRKOPP ADLER AG Bielefeld	Teilefamilie	559/580 Teileliste part list	Bauschaltplan 9890 580001 B	Blatt 7 / 7
b			Bearb.	Ba		Freigabe			
a			Gepr.			0059 / 02			
	Anderung	Datum	Name	Norm					